



Fix Front



Swing Away

Neon

Directions for use
Notice D'Utilisation
Manual De Usuario
Manuale Per l'Uso
Gebruikershandleiding
Manual do utilizador

QUICKIE®

INNOVATE.
BUILD FOR THE FUTURE

Foreword (1.1.1)

Dear Customer,

We are very happy that you have decided in favour of a high-quality product from SUNRISE MEDICAL. This user's manual will provide numerous tips and ideas so that your new wheelchair can become a trustworthy and reliable partner in your life.

Maintaining **close links** with our customers is of great importance to us at Sunrise Medical: we would therefore like to keep you up-to-date with the latest developments. Keeping close to our customers also means fast service when you need replacement parts or accessories, or just have a question about your wheelchair – with as little fuss as possible.

We want you to be satisfied with our products and service. Sunrise Medical therefore constantly strives to continuously develop its products. For this reason, changes can occur in our range of products with regard to shape, technology and fittings. Consequently, no claims can be construed from the data or pictures contained in this user's manual.

SUNRISE MEDICAL has been awarded the ISO- 9001 Certificate, which affirms the quality of our products at every stage, from research and development to production.

Please contact your local, authorised SUNRISE MEDICAL dealer if you have any questions concerning the use, maintenance or safety of your wheelchair.



As the manufacturer, SUNRISE MEDICAL, declares that the lightweight wheelchairs conform to the 93/42/EEC / 2007/47/EEC guideline.

If there is no authorised dealer in your area or you have any questions, you can contact Sunrise Medical either in writing or by telephone at:

Sunrise Medical Ltd.
Sunrise Business Park
High Street, Wollaston
West Midlands DY8 4PS
England
 Telephone +44/1384-446622
 Fax +44/1384-446644
 www.sunrisemedical.com



IMPORTANT:
 DO NOT USE YOUR WHEELCHAIR UNTIL THIS
 MANUAL HAS BEEN READ AND UNDERSTOOD.

Table of contents

Foreword for Wheelchairs	
General safety notes and driving restrictions	4-5
Overview	5
Transportability	6+7
Handling for transportation	
Quick-release axles on rear wheel	8
Options	
Tipping tubes	9
Brakes	8+9
Suspension system	9
Footboard	9
Footboard adjustment	10
Footrests	10
Headrest	10
Castor	10
Seat	11
Wheelbase extension	11
Wheel tracking	11
Backrest	11
Sideguard	12
Push handles	13
Lap belt instructions	13
Anti-tip tubes	14
Seat sling	14
Crutch holder	14
Therapy table	14
Stabilising bar	14
Tyres and mounting	15
Possible problems	15
Maintenance	15
Nameplates/Guarantee	15
Technical Data	16
Torque	16

Use

Wheelchairs are exclusively for a user who is unable to walk or has limited mobility, for their own personal use in- and outdoor.

The maximum weight limit (includes the user and any weight of accessories fitted to the wheelchair) is marked on the serial number label, which is affixed to the crossbar or stabiliser bar below the seat.

Warranty can only be taken on if the product is used under the specified conditions and for the intended purposes.

The expected life of the wheelchair is 5 years.

Please **DO NOT** use or fit any 3rd party components to the wheelchair unless they are officially approved by Sunrise Medical.

Area of application

The varieties of fitting variants, as well as the modular design, mean that it can be used by those who cannot walk or have limited mobility because of:

- Paralysis
- Loss of extremity (leg amputation)
- Extremity defect deformity
- Joint contractures/joint injuries
- Illnesses such as heart and circulation deficiencies, disturbance of equilibrium or cachexia as well as for elderly people who still have strength in the upper body.

When considering provision, please also note the body size, weight, physical and psychological constitution, the age of the person, living conditions and environment.

General safety notes and driving restrictions (3.2)

The engineering and construction of this wheelchair has been designed to provide maximum safety. International safety standards currently in force have either been fulfilled or exceeded in parts. Nevertheless, users may put themselves at risk by improperly using their wheelchairs. For your own safety, the following rules must be strictly observed.

Unprofessional or erroneous changes or adjustments increase the risk of accident. As a wheelchair user, you are also part of the daily traffic on streets and pavements, just like anyone else. We would like to remind you that you are therefore also subject to any and all traffic laws.

Be careful during your first ride in this wheelchair. Get to know your wheelchair.

Before each use, the following should be checked:

- Quick-release axles on the rear wheels
- Velcro on seats and backrests
- Tyres, tyre pressure and wheel locks.

Before changing any of the adjustments of this wheelchair, it is important to read the corresponding section of the user's manual.

It is possible that potholes or uneven ground could cause this wheelchair to tip over, especially when riding uphill or downhill.

When riding over a step or up an incline frontally, the body should be leaning forward.

Danger!

NEVER exceed the maximum load of 125 kg for driver plus any items carried on the wheelchair. If you exceed the maximum load, this can lead to damage to the chair, or you may fall or tip over, lose control and may lead to serious injury of the user and other people.

Danger!

When it is dark, please wear light clothing or clothing with reflectors, so that you can be seen more easily. Make sure that the reflectors on the side and back of the wheelchair are clearly visible. We would also recommend that you fit an active light.

Danger!

To avoid falls and dangerous situations, you should first practice using your new wheelchair on level ground with good visibility.

Danger!

When getting on or off the wheelchair, do not use the footboards. These should be flipped up beforehand and swung to the outside as far as possible. Always position yourself as close as possible to the place where you wish to sit.

Danger!

Only use your wheelchair properly. For example, avoid travelling against an obstacle without braking (step, kerb edge) or dropping down gaps.

Danger!

The wheel locks are not intended to brake your wheelchair. They are only there to ensure that your wheelchair does not begin rolling unintentionally. When you stop on uneven ground, you should always use the wheel locks to prevent such rolling. Always apply both wheel locks; otherwise, your wheelchair could tip over.

Danger!

Explore the effects of changing the centre of gravity on the behaviour of the wheelchair, for example on inclines, slopes, all gradients or when overcoming obstacles. Do this with the secure aid of a helper.

Danger!

With extreme settings (e.g. rear wheels in the most forward position) and less than perfect posture, the wheelchair may tip over even on a level surface.

Danger!

Lean your upper body further forward when going up slopes and steps.

Danger!

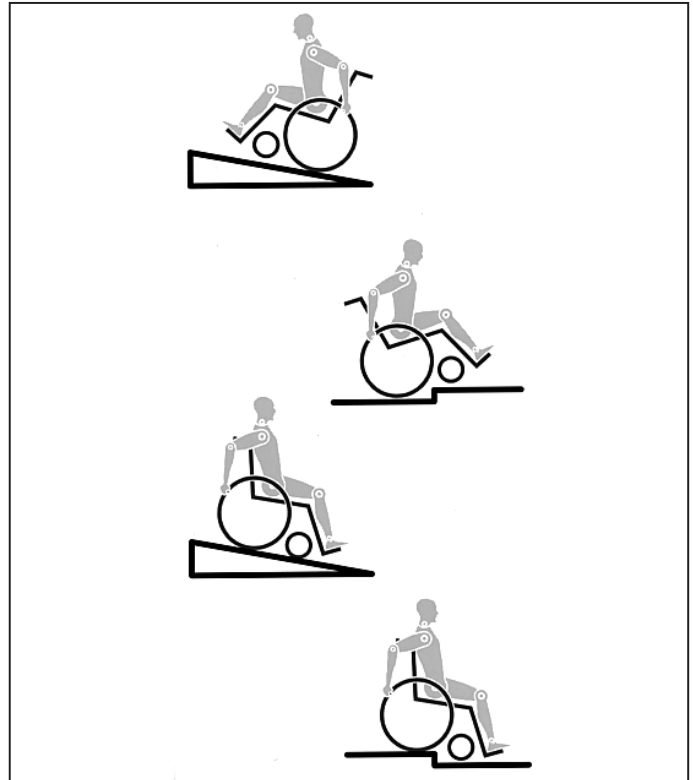
Lean your upper body further back when going down slopes and steps. Never try to climb and descend a slope diagonally.

Danger!

Avoid using an escalator which may lead to serious injury in the event of a fall.

Danger!

Do not use the wheelchair on slopes $> 10^\circ$. The Dynamic safe slope is dependant on the chair configuration, the users abilities and the style of riding. As the users abilities and style of riding cannot be pre-determined then the max safe slope cannot be determined. Therefore this must be determined by the user with the assistance of an attendant to prevent tipping. It is strongly recommended that inexperienced users have Ant-tips fitted.



Danger!

It is possible that potholes or uneven ground could cause this wheelchair to tip over, especially when riding uphill or downhill.

Danger!

Do not use your wheelchair on muddy or icy ground. Do not use your wheelchair where pedestrians are not allowed.

Danger!

To avoid hand injuries do not grab in between the spokes or between the rear wheel and wheel lock when driving the wheelchair.

Danger!

In particular when using lightweight metal handrims, fingers will easily become hot when braking from a high speed or on long inclines.

Danger!

Only attempt stairs with the help of an attendant. There is equipment available to help you, e.g. climbing ramps or lifts, please use them. If there is no such equipment available, then the wheelchair must be tipped and pushed, never carried, over the steps (2 helpers). We recommend that users over 100 kg in weight do not use this stairway manoeuvre!

In general, any anti-tip tubes fitted must be set beforehand, so that they cannot touch the steps, as otherwise this could lead to a serious tumble. Afterwards the anti-tip tubes must be set back to their correct position.

Danger!

Make sure that the attendant only holds the wheelchair using securely mounted parts (e.g. not on the footrests or the sideguards).

Danger!

When using the lifting ramp make sure that the anti-tip tubes fitted are positioned outside the danger area.

Danger!

Secure your wheelchair on uneven ground or when transferring (e.g. into a car) by using the brakes.

Danger!

If and whenever possible, during a journey in a specially fitted vehicle for disabled people, vehicle occupants should use the seats in the vehicle and the appropriate restraint system. This is the only way to ensure that occupants will have the maximum protection if there is an accident. When using safety elements offered by SUNRISE MEDICAL and using a specially designed safety system, lightweight wheelchairs can be used as a seat when being transported in a specially fitted vehicle. (See the Chapter on "Transportation").

Danger!

Depending on the diameter and setting of the castors, as well as

the centre of gravity setting of the wheelchair, the castors may begin to wobble at high speeds. This can lead to the castors being blocked and the wheelchair may tip over. Therefore, please make sure that the castors are adjusted correctly (see the Chapter "Castors"). In particular, do not travel on an incline without brakes, travel at a reduced speed. We recommend that novice users use anti-tip tubes.

Danger!

Anti-tip tubes should prevent the chair tipping over backwards unintentionally. Under no circumstances should they take the place of transit wheels, and be used to transport a person in a wheelchair with the rear wheels removed.

Danger!

When reaching for objects (which are in front of, to the side or behind the wheelchair) make sure that you do not lean too far out of the wheelchair, as if you change the centre of gravity there is a risk of tipping or rolling over. The hanging of additional load (back pack or similar items) onto your chair backposts can affect the rearward stability of your chair, especially when used in combination with recliner backrests. This can cause the chair to tip backwards causing injury.

Danger!

For thigh amputees you must use anti-tip tubes.

Danger!

Before setting off, check that your tyre pressure is correct. For rear wheels it should be at least 3.5 bar (350 kPa). The max. pressure is indicated on the tyre. The knee-lever brakes will only work if there is sufficient tyre pressure and if the correct setting has been made (see the Chapter on "Brakes").

Danger!

If the seat and back sling are damaged, you must replace them immediately.

Danger!

Be careful with fire, in particular with burning cigarettes. Seat and back slings can be set alight.

Danger!

If the wheelchair is subject to direct sunlight for a long period of time, then parts of the wheelchair (e.g. frame, legrests, brakes and sideguard) may become hot (>41°C).

Danger!

Always make sure that the quick-release axles on the rear wheels are set properly and lock in. If the button on the quick-release axle is not pressed in, the rear wheel cannot be removed.

Note !

The effect of the knee-lever brake as well as the general driving characteristics are dependant on tyre pressure. The wheelchair is significantly lighter and easier to manoeuvre when the rear wheels are pumped up correctly and both wheels have the same pressure.

Note !

Make sure that your tyres have sufficient tread! Please note that you are subject to any and all traffic laws when driving in public traffic.

Note !

Always be careful with your fingers when working or adjusting the wheelchair!

The products shown and described in this manual may not be exactly the same in every detail as your own model. However, all instructions are still entirely relevant, irrespective of detail differences. The manufacturer reserves the right to alter without notice any weights, measurements or other technical data shown in this manual. All figures, measurements and capacities shown in this manual are approximate and do not constitute specifications.

Transportation notice for Neon FF (fix front)



Your wheelchair is not suitable for use as a seat in vehicles. Do not sit in the wheelchair during transportation. Use the vehicle seat or a properly secured transport approved seat.

Wheelchair Components (4.1)

We at SUNRISE MEDICAL have been awarded the ISO 9001 Certificate, which affirms the quality of our products at every stage, from R & D to production. This product meets relevant National and International Standards to satisfy compliance with EU directives. Optional equipment and accessories are available at an extra charge.

1. Push handle
2. Back sling
3. Sideguard
4. Seat sling
5. Footboard
6. Castor
7. Castor adapter
8. Castor fork
9. Quick-release axle
10. Handrim
11. Rear wheel
12. Cross-brace
13. Brakes



Transportability for Neon SA (swing away)

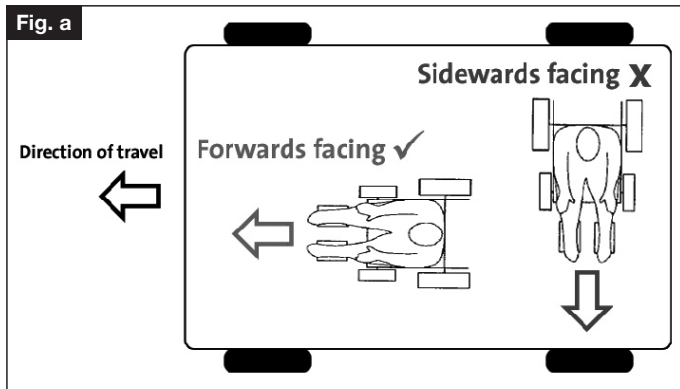
Transportation of your wheelchair within a vehicle

A wheelchair secured in a vehicle will not provide the equivalent level of safety and security as a vehicle seating system. It is always recommended that the user transfers to the vehicle seating. It is recognised that this is not always practical for the user to be transferred and in these circumstances, where the user must be transported whilst in the wheelchair, the following advice must be followed:

1. Confirm that the vehicle is suitably equipped to transport a passenger in a wheelchair, and ensure the method of access/egress is suitable for your wheelchair type. The vehicle should have the floor strength to take the combined weight of the user, the wheel chair and accessories.
2. Sufficient space should be available around the wheelchair to enable clear access to attach, tighten and release the wheelchair and occupant tie down restraints and safety belts.
3. The occupied wheelchair must be located in a forward facing position and secured by the wheelchair tie down and occupant restraint straps (WTORS tie downs meeting the requirements of ISO 10542 or SAE J2249) in accordance with the WTORS manufacturer's instructions.
4. The wheelchair's use in other positions within a vehicle has not been tested e.g. transportation in a side facing position must not be carried out under any circumstances (Fig. a).

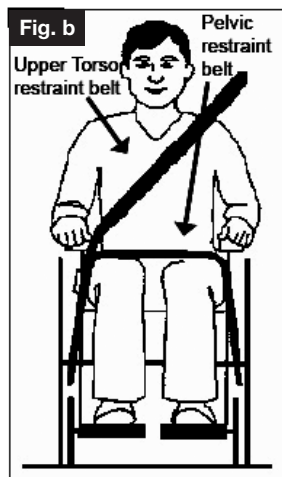
There is a risk of serious injury or death if this advice is ignored!

5. The wheelchair should be secured by a Tie Down Restraint system, conforming to ISO 10542 or SAE J2249 with non-adj-



stable front straps and adjustable rear straps, which typically use Karabiner clips/S hooks and tongue and buckle fittings. These restraints generally comprise of 4 individual straps that are attached to each corner of the wheelchair.

6. The tie-down restraints should be fitted to the main frame of the wheelchair as indicated in the diagram on the following page, and not to any attachments or accessories, e.g. not around the spokes of wheels, brakes or footrests.
7. The tie-down restraints should be attached as close as possible at an angle of 45 degrees and tightened securely in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Alterations or substitutions must not be made to the wheelchair securement points or to structural and frame or components without consulting the manufacturer. Failure to do so will invalidate the ability of a Sunrise Medical wheelchair to be transported within a vehicle.
9. Both pelvic and upper torso restraint belts must be used to restrain the occupant to reduce the possibility of head and chest impacts with the vehicle components and serious risk of injury to the user and other vehicle occupants. (Fig b) The upper torso restraint belt should be mounted

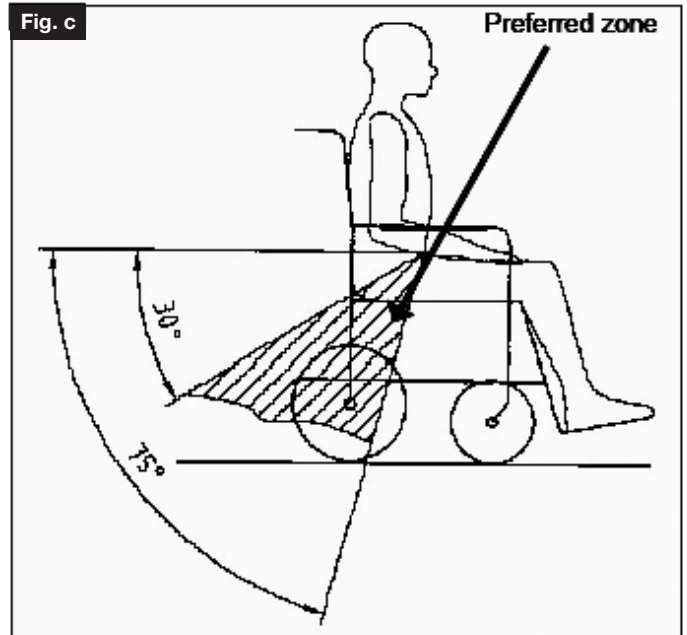


to the vehicle "B" pillar - failure to do so will increase the risk of serious abdominal injuries to the user.

10. A head restraint suitable for transportation (see label on headrest) must be fitted and suitably positioned at all times during transportation.
11. Postural supports (lap straps, lap belts) should not be used or relied on for occupant restraint in a moving vehicle unless they are labelled as meeting the requirements specified in ISO 7176-19:2001 or SAE J2249.
12. The safety of the user during transportation depends upon the diligence of the person securing the tie-down restraints and they should have received appropriate instructions and/or training in their use.
13. Wherever possible remove and stow safely away from the wheelchair all auxiliary equipment, for example:
Crutches
Loose cushions
Tray tables
14. Articulating/elevating leg rest should not be used in the elevated position when the wheelchair and user are being transported and the wheelchair is restrained using Wheelchair Transport and Occupant Restraints.
15. Reclining backrests should be returned to an upright position.
16. The manual brakes must be firmly applied.
17. Restraints should be mounted to the vehicle "B" pillar and should not be held away from the body by wheelchair components such as armrest or wheels.

Occupant Restraints Instruction

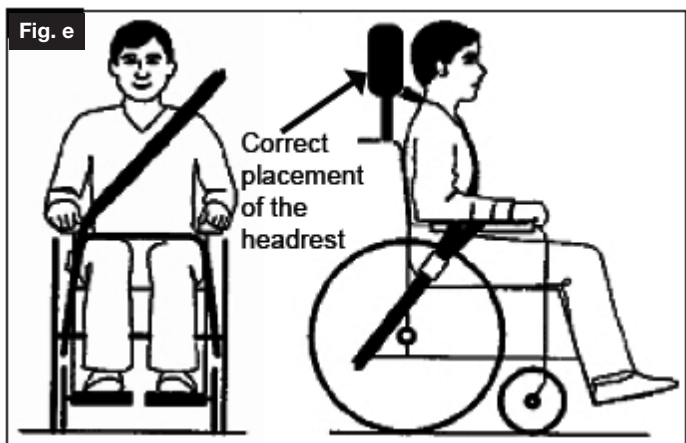
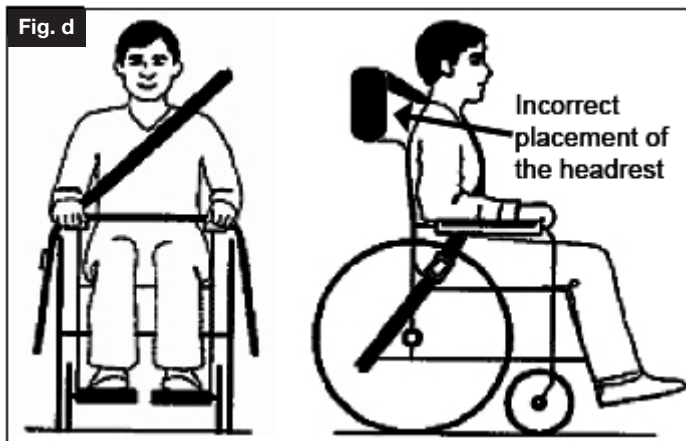
1. The pelvic restraint belt must be worn low across the front of the pelvis so that the angle of the pelvic belt is within the preferred zone of 30 to 75 degrees to the horizontal.



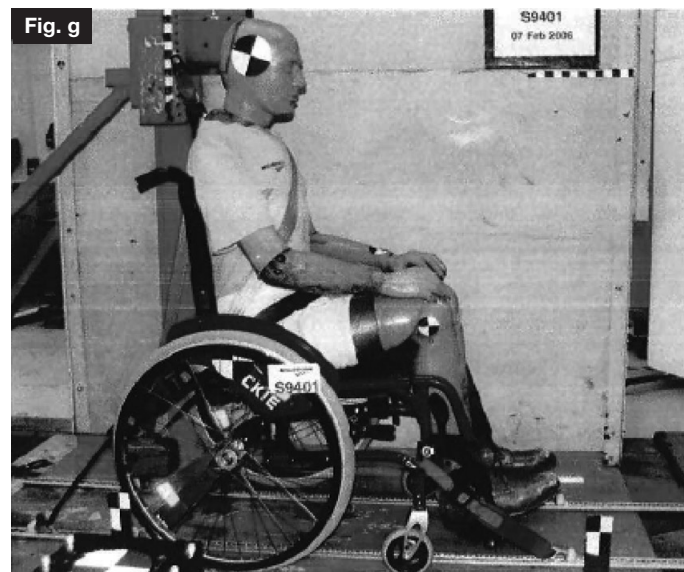
A steeper (greater) angle within the preferred zone is desirable i.e. closer to, but never exceeding 75degrees. (Fig c)

2. The upper torso restraint belt must fit over the shoulder and across the chest as illustrated Fig d and e
Restraint belts must be adjusted as tightly as possible consistent with user comfort.
Restraint belt webbing must not be twisted when in use.
The upper torso restraint belt must fit over the shoulder and across the shoulder as illustrated in Fig d and e.

Transportability – positioning of wheelchair tie down restraints on wheelchair



3. The attachment points to the chair are the inner front side frame just above the castor, and the rear side frame. The straps are fitted around the side frames at the intersection of the horizontal and vertical frame tubes.
4. The tie down symbol (Fig f) on the wheelchair frame indicates the position of the wheelchair restraint straps. The straps are then tensioned after the front straps have been fitted to secure the wheelchair.



The wheelchair secured with front and rear wheelchair tie down restraints (Fig. g).

Positioning of the restraint straps is shown in more detail below:

Position of the front wheelchair tie down restraint and the tie down label (Fig h).

Position of the rear wheelchair tie down restraint and the tie down label on the wheelchair (Fig.i).



Handling

Folding up (6.1)

First remove the seat cushion from the wheelchair and flip up the (platform) footplate or the individual footplates. Take hold of the sling from underneath in the middle and pull upwards. The wheelchair will then fold up. To fold your wheelchair until it is as small as possible, e.g., to put into a car, you can remove the footrests (depending on the model). For this purpose, open the latch from the outside and swing the footrest to the side. Then the footrest only has to be drawn out of the frame tubing.



02.1



02.2

Unfolding

Before unfolding, undo the folding bracket

Press down on the seat tube (see figure). The wheelchair will unfold. Then press the seat tube into the support. This process is easier if you tip the chair a little, so that there is no load on one of the rear wheels and then the chair will unfold more easily.

Caution!

Risk of trapping fingers.

Quick-Release Axles for Rear Wheels (6.2)

The rear wheels are equipped with quick-release axles. The wheels can thus be installed or removed without using tools. To remove a wheel, simply depress the quick-release button on the axle (1) and pull it out.



04

CAUTION:

Hold the quick-release button on the axle depressed when inserting the axle into the frame to mount the rear wheels. Release the button to lock the wheel in place. The quick-release button should snap back to its original position.

Options – Brakes

Wheel Locks (7.10)

Your wheelchair is equipped with two wheel locks. They are applied directly against the tyres. To engage, press both wheel-lock levers forward against the stops (Fig. 282 and 283). To release the wheel, pull the levers back to their original positions.

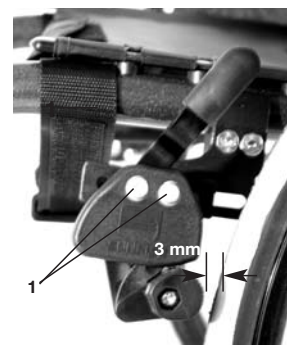
Braking power will decrease with:

- Worn tyre tread
- Tyre pressure that is too low
- Wet tyres
- Improperly adjusted wheel locks.

The wheel locks have not been designed to be used as brakes for a moving wheelchair. The wheel locks should therefore never be used to brake a moving wheelchair. Always use the hand-rims for braking. Make sure that the interval between the tyres and wheel locks complies with given specifications (Fig. 282 and 283). To readjust, loosen screw (1) and set the appropriate interval. Tighten screw (see the page on torque)



520



520

CAUTION:

After each adjustment of the rear wheels, check the interval to the wheel locks and readjust if necessary.

Extension for the wheel lock Lever (7.11)

The extension for the wheel lock lever can be removed or folded down. The longer lever helps to minimize the effort needed to set the wheel locks.

Caution:

Mounting the wheel lock too close toward the wheel will result in a higher effort to operate. This might cause the wheel lock extension lever to break!



521

Leaning onto the wheel lock extension lever while transferring will cause the lever to break! Splashing water from tyres might cause the wheel lock to malfunction.

Options – Step Tubes

Step Tubes (7.1)

Step tubes are used by attendants to tip a wheelchair over an obstacle. Simply step on the tube to push a wheelchair, for example, over a kerb or step.



Options – Brakes

Drum Brakes (7.13)

Drum brakes permit safe and convenient braking for an attendant. They can also be set with the aid of a locking lever (1) to prevent rolling. This lever must snap audibly into place. Drum brakes are not dependent on the aid of air pressure inside the tyres. Your wheelchair cannot be moved when the drum brakes are set.



12

CAUTION:

Drum brakes should only be adjusted by authorized dealers.

One Hand Wheel Locks (7.16)

Your wheelchair is equipped with two sets of wheel locks, that operate from the left or the right side. They are applied directly against the tyres. To engage, press the wheel-lock lever forward against the stop (fig. 1). To release the wheel, pull the lever back to the original position.



78.2

Holding power will decrease with:

- Worn tyre tread
- Tyre pressure that is too low
- Wet tyres
- Improperly adjusted wheel locks.

The wheel locks have not been designed to be used as brakes for a moving wheelchair. The wheel locks should therefore never be used to brake a moving wheelchair. Always use the hand-rims for braking. Make sure that the interval between the tyres and wheel locks complies with given specifications. To readjust, loosen screw and set the appropriate interval.



78.1

Tighten screw (see the page on torque).

CAUTION:

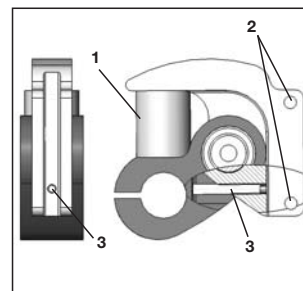
After each adjustment of the rear wheels, check the interval to the wheel locks and readjust if necessary.

Mounting the wheel lock too close toward the wheel, will result in a higher effort to operate. This might cause the brake lever extension to break! Leaning on to the brake lever extension while transferring will cause the lever to break! Splashing water from tyres might cause the wheel lock to malfunction.

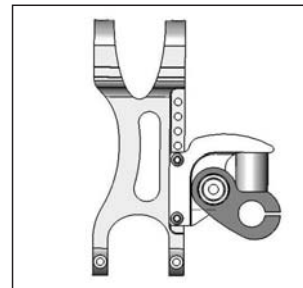
Options – Suspension System

Suspension system (7.17)

The function of the suspension system is determined by the buffer elements (1). Sunrise Medical offers a varied range of elements depending on the weight of the user.



To replace the elements, undo the 2 screws (2). Remove the whole suspension system from the axle plate and undo the internal set screw (3). Turn the rocker arms (3) downwards; the buffer elements (1) can then be easily removed from the upper and lower openings.



To fit new sleeves, use the reverse procedure. Ensure that the buffer elements are securely located in the upper or lower openings.

Options – Footplates

Footboard (7.21)

There are several footboards available. These can be flipped up to make it easier to transfer to/from the chair.



13.1

Lower leg length

By undoing the clamp screw (1), you can adjust the lower leg length. Undo the clamp screw, then adjust the tube with the footboard to the required position.

Tighten clamp screws again (see the page on torque).

Ensure that the plastic push joint is located under the clamp screw in the correct position.

Ensure that you do not go below the minimum gap to the floor of 2.5 cm.

Attention:

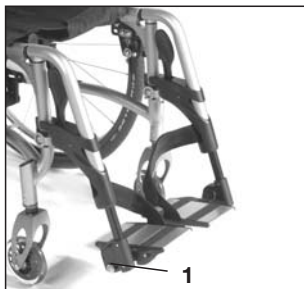
When getting into or out of the chair, never stand on the footboards.

Options – Footplates

Divided and Platform Footplates (7.22)

Footplates can be flipped up to facilitate getting in and getting out of your wheelchair.

They can also be tilted to six different angles relative to a level surface. Tighten screw (1) firmly on the outer side. By removing the clips (2), the footplate can be adjusted to three different positions toward both the front and rear. Loosen the adjustment screw (3) to change the horizontal position of the footplate. For this purpose, the footplate must be flipped up. When finished, make sure that all screws have been properly tightened (see the page on torque). A minimum interval of 2.5 centimeters from the ground should always be maintained.



15.1



15.2



15.3

Flip-up footrest (standard or with length adjustment): (7.24)

To elevate:

Pull the footrest upwards and adjust it to the desired height. You will hear the footrest click into place.

To lower:

Lift the lower leg and press the release lever to unlock the footrest. You may now lower the footrest. As soon as you let go of the lever, the footrest will lock into place.



17

CAUTION:

Keep hands clear of the adjustment mechanism between the frame and the movable parts of the footrest while elevating or lowering the footrest.

CAUTION:

Footrests are not to be used for lifting or carrying the wheelchair.

Options – Head Rest

Head Rest (7.35)

The headrest can be raised and moved both forwards and backwards. To do this, simply loosen the screw (1 or 2), adjust to the desired position, and tighten the screw (see the page on torque).



309

Options – Footrests and Latch

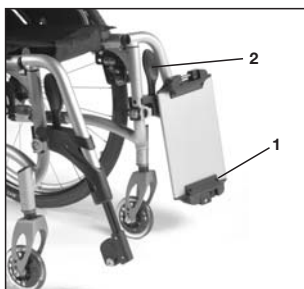
Footrests and Latch (7.23)

Install your footrest by inserting it with the footplate(s) pointing toward the outside. Then rotate it toward the inside until it locks into place (1). To remove the footrest, depress the latch (2), swing the footrest toward the outside and remove it. Make sure that the footrest is properly locked into place.

CAUTION:

The footrests should not be used to lift or to carry the wheelchair with an occupant.

Little effort is needed to adjust the footrest by means of an eccentric hex nut. Adjustments can be changed as follows: Remove screw. Adjust the eccentric hex nut. Check if the locking mechanism engages and disengages properly. To make fast again, tighten the screw firmly while using a wrench to hold the eccentric hex nut securely (see the page on torque).



16



16

Options – Castor

Adjusting the castor (7.42.3)

To ensure that both forks are set parallel, simply count the teeth visible on both sides.

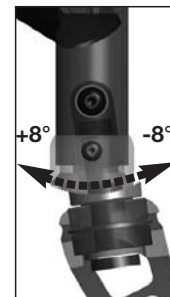
After setting the castor fork, the teeth will guarantee a secure position, allowing an adjustment of 16° in 2° increments.

Use the flat side to check for a right-angled position to the ground.

The patented design allows the castor fork to be turned, so that it can be reset at right-angles to the ground when the seat angle is changed.



191



195

Options – Seat height

Adjusting the seat height (7.53.2)

To adjust rear seat height, slacken and remove the 4 Torx screws (A) (2 each side) and the thread washer (B), which secures the clamp (C) for the camber tubes to the axle plates (D). Adjust the two camber tube clamps (C) to the required height and replace the 4 Torx screws. Before tightening the screws, please follow the instructions for setting the toe-in/toe-out to zero (section 7.61.1).



Tighten the screws to 10 Nm.

NOTE – An adjustment to the castor angle may be necessary when adjusting the rear seat height.

Setting the centre of gravity of the seat (7.54.4)

Undo both screws (1) (2 on each side) and make the desired adjustment to the axle adapter on the axle plate. Always make sure that you have selected the same setting on both sides. Tighten the screws to 10 Nm.



CAUTION!

Brakes must be adjusted to suit the new position!

Setting the centre of gravity of the seat with medium and long axle plates (7.54.5)

Undo both screws (3) (2 on each side), and for the NEON with swing-away footrests, also undo the screw (4). Move the perforated plate to the required position. Always make sure that you have selected the same setting on both sides. Insert the screws and tighten to 7 Nm. Then undo the screws under the seat tube and put the seat tube back into the required position. The screws must be tightened to 7 Nm.



CAUTION!

The markings on the right and left seat tube must be in the same position on the rear edge.

Options – wheelbase extension

Wheelbase extension for amputees (7.56.2)

Using the amputee adapter, the wheelbase can be extended by 10.5 cm. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque).



CAUTION!

Wheel locks must be adjusted to suit the new position!

Options – Wheel tracking

Adjusting the wheel tracking

Fundamentals: To achieve the very best movement, the rear wheels must be adjusted to their optimum setting. To ensure this, the wheel tracking must be adjusted correctly. To do this, measure both wheels to check they are parallel. The difference between both measurements should not be more than 5 mm. By undoing the screws and turning the adapter, you can adjust the wheels to be parallel. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque).



CAUTION!

Be careful, there is a risk of tipping when adjusting the centre of gravity of the seat!

Options – Back

Angle adjustment of the folding backrest:

1. Open the upper screws and loosen the screw connection (Figure 1).
2. The hole in the back tube must be lined up with the hole in the connecting part, such that you can set the desired backrest angle (Figure 2).
3. Fit the screw connection with the nut and washer until they are hand tight, so that there is no lateral play between the components. But you must still be able to fold the back tube down easily.
4. Set the folding mechanism: To do this, loosen the nuts on the cam slightly (Figure 3). Set the cam (component 1) such that the folding mechanism locks into place with no play (if necessary use a 10 mm open-ended spanner to do this). Then hold the cam in position and tighten the nuts (5 Nm).
5. Repeat steps 1 to 4 for the second side.

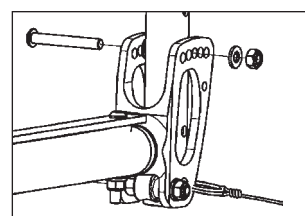


Figure 1

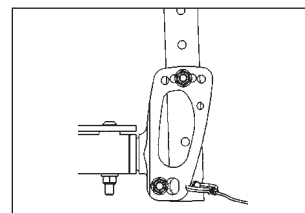


Figure 2

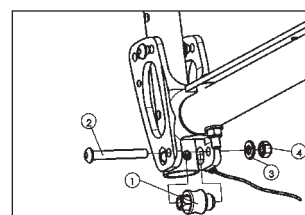


Figure 3

Adjustable back sling (7.77.2)

The adjustable back-sling can be adjusted for tension by using several straps.

The back-sling upholstery can be accessed from the inside via an opening and can be upholstered to suit individual tastes



Adjustable backrest height (7.77.3) 529

The backrest height can be individually adjusted in 2.5 cm steps (3 adjustment ranges: 1 x 25-30 cm, 30-40 cm, 40-45 cm).

Undo the screws (1) and set the backrest to the required height. Then tighten the screws again (see the page on torque).

CAUTION!

Please take into account the altered centre of gravity when setting the angle of the backrest.

Options – Armrests

The front of the armrest is shaped to allow you to pull up close to a desk or table top.

To flip the guard up, push the tab to unlock the armrest.

The height of the armrest can be adjusted by installing the spacers in one of several positions.

To do so, you must first loosen the screws, re configure the spacers and then retighten the screws (see the page on torque).

CAUTION:

Neither the armrest nor the arm-pads are to be used for lifting or carrying the wheelchair.

Standard armrest, Flip-Up, Detachable with desk or full Armrests

Adjust the height of the armrest as follows: Press the tab (1) upward and move to the desired position. Release the tab and push the armpad (2) down until you can hear it lock into place. Always make sure that the armrest has locked into place properly. To flip the armrest up, press the lever (3) to unlock the sideguard.



CAUTION:

Neither the armrest nor the armpads are to be used for lifting or carrying the wheelchair.

CAUTION:

24" rear wheels require the armpad to be re-adjusted by one setting (upwards), to avoid finger entrapment!

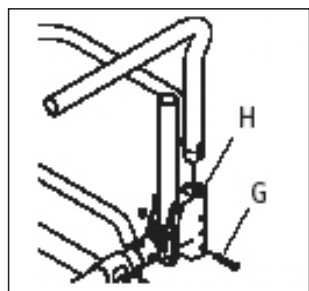
Standard sideguard, flip-up, removable with short or long arm pads (7.81.3)

With the sideguard which is stepped down at the front it is possible to move up closer to a table. To flip them up press the lever (1) forwards, so that the sideguard is released.

ATTENTION!

Sideguards, and the armrests are not designed to be used to lift or carry the wheelchair.

Sideguard, flip-up, removable with short or long arm pads, height-adjustable



530

The arm pad can be height-adjusted in the following way. Pull the lever (1) and adjust the arm pad (2) to the desired height. Release the lever and push the arm pad (2) down until you hear it click into place.

ATTENTION!

Sideguards, and the armrests are not designed to be used to lift or carry the wheelchair.

Options – sideguard

Quickie – height adjustable sideguard (7.81.4)

1. Fitting

- a. Push the outside armrest support into the clamp which is mounted on the chair frame.
- b. The armrest will automatically lock into place.

2. Height adjustment

- a. Turn the release lever to the second position.
- b. Push the arm support up or down to the required height.
- c. Turn the release lever back to the armrest locking position.
- d. Push the arm support in until the upper armrest locks into position.

3. Removing the armrest

- a. Turn the release lever to the first position and remove the armrest.

4. Changing the armrest

- a. Push the armrest back into the clamp.
- b. Turn the release lever back to the armrest locking position.

5. Adjusting the fit of the armrest receiver

- To tighten or slacken the fit of the outside armrest in the clamp:
- a. Release the four bolts on the sides of the clamp.
 - b. Hold the armrest in the clamp and squeeze the clamp together at the required fit.
 - c. Tighten up the four bolts.

6. Adjusting the fit of the inner armrest

- a. The outside armrest is fitted with two stud bolts.
- b. Turn stud bolts in or out as required until you have found the desired fit.



516

Caution!

Sideguards and armrests are not designed to be used to carry the chair.

Sideguard, Aluminum, Bolt-On with Cold-Weather Protection (7.83)

Clothing guards (optional) prevent water from splashing up and soiling clothing. Their position relative to the rear wheels can be set by adjusting the sideguards.



To do this, remove the screws (1 and 2). The armrests (optional) can be adjusted to the desired height after the screws (3) have been removed. When finished, make sure that all screws have been properly tightened (see the page on torque).

CAUTION:

Neither the sideguards nor the armrests are to be used for lifting or carrying the wheelchair.

Options – Lap belt instructions

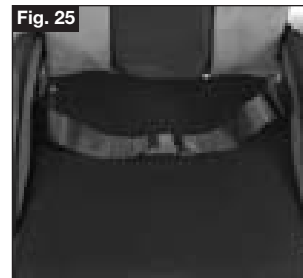
Before using your wheelchair ensure the lap belt is worn.

The lap belt must be checked on a daily basis to ensure it is free from any obstruction or adverse wear.

Always make sure that the lap belt is correctly secured and adjusted prior to use. Too loose a strap could cause the user to slip down and risk suffocation or cause serious injury.



The lap belt is fitted to the wheelchair as shown in the illustrations. The seat belt comprises 2 halves. They are fitted using the existing seat stay retaining bolt fitted through the eyelet on the belt. The belt is routed under the rear of the side panel. (Fig. 24)



Adjust the belt position so buckles are in the centre of the seat. (Fig. 25)

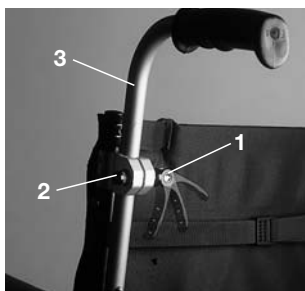
Adjust lap belt to suit the user's needs as follows:

To reduce the belt length	To increase the belt length
<p>Feed free belt back through male buckle and slide adjusters. Ensure belt is not looped at male buckle.</p>	<p>Feed free belt through slide adjusters and male buckle to provide more belt length.</p>

Options – Push Handles

Height-Adjustable Push Handles (7.96)

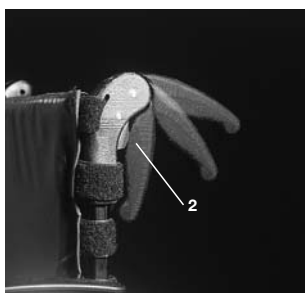
These handles are secured with pins to prevent them from sliding out unintentionally. Opening the quick-release lever (1) makes it possible to adjust the push handles to meet your individual needs. As you move the lever, you will hear a locking mechanism; you may now easily position the push handle as desired. The nut (2) on the tension lever determines how tightly the push handles are clamped into place. If the nut is loose after adjusting the tension lever, the push handle will also be too loose. Turn the push handle from side to side before use to make sure that it is clamped securely enough into place. After adjusting handle height, always clamp the tension lever (1) securely into place. If the lever is not secure, injuries could result when ascending stairs.



49

Fold-Down Push Handles (7.91)

If the push handles are not in use, they can be folded down by depressing the button (2). When they are needed again, simply flip them back up until they click into place.

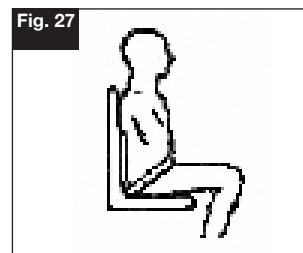




50


When fastened check space between the lap belt and user. When correctly adjusted it should not be possible to insert more than the fat of the hand between the lap belt and the user. (Fig. 26)



The lap belt should be fixed so that the belt sits at an angle of 45 degrees across the users pelvis. The user should be upright and be as far back as possible in the seat when correctly adjusted. The lap belt should not allow the user to slip down in the seat. (Fig. 27)



	
To fasten buckle: Firmly push male buckle into female buckle.	To release belt: Press exposed sides of male buckle and push towards centre whilst gently pulling apart.

 If in doubt about the use and operation of the lap belt then ask your healthcare professional, wheelchair dealer, carer or attendant for assistance.

Advice to client

The lap belt must only be fitted by an approved Sunrise Medical dealer / agent. The lap belt should only be adjusted by a professional, or a Sunrise Medical approved dealer / agent. The lap belt must be checked on a daily basis to ensure it is adjusted correctly and free from any obstruction or adverse wear. Sunrise Medical does not encourage the transportation of any person in a vehicle using this lap belt as a method of restraint. Please see Sunrise Medical transit booklet for further advice on transportation.

Maintenance:

Check lap belt, and securing components, at regular intervals for any sign of frays or damage. Replace if necessary.

NOTE:

The lap belt should be adjusted to suit the end user as detailed above. Sunrise Medical recommend that the length and fit of the belt be checked on a regular basis to reduce the risk of the end user inadvertently re-adjusting the belt to an excessive length.

Options – Anti-Tip Tubes

Anti-Tip Tubes (7.93)

Anti-tip tubes (1) provide additional safety for inexperienced users when they are still learning how to operate their wheelchairs. Anti-tip tubes (1) prevent a wheelchair from tipping over backwards. Pushing the anti-tip tubes (1) will move them downwards; they can also be swung forward. An interval of 3 cm to 5 cm should be maintained between them and the ground. You must swing the anti-tip tubes forward when going up and down large obstacles (such as a kerb) to prevent them from touching the ground.

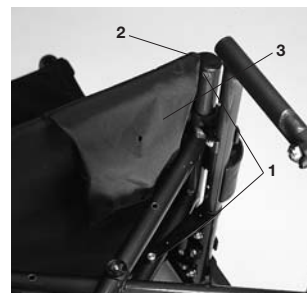


53

Options – Standard Sling

Standard Sling (7.101)

The sling is equipped with a Velcro fastener on one side; this permits stepless adjustment of the sling. To readjust the sling, first fold up the wheelchair slightly. Then remove the screws (1) and pull the front plugs (2) forward out of the frame. The sling (3) can then be slid off of the frame. By unfastening the Velcro, the sling can be readjusted. Reverse this procedure to reinstall the sling. When finished, make sure that all screws have been properly tightened (see the page on torque).



54

CAUTION:

For proper safety, at least 50 % of the Velcro surfaces must make contact with each other at all times.

Options – Crutch Holder

Crutch Holder (7.110)

This device permits crutches to be transported directly on a wheelchair. It has a Velcro loop (1) to fasten crutches or other aids.

CAUTION:

Never try to use or even remove the crutches or other aids while moving.



306

Options – Tray

Tray (7.111)

The tray provides a flat surface for most activities. Before using a tray, it first has to be adjusted to the width of the seat by an authorized dealer. The user must be sitting in the wheelchair whilst this adjustment is made.



60

Options – Stabilising bar

Stabilising bar (7.112)

The stabilising bar gives the backrest its stability. To be able to fold the chair, you must turn the knobs (1) on the end of the push handle and remove the stabilising bar, then you can fold the wheelchair easily. To replace the stabilising bar, you must retighten the knobs, so that it is locked in place.

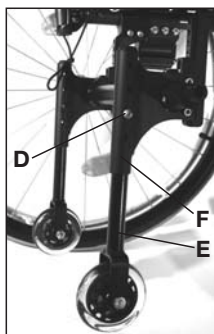


61

Transit Wheels

Transit wheels (7.113.1)

1. Removing the transit wheels from the clamps (Fig. 532)
 - a. Pull out the release screw (D).
 - b. Remove the transit wheel (E) from the clamp (F).
 - c. Repeat this procedure on the other side.
2. Fitting the transit wheels into the clamps (Fig. 532)
 - b. Slot the transit wheel (E) into the clamp (F).
 - b. Align the holes into position for the appropriate rear wheel size.
 - c. Replace the release screw (D).
 - d. Repeat this procedure on the other side. Both transit wheels must be set at the same height.
3. Adjusting the transit wheels to the frame angle (Fig. 532). The alignment of the transit mounting must be adjusted as required to suit the angle of the frame rails. The castor mountings come with two hole patterns which offer 4 positions (Fig. 532). Adjusting the fitting configuration:
 - a. Remove the fitting screw (D).
 - b. Turn the transit mounting on to the hole pattern which gives the smallest position. The castor must always be located behind the mid line of the axle.
 - c. Insert the fitting screw (D) and tighten to 12 Nm.
 - d. Repeat this procedure on the other side. Both transit wheels must be set at the same angle.



532

Wheelchair wobbles (9.7)

- Check angles of castors
- Check tyre pressure
- Check whether the rear wheels have been adjusted differently

Maintenance and Care

Maintenance (9.9)

- Check the tyre pressure every 4 weeks. Check all of the tyres for wear or damage.
- Check the brakes approximately every 4 weeks to make sure that they are working properly and easy to use.
- Change tyres as you would an ordinary bicycle tyre.
- All of the joints that are critical to using your wheelchair safely are self-locking nuts. Check every three months to make sure that all bolts are secure (See the page on torque). Self locking nuts should only be used once and should be replaced after single use.
- Use only mild household cleansers when your wheelchair is dirty. Use only soap and water when cleaning the seat upholstery.
- If your wheelchair should ever get wet, please dry it after use.
- A small amount of sewing-machine oil should be applied to quick-release axles approximately every 8 weeks. Depending on the frequency and type of use, we recommend taking your wheelchair to your authorised dealer every 6 months to have it inspected by trained personnel.

CAUTION:

Sand and sea water (or salt in the winter) can damage the bearings of the front and rear wheels. Clean the wheelchair thoroughly after exposure to these conditions.

Hygiene when being reused:

When the chair is to be reused, it should be prepared carefully, and be wiped and treated with spray disinfectant on all surfaces which could come into contact with the user.

In doing this, you must use a disinfectant taken from the DGHM list, e.g. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) for alcoholic quick disinfection for medical products and medical inventory when you require a quick effect.

Please pay attention to the manufacturer's instructions of the disinfectant you are using.

In general, a safe disinfectant cannot be guaranteed on seams. We therefore recommend, that you properly dispose of seat and back slings in the case of microbacterial contamination with active agents according to §6 infection protection law.

Tyres and Mounting

Tyres and Mounting (8.1)

Always make sure that you maintain the correct tyre pressure, as this can have an effect on wheelchair performance. If the tyre pressure is too low, rolling resistance will increase, requiring more effort to move the chair forward. Low tyre pressure also has a negative impact on manoeuvrability. If the tyre pressure is too high, the tyre could burst.

The correct pressure for a given tyre is printed on the surface of the tyre itself.

Tyres can be mounted the same way as an ordinary bicycle tyre. Before installing a new inner tube, you should always make sure that the base of the rim and the interior of the tyre are free of foreign objects. Check the pressure after mounting or repairing a tyre. It is critical to your safety and to the wheelchair's performance that regulation air pressure be maintained and that tyres be in good condition.

Trouble Shooting

Wheelchair pulls to one side (9.1.1)

- Check tyre pressure
- Check to make sure that the wheel turns easily (bearings, axle)
- Check to make sure both castors are making proper contact with the ground.

Wheelchair does not fit in the support (9.3)

- The chair is still new, or the seat or back slings are still stiff, this will ease through frequent use

Wheelchair is difficult to fold up (9.5)

- Adjustable backrest sling is too stiff, loosen slightly.

Wheelchair squeaks and rattles (9.6)

- Check to make sure all bolts are secure; tighten if necessary (see the page on torque)
- Apply small amount of oil to moving parts

Nameplates/Guarantee

Nameplates (11.1.2)

The nameplate is located on either the cross-tube assembly or the transverse frame tube, as well as on the back page of the user's manual. The nameplate indicates the exact model designation and other technical specifications. Please provide the following information whenever you have to order replacement parts or to file a claim:

- Serial number
- Order number
- Month/Year

Guarantee

You have purchased a high-quality SUNRISE MEDICAL product. As a sign of our gratitude, we are providing you with 5-year guarantee on all frame components and the cross-tube assembly. We are not responsible for any damage resulting from inappropriate or unprofessional installation and/or repairs, through neglect and wear, or from changes in any wheelchair components caused either by the user or by third parties. In such cases, this guarantee shall be considered null and void.

Custom wheelchairs cannot be exchanged.

Technical Data

Seat widths: 30-50 cm in 2 cm steps
 Seat depths: 30-50 cm in 2 cm steps

Seat heights:

Castors	Fork	Front seat height in cm	Rear seat height in cm		
			22"	24"	26"
3" solid	72 mm	43	33-43	43-35	43-42
	72 mm	44	33-44	44-35	44-42
	72 mm	44	33-44	44-35	44-42
4" solid	118 mm	46	34-45	46-35	46-42
	118 mm	47	35-45	47-35	47-42
	118 mm	48	36-45	48-36	48-42
	118 mm	49	38-45	49-37	49-42
	118 mm	50	38-45	50-39	49-42
	138 mm	48	36-45	48-36	48-42
	138 mm	49	38-45	48-37	49-42
	138 mm	50	38-45	48-39	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
5" solid	118 mm	49	33-45	48-37	49-42
	118 mm	50	38-45	48-39	49-42
	118 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	50	38-45	48-39	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
6" soft	118 mm	51	39-45	48-39	49-42
	118 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	53	41-45	48-41	49-42
	138 mm	54	42-45	48-42	49-42

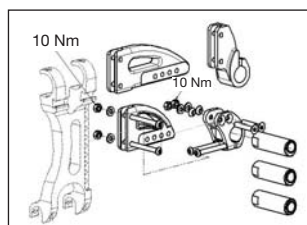
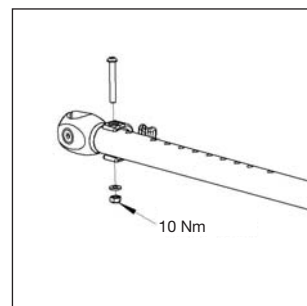
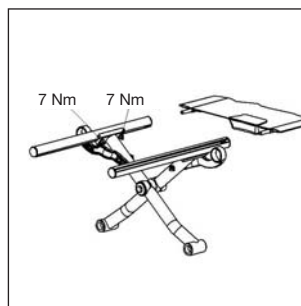
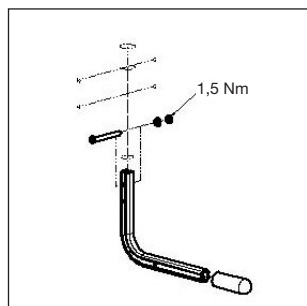
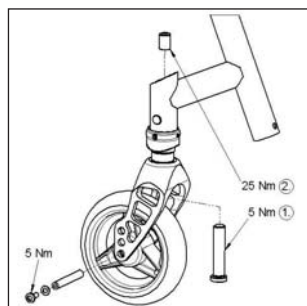
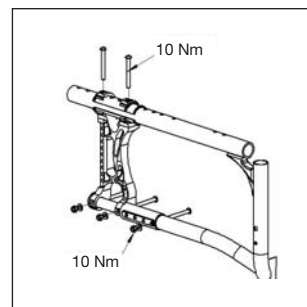
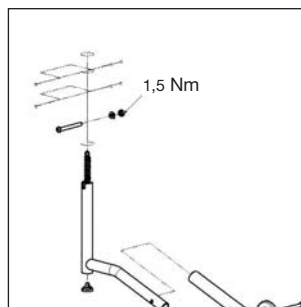
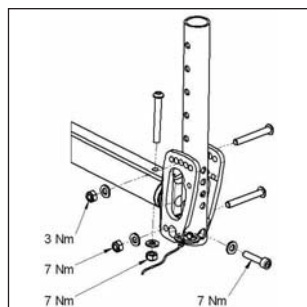
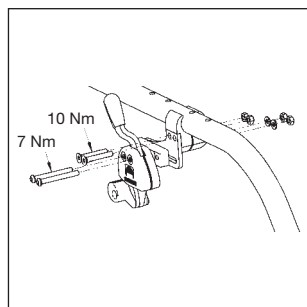
Overall length:
 107 cm with seat depth of 50 cm

Overall height:
 97 cm with back height of 45 cm

Weight in kg:
 from 9.9 kg

Maximum load:
 If the seat width is 42 cm, then 115 kg, above this it is 140 kg

Torque (12.1)



Torque (12.1)
 The torque for the M6 screw is 7 Nm, unless otherwise specified.

Avant propos (1.1.1)

Chère cliente,
Cher client,

Vous avez choisi un produit de SUNRISE MEDICAL de grande qualité. Nous nous en réjouissons.

Cette notice d'utilisation vous fournira de nombreux conseils et suggestions de sorte que votre produit deviendra pour vous un partenaire familier digne de confiance.

Pour nous, être **PROCHE DU CLIENT** est une priorité: Nous souhaitons vous tenir au courant des nouveautés de Sunrise Medical. Pour être proche du client, il faut aussi apporter une réponse rapide et simple, qu'il s'agisse de pièces de rechange, d'accessoires ou bien de questions relatives à votre fauteuil.

Notre objectif est que vous soyez satisfait de nos services. Sunrise Medical travaille en permanence au développement de ses produits. Des modifications (forme, technique, équipement) peuvent par conséquent être apportées à notre gamme de produits. Aucune réclamation ne pourra donc être adressée au sujet des informations et illustrations de cette notice d'utilisation.

Notre société, SUNRISE MEDICAL, est certifiée ISO 9001, ce qui garantit la qualité de nos produits à tous les stades, du développement jusqu'à la production.

Adressez-vous à notre service après-vente SUNRISE MEDICAL, compétent et agréé, pour toute question concernant l'utilisation, la maintenance ou la sécurité de votre fauteuil roulant.



En sa qualité de fabricant, **SUNRISE MEDICAL**, déclare que les fauteuils légers sont conformes à la directive 93/42/CEE / 2007/47/EEC.

S'il n'y a aucun revendeur près de chez vous ou si vous avez des questions, contactez-nous par courrier ou par téléphone à l'adresse suivante:

Sunrise Medical SA
13, Rue de la Painguetterie
37390 Chanceaux sur Choisille
Téléphone : ++33-2 47 55 44 00
Télécopie : ++33-2 47 55 44 03



IMPORTANT :
N'UTILISEZ PAS VOTRE FAUTEUIL AVANT D'AVOIR
LU ET COMPRIS CE MANUEL.

Sommaire

Avant-propos

Consignes de sécurité et de conduite 18-19

Présentation 19

Manipulation du fauteuil lors des transports
Axes à déverrouillage rapide des roues arrière 20

Options
Leviers de basculement 20
Freins 20+21
Système de suspension 21
Plaque de repose-pied 21
Réglage de la plaque de repose-pied 22
Repose-pieds 22
Appui-tête 22
Roue avant 22
Siège 23
Extension de l'empattement 23
Alignement des roues 23
Dossier 23
Protection latérale 24
Poignées 25
Ceinture 25
Roulettes anti-basculé 25
Toile du siège 25
Porte-béquilles 25
Tablette thérapeutique 26
Barre de stabilisation 26
Pneus et montage des pneus 26

Pannes potentielles 26

Maintenance et entretien 26+27

Caractéristiques techniques 27

Plaque signalétique/Garantie 27

Couples de serrage 27

Utilisation

Les fauteuils roulants sont exclusivement destinés aux utilisateurs dans l'incapacité de marcher ou à mobilité restreinte et pour leur propre usage à l'intérieur et à l'extérieur.

La charge maximale (à savoir le poids de l'utilisateur et des accessoires éventuellement embarqués) est indiquée sur la plaque signalétique apposée sur le croisillon ou sur la barre de stabilisation, en dessous du siège.

La garantie n'est valable que si le produit est utilisé dans les conditions spécifiées et pour l'usage pour lequel il est prévu.

La durée de vie prévue pour ce fauteuil est de cinq années.

N'utilisez ET n'installez aucun composant tiers sur le fauteuil, à moins qu'ils n'aient été formellement approuvés par Sunrise Medical.

Champ d'application

De par la diversité des options de montage et sa conception modulaire, ce fauteuil convient pour les personnes dans l'incapacité de marcher ou à mobilité restreinte, suite à :

- Une paralysie
 - La perte d'un membre (amputation de la jambe)
 - Un problème/la difformité d'un membre
 - Des contractures/blessures aux articulations
 - Maladie, telle qu'une insuffisance cardiaque et circulatoire, trouble de l'équilibre ou cachexie, ainsi que pour les personnes âgées ayant assez de force dans le haut du corps.
- Sélectionner le bon fauteuil nécessite de prendre en compte des éléments tels que la taille de l'utilisateur, son poids, sa constitution physique et psychologique, son âge, son mode de vie et son environnement.

Consignes de sécurité et de conduite (3.2)

La conception et la construction du fauteuil sont réalisées pour garantir une sécurité maximale. A l'échelle internationale, toutes les exigences applicables en matière de normes de sécurité sont respectées, voire dépassées. Toutefois, l'utilisateur peut se mettre en situation de danger en utilisant son fauteuil de façon incorrecte. Pour votre sécurité, vous devrez impérativement respecter les consignes suivantes.

Les altérations ou réglages non professionnels ou erronés augmentent le risque d'accidents. En tant qu'utilisateur de fauteuil roulant, vous participez à la circulation publique, sur routes ou trottoirs. Vous êtes par conséquent tenu de respecter le code de la route.

Lors de votre première utilisation du fauteuil, roulez prudemment. Familiarisez-vous avec l'utilisation de votre nouveau fauteuil roulant. Avant chaque utilisation de votre fauteuil, contrôlez impérativement :

- Les axes à déverrouillage rapide des roues arrière
- Les bandes velcro de l'assise et du dossier
- Les pneus, la pression et les freins.

Avant de modifier un quelconque réglage, il est important de lire le paragraphe correspondant de présent manuel d'utilisation.

Des nids de poule ou un sol irrégulier peuvent faire basculer le fauteuil roulant lors de la montée ou de la descente des pentes. Si une marche ou une montée est abordée de face, le corps doit être incliné en avant.

Danger !

Ne dépassez JAMAIS la charge maximale de 125 kg combinée entre l'utilisateur et tout autre accessoire éventuellement embarqué. Toute charge supérieure pourrait endommager le fauteuil ou vous faire basculer, perdre le contrôle et entraîner de graves blessures pour vous et toute autre personne.

Danger !

Dans la pénombre, portez des vêtements clairs ou réfléchissants de sorte à être vu par les autres usagers de la route. Veillez à ce que les réflecteurs latéraux et arrière du fauteuil restent bien visibles. Il est également recommandé d'installer une lumière.

Danger !

Pour éviter les chutes et situations dangereuses, il est recommandé de vous entraîner et de vous familiariser avec votre nouveau fauteuil sur une surface plane offrant une bonne visibilité.

Danger !

Pour monter et descendre du fauteuil, ne prenez pas appui sur les repose-pied. Il convient au contraire de les rabattre et de les pivoter vers l'extérieur le plus possible. Placez-vous toujours le plus près possible de l'endroit où vous voulez vous asseoir.

Danger !

Utilisez toujours votre fauteuil de manière adéquate. Evitez par exemple de franchir des obstacles sans avoir préalablement ralenti (marche, bord de trottoir).

Danger !

Les freins d'immobilisation ne servent pas à ralentir le fauteuil. Ils empêchent votre fauteuil d'avancer involontairement. Quand vous vous tenez sur un terrain accidenté, utilisez impérativement vos freins d'immobilisation. Pensez toujours à actionner les deux freins simultanément, autrement votre fauteuil pourrait basculer.

Danger !

Changer le centre de gravité peut avoir un impact sur le comportement du fauteuil dont vous devez être conscient. Il est recommandé de vous entraîner, par exemple en pente ou lors du franchissement d'obstacles. Familiarisez-vous avec les différents comportements en présence d'un accompagnateur.

Danger !

Avec des réglages extrêmes (comme les roues arrière en position la plus avancée possible) et une posture inadéquate, le fauteuil risque de basculer, même sur une surface plane.

Danger !

Lorsque vous franchissez des côtes et des marches, penchez votre corps plus en avant.

Danger !

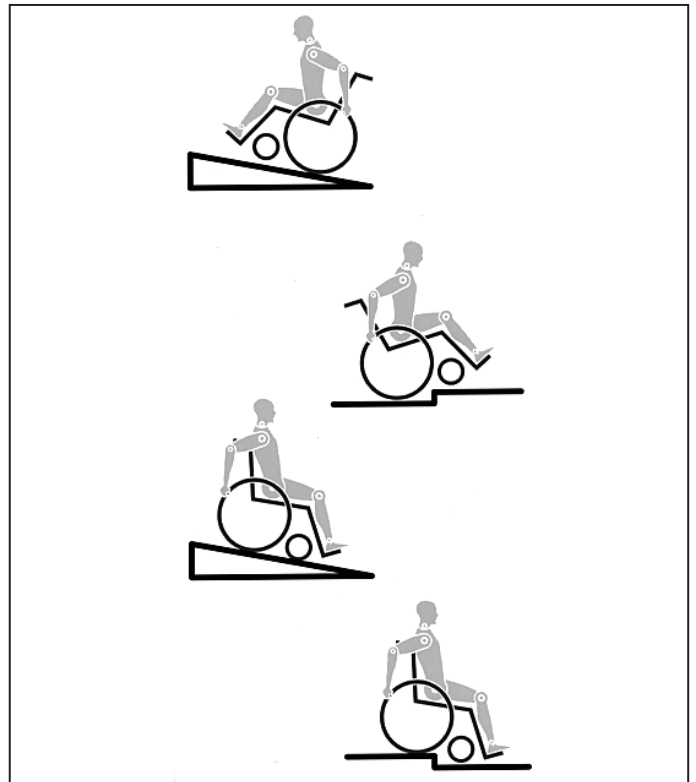
Lorsque vous descendez des côtes et des marches, penchez votre corps plus en arrière. Ne tentez jamais de monter ou de descendre un pente en diagonal.

Danger !

Evitez d'utiliser les escalators. En cas de chute, vous pourriez vous blesser gravement.

Danger !

N'utilisez pas le fauteuil sur des pentes de plus de 10° d'inclinaison. Le degré d'inclinaison maximum des pentes dépend de la configuration du fauteuil, des capacités de l'utilisateur et du style de conduite. Les capacités de l'utilisateur et son style de conduite ne pouvant être pré-définis, le degré d'inclinaison maximum des pentes ne peut être déterminé. Il revient donc à l'utilisateur, assisté de son accompagnateur, de déterminer l'inclinaison maximale afin



d'éviter tout risque de basculement. Il est vivement recommandé d'installer des roulettes anti-basculer pour les utilisateurs inexpérimentés.

Danger !

Des nids de poule ou un sol irrégulier peuvent faire basculer le fauteuil roulant lors de la montée ou de la descente des pentes.

Danger !

N'utilisez pas le fauteuil sur des terrains boueux ou verglacés. N'utilisez pas le fauteuil dans des zones interdites aux piétons.

Danger !

Si vous évitez de vous blesser aux mains, ne placez pas vos doigts entre les rayons ou entre la roue arrière et le frein de la roue lorsque le fauteuil est en déplacement.

Danger !

Si vous utilisez une main courante métallique et freinez dans une longue pente ou pour réduire votre allure, le frottement peut chauffer la main courante et vous brûler les doigts.

Danger !

Ne montez et descendez les escaliers que si vous êtes accompagné. Des équipements à cet effet sont à votre disposition, comme les rampes d'accès et les ascenseurs. Utilisez-les. En l'absence de tels équipements, deux personnes sont nécessaires pour faire basculer le fauteuil et lui faire franchir les marches une à une en le poussant, et non pas en le soulevant. Il est déconseillé de procéder à de telles manœuvres dans les escaliers avec des utilisateurs de plus de 100 kg.

En général, en présence de roulettes anti-basculer, il convient de les régler de sorte qu'elles ne puissent heurter les marches, car cela pourrait entraîner une grave chute. Remplacez ensuite les roulettes anti-basculer à leur position normale.

Danger !

L'accompagnateur doit toujours tenir le fauteuil par les parties fixes et non pas par les parties amovibles, comme le repose-pied ou la protection latérale.

Danger !

Lors de l'utilisation d'une rampe d'accès, pensez à positionner les roulettes anti-basculer (le cas échéant) en dehors de la zone à risque.

Danger !

Immobilisez toujours votre fauteuil à l'aide des freins lorsqu'il se trouve sur les surfaces accidentées ou lorsque vous montez dessus ou en descendez.

Danger !

Dans la mesure du possible, au cours d'un déplacement à bord d'un véhicule pour personnes handicapées, il est conseillé aux occupants de s'asseoir sur les sièges et d'utiliser le système de retenue approprié. C'est le seul moyen d'assurer une protection

optimale aux occupants en cas d'accident. Si vous utilisez des éléments de sécurité proposés par SUNRISE MEDICAL et un système de sécurité spécifique, les fauteuils légers peuvent servir de siège pour le déplacement à bord d'un véhicule spécialement adapté. (voir le chapitre sur "Transport").

Danger !

Selon le diamètre et le réglage des roues avant, ainsi que le centre de gravité du fauteuil, les roues avant peuvent se mettre à vibrer à mesure que la vitesse du fauteuil augmente. Les roues avant risquent alors de se bloquer et le fauteuil de basculer. Il est donc essentiel de régler correctement les roues avant (voir le chapitre "Roues avant"). Ne descendez pas une pente sans frein et déplacez-vous lentement. Il est recommandé aux utilisateurs inexpérimentés d'utiliser des roulettes anti-basculade.

Danger !

Les roulettes anti-basculade empêchent le fauteuil de basculer accidentellement vers l'arrière. En aucun cas, elles ne doivent remplacer les roulettes de transit et servir au transport d'une personne dans un fauteuil dont les roues arrière auraient été retirées.

Danger !

Si vous souhaitez atteindre un objet (placé devant, derrière ou latéralement par rapport au fauteuil), évitez de trop vous pencher afin de ne pas modifier le centre de gravité et risquer de faire basculer le fauteuil. La présence d'une charge supplémentaire (sac à dos ou objets similaires) sur les montants arrière du dossier peut avoir un impact sur la stabilité de votre fauteuil (surtout si le dossier est incliné en arrière) et peut faire basculer le fauteuil en arrière et entraîner des blessures.

Danger !

Pour les personnes amputées d'un ou des membres inférieurs, il est impératif d'utiliser les roulettes anti-basculade.

Danger !

Avant d'utiliser votre fauteuil, vérifiez la pression des pneus. Pour les roues arrière, la pression doit être au moins de 3,5 bars (350 kPa). La pression maximale est indiquée sur la jante des pneus. Le frein à manette à hauteur du genou ne fonctionne que si la pression des pneus est suffisante et si le réglage est correct (voir le chapitre sur les "Freins").

Danger !

Si les toiles du dossier et du siège sont abîmées, remplacez-les immédiatement.

Danger !

Soyez très vigilants avec les risques d'incendie, surtout si une cigarette est allumée. Les toiles du dossier et du siège peuvent prendre feu.

Danger !

Si le fauteuil est exposé au soleil pendant une période prolongée, certaines parties du fauteuil (par ex. le châssis, les repose-jambes, les freins et le protège-vêtement) peuvent chauffer (>41°C).

Danger !

L'efficacité du frein à manette au genou et des caractéristiques de conduite générales dépend de la pression des pneus. Le fauteuil sera considérablement plus léger et plus facile à manœuvrer si les pneus des roues arrière sont correctement gonflés et ont la même pression.

Remarque !

Il est possible que les produits illustrés et décrits dans le présent manuel ne soient pas complètement identiques au modèle que vous avez acheté. Toutefois, toutes les instructions fournies dans le présent manuel sont valables pour votre matériel, malgré les éventuelles différences minimales.

Remarque !

Vérifiez la sculpture des pneus. N'oubliez pas que lorsque vous vous déplacez au milieu de la circulation, vous devez respecter toutes les réglementations relatives au code de la route.

Remarque !

Faites attention de ne pas vous pincer les doigts lorsque vous procédez à des réglages du fauteuil.

Il est possible que les produits illustrés et décrits dans le présent manuel ne soient pas complètement identiques au modèle que vous avez acheté. Toutefois, toutes les instructions fournies dans le présent manuel sont valables pour votre matériel, malgré les éventuelles différences minimales.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les poids, mesures et autres données techniques indiquées dans le présent manuel. Tous les chiffres, dimensions et capacités indiqués dans ce manuel sont approximatifs et ne constituent pas des caractéristiques.

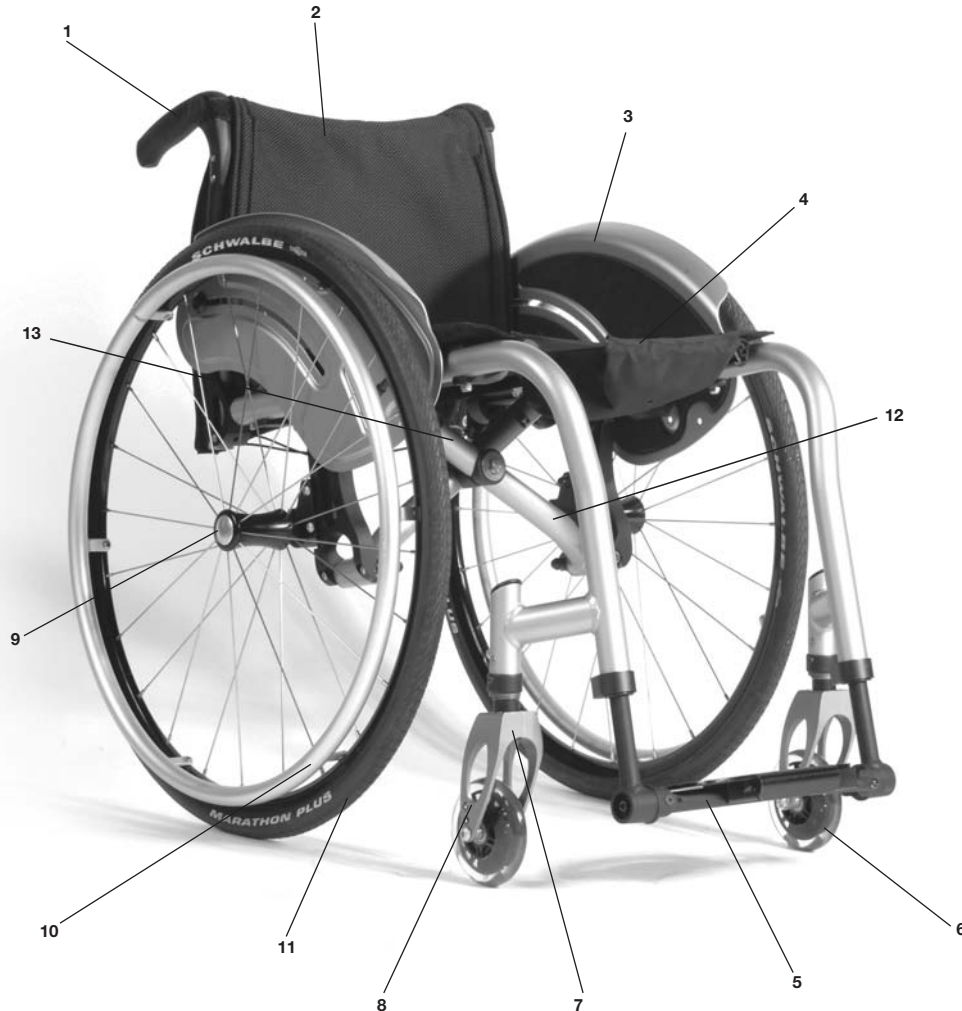
Présentation générale (4.1)

Nous, la société SUNRISE MEDICAL, sommes certifiés ISO 9001, ce qui garantit la qualité de nos produits à tous les stades, du développement jusqu'à la production.

Ce produit est conforme aux exigences des directives CE.

Options ou accessoires représentés disponibles avec un supplément de prix.

1. Poignée de poussée
2. Toile du dossier
3. Protège-vêtements
4. Toile du siège
5. Palette
6. Roue avant
7. Adaptateur de roues avant
8. Fourche des roues avant
9. Axe déverrouillage rapide
10. Main courante
11. Roue arrière
12. Croisillon
13. Freins



Manipulation

Plier (6.1)

Retirez d'abord le coussin du fauteuil roulant et la toile arrière (uniquement pour la version confort) et rabattez le ou les repose-pied(s) (monobloc) en position haute. Saisissez la toile du fauteuil par le dessous, au milieu et tirez-le vers le haut. Le fauteuil se plie. Afin de plier votre fauteuil roulant pour le rendre le plus compact possible, par exemple pour le transporter dans un véhicule, vous pouvez ôter les repose-pied (suivant les modèles). Pressez le levier de déverrouillage de l'extérieur et tournez le repose-pied sur le côté. Il vous suffit ensuite de retirer le repose-pied du tube du châssis.



02.1



02.2

Dépliage

Avant de déplier le fauteuil, libérez la patte de fermeture

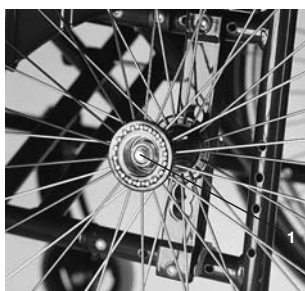
Abaissez les tubes de l'armature du siège (voir figure). Le fauteuil se déplie alors. Enfoncez les tubes du siège jusqu'à ce qu'ils soient complètement déployés. Cette opération est facilitée en inclinant légèrement le fauteuil. Cela permet de libérer l'une des roues arrière et de déplier le fauteuil sans effort.

ATTENTION !

Prenez garde de ne pas vous pincer les doigts.

Axes à déverrouillage rapide de la roue arrière (6.2)

Les roues arrière doivent être munies d'un axe à déverrouillage rapide. Les roues peuvent être démontées ou montées sans outils. Pour démonter les roues, pressez le bouton d'arrêt (1) et retirez la roue arrière.



04

ATTENTION !

Lors du montage, appuyez sur l'axe à déverrouillage rapide dans le roulement, bouton pressé. Relâchez le bouton et la roue est bloquée. Le bouton d'arrêt doit revenir dans sa position de départ.

Options – Levier de basculement

Levier de basculement (7.1)

Pour faire basculer un fauteuil roulant par un accompagnateur(-trice) on utilise un levier de basculement. Pressez simplement le levier et vous pourrez monter le fauteuil sur un trottoir.



Options – Freins

Freins d'immobilisation (7.10)

Le fauteuil est équipé de deux freins d'immobilisation. Les freins agissent directement sur les pneus. Pour immobiliser votre fauteuil, serrez les deux leviers de freinage jusqu'à la butée avant (Fig. 1). Tirez le levier de freinage en arrière pour le relâcher.

L'effet de freinage diminue quand :

- les sculptures du pneu sont usées
- la pression des pneus est insuffisante
- les pneus sont humides
- le frein est mal réglé

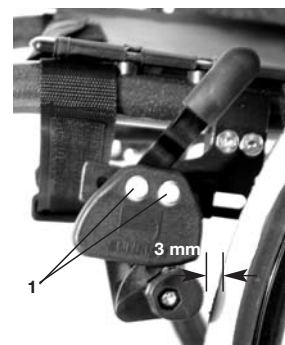
Les freins d'immobilisation ne sont pas destinés à être utilisés comme des freins de service. N'actionnez pas les freins en marche. Freinez toujours à l'aide des mains courantes. Veillez à ce que l'écartement entre le frein et le pneu soit conforme à la valeur indiquée (Fig. 2). Pour effectuer le réglage, desserrez la vis (1) et réglez la valeur souhaitée. Resserrez de nouveau la vis. (Voir la page couples de serrage).

ATTENTION !

Vérifiez le réglage des freins après chaque modification de la position de la roue arrière et refaites votre réglage, si nécessaire.



520



520

Rallonge du levier de frein (7.11)

La rallonge du levier de frein est amovible ou repliable. La rallonge vous permet de déployer moins d'efforts pour actionner les freins.

Attention :

Plus les freins seront montés près de la roue, plus l'effort à fournir pour les actionner sera grand. Cela pourrait casser la rallonge du levier de frein !



521

Veillez à ne pas prendre appui sur la rallonge du levier lorsque vous montez ou descendez du fauteuil, car vous risqueriez de la casser! L'eau projetée par les pneus peut réduire l'efficacité des freins d'immobilisation.

Options – Freins

Frein à tambour (7.13)

Le frein à tambour permet à un accompagnateur (-trice) de freiner en toute sécurité et de manière aisée. Le frein peut être immobilisé à l'aide du levier de blocage (1). Vous devez entendre le clic du levier de blocage lors de son enclenchement. Le fonctionnement du frein à tambour est indépendant de la pression. Le fauteuil ne doit pas être poussé quand le frein à tambour est immobilisé.



12

ATTENTION !

Ne confiez le réglage du frein à tambour qu'à un revendeur professionnel.

Freins d'immobilisation à une main (7.16)

Votre fauteuil est doté de deux freins d'immobilisation, chacun placé de part et d'autre et pouvant fonctionner d'un côté comme de l'autre. Ils sont directement montés sur les pneus. Pour les actionner, baissez le levier de frein vers l'avant jusqu'à la butée (fig. 1). Pour relâcher les freins, relevez le levier dans sa position originale. Les freins d'immobilisation sont toujours livrés avec la rallonge du levier de frein, ce qui permet de réduire considérablement l'effort à fournir pour les actionner. La rallonge est directement vissée aux freins. En le soulevant, le levier pourra se plier vers l'avant. Le freinage ne sera pas aussi efficace si :

- Les pneus sont usés
 - La pression des pneus est trop faible
 - Les pneus sont mouillés
 - Les freins sont mal réglés.
- Les freins d'immobilisation ne servent pas à freiner un fauteuil en mouvement. C'est pourquoi il ne faut jamais utiliser les freins d'immobilisation pour stopper votre fauteuil. Utilisez toujours la main courante pour ralentir.



78.2



78.1

- Vérifiez que l'écart entre les pneus et les freins d'immobilisation est conforme aux valeurs spécifiées (Fig. 2). Pour régler, dévissez la vis (1) et réglez le bon intervalle. Resserrez la vis. (Référez-vous à la section sur la force de torsion).

ATTENTION :

Après avoir procédé au réglage des roues arrière, vérifiez toujours l'intervalle avec les freins d'immobilisation. Réajustez si nécessaire.

Plus les freins seront montés près de la roue, plus l'effort à fournir pour les actionner sera grand. Cela pourrait casser la rallonge du levier de frein! Veillez à ne pas prendre appui sur la rallonge du levier lorsque vous montez ou descendez du fauteuil, car vous risqueriez de la casser! L'eau projetée par les pneus peut réduire l'efficacité des freins d'immobilisation.

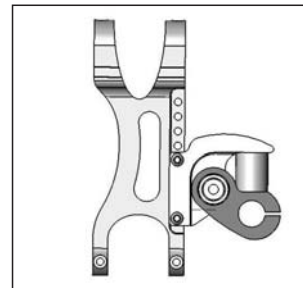
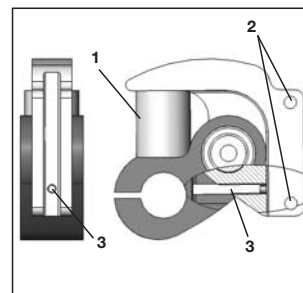
Options – Suspension System

Système de suspension (7.17)

La fonction du système de suspension dépend du tampon (1) utilisé sur le fauteuil. Sunrise Medical dispose d'une vaste gamme de tampons adaptés au poids de l'utilisateur.

Pour remplacer le tampon, dévissez les deux vis (2). Retirez le système de suspension entier de la plaque de calage et enlevez la vis de réglage interne (3). Tournez les bras oscillant (3) vers le bas; le tampon (1) peut s'enlever facilement à travers les ouvertures supérieure et inférieure.

Pour installer de nouveaux manchons, suivez la même procédure dans le sens inverse. Vérifiez que les composants du tampon sont bien en place dans les ouvertures inférieure et supérieure.



Options – Palettes

Repose-pied (7.21)

Il existe plusieurs types de repose-pied. Ces repose-pieds se rabattent pour monter et descendre plus facilement du fauteuil.

Longueur de la jambe inférieure

En enlevant les vis de réglage (1), vous pouvez régler la longueur de jambe inférieure. Dévissez la vis de réglage, puis réglez le repose-pied à la hauteur désirée sur le montant. Revissez les vis de réglage (Voir la section sur la force de torsion).

Vérifiez que le joint en plastique est bien positionné sous la vis de réglage.

Veillez à toujours conserver un écart minimum de 2,5 cm avec le sol.

ATTENTION :

Ne prenez jamais appui sur le repose-pied pour monter ou descendre du fauteuil.

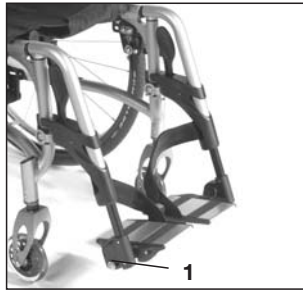


13.1

Options – Repose-pieds

Repose-pieds réglables en inclinaison angle (7.22)

Les repose-pieds peuvent se rabattre pour vous permettre de monter ou de descendre de votre fauteuil plus facilement. Ils s'inclinent également en six angles différents par rapport à une surface plane. Resserrez bien la vis (1) située sur l'extérieur. En enlevant les attaches (2), il devient possible de régler le repose-pieds en trois positions différentes, vers l'avant comme vers l'arrière. Pour modifier la position horizontale du repose-pied, dévissez la vis de réglage (3). Pour cela, le repose-pieds devra être rabattu vers le haut. Lorsque vous avez terminé, n'oubliez pas de bien revisser toutes les vis (Voir la section sur la force de torsion). Il faut toujours conserver un intervalle minimum de 2,5 centimètres entre les repose-pieds et le sol.



15.1



15.2



15.3

Repose-jambe réglable (7.24)

Relever:

Tirez les repose-pieds vers le haut et réglez-les à la hauteur désirée. Vous les entendrez s'enclencher.

Abaisser:

Soulevez les jambes et appuyez sur le levier de déverrouillage pour déverrouiller les repose-pieds. Vous pouvez maintenant abaisser vos repose-pieds. Dès que vous relâchez le levier, vous entendrez les repose-pieds s'enclencher.



17

ATTENTION:

Pendant que vous relevez ou abaissez les repose-pieds, veillez à ne pas vous prendre les doigts dans le mécanisme de réglage situé entre le châssis et les pièces mobiles du repose-pieds.

ATTENTION:

Ne jamais soulever ou porter un fauteuil en l'attrapant par le repose-jambe lorsqu'un utilisateur est assis dedans.

Options – Appui-tête

Appui-tête (7.35)

L'appui-tête peut être réglé en avant et en arrière, en hauteur, comme à l'horizontale. Pour effectuer ce réglage, dévissez la vis (1 ou 2). Les positions souhaitées peuvent maintenant être réglées. Revissez solidement les vis (voir la page des couples de serrage).

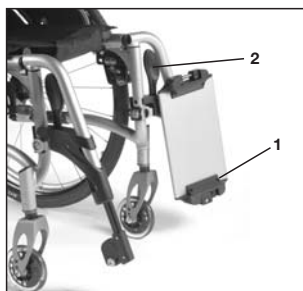


309

Options – Repose-pieds

Repose-pied et loquet (7.23)

Installez votre repose-pieds en l'insérant tandis que les supports de pieds sont dirigés vers l'extérieur. Puis faites-le pivoter vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour enlever le repose-pieds, appuyez sur le loquet (2), basculez le repose-pieds vers l'intérieur et retirez-le. Assurez-vous que le repose-pied est bien en place.

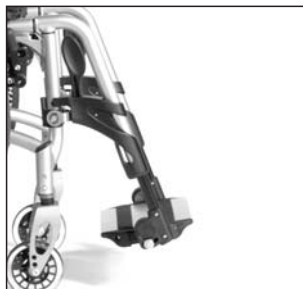


16

ATTENTION :

Ne jamais soulever ou porter le fauteuil quand un utilisateur est assis dedans, en l'attrapant par les repose-pieds.

Grâce à l'écrou hexagonal excentrique, le réglage des repose-pieds se fait sans effort. Pour changer les réglages il suffit de: Retirer la vis. Régler l'écrou hexagonal excentrique. Vérifier que le mécanisme de verrouillage s'enclenche et se dés-enclenche correctement. Revisser la vis fermement pendant que vous maintenez l'écrou hexagonal excentrique à l'aide d'une clé. (Référez-vous à la section sur la force de torsion).



16

Options – Roues avant

Réglage des roues avant (7.42.3)

Pour s'assurer que les deux fourches sont bien parallèles l'une à l'autre, il suffit de compter le nombre de dents visibles des deux côtés.

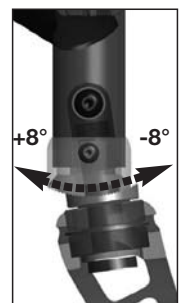
Après avoir réglé les roues avant, les dents garantissent une bonne stabilité et permettent un réglage de 16° par paliers de 2°.

Placez le fauteuil sur une surface plane pour vérifier que l'angle par rapport au sol est correct.

La conception brevetée permet de régler la fourche des roues avant, de sorte à pouvoir en modifier l'angle droit par rapport au sol, lorsque vous changez l'angle d'inclinaison du siège.



191



195

Options – Réglage de la hauteur d'assise

Réglage de la hauteur d'assise (7.53.2)

Pour régler la hauteur d'assise à l'arrière, desserrez et retirez les 4 vis à pointe hexalobée (Torx) (A) (2 de chaque côté), puis retirez la rondelle (B) qui fixe le collier (C) des tubes du carrossage aux plateaux d'essieu (D). Réglez les deux colliers des canons d'axe (C) à la hauteur souhaitée, puis remplacez les 4 vis Torx. Avant de resserrer les vis, procédez comme suit pour définir le pincement ou l'ouverture à zéro (section 7.61.1) :



Serrez les vis à 10 Nm.

REMARQUE – Il peut être nécessaire de régler l'inclinaison des roulettes pendant le réglage de la hauteur d'assise à l'arrière.

Réglage du centre de gravité du siège (7.54.4)

Dévissez les deux vis (1) (2 de chaque côté) et réglez l'adaptateur en fonction de vos besoins. Veillez à toujours appliquer les mêmes réglages des deux côtés. Revissez les vis à 10 Nm.



ATTENTION !
Pensez à régler les freins en fonction des modifications apportées.

Réglage du centre de gravité du siège pour les fauteuils dotés de plaques de calage moyennes et longues (7.54.4)

Dévissez les deux vis (3) (2 de chaque côté) et pour le NEON doté de repose-pieds rabattables, dévissez également la vis (4). Réglez la plaque perforée à l'emplacement de votre choix. Veillez à toujours appliquer les mêmes réglages des deux côtés. Réinsérez les vis et resserrez-les à 7 Nm. Dévissez ensuite les vis placées sous le tube du siège et remplacez le tube à l'emplacement de votre choix. Resserrez les vis à 7 Nm.



ATTENTION !
Les marques sur le tube droit et gauche doivent être au même endroit à l'arrière.

Options – Extension de l'empattement

Extension de l'empattement pour les personnes amputées (7.56.2)

Grâce à plaque de déport pour personnes amputées, il est possible d'étendre l'empattement de 10,5 cm. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion).



ATTENTION !
Pensez à régler les freins d'immobilisation en fonction des modifications apportées.

Options – Alignement des roues

Réglage de l'alignement des roues (7.61)

Principe élémentaire : Pour obtenir un déplacement optimal du fauteuil, les roues arrière doivent être parfaitement réglées. Il convient donc de bien les aligner. Pour cela, mesurez les deux roues afin de vérifier qu'elles sont bien parallèles. La différence entre les deux mesures ne doit pas dépasser 5 mm. Pour régler les roues de sorte à ce qu'elles soient bien parallèles, dévissez les vis et tournez l'adaptateur. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion).



ATTENTION !
Soyez extrêmement vigilant lorsque vous réglez le centre de gravité pour éviter que le fauteuil ne bascule.

Options – Dossier

Réglage de l'angle d'inclinaison du dossier pliable :

1. Dévissez les vis supérieures et sortez l'écrou et la rondelle (Figure 1).
2. Le trou dans le tube de dossier doit être aligné sur le trou de la pièce de fixation, de manière à régler l'angle de dossier (Figure 2).
3. Remettez la vis, l'écrou et la rondelle. Resserrez à la main et vérifiez qu'il n'y a pas de jeu entre les composants. Attention : vous devez pouvoir replier le dossier sans forcer.
4. Réglage du mécanisme de bascule : dévissez légèrement les écrous du guide (Figure 3). Fixez le guide (composant 1) de sorte que le mécanisme de pliage ne présente aucun jeu lorsqu'il s'enclenche (si nécessaire, utilisez une clé plate de 10 mm). Tout en maintenant le guide en place, resserrez les écrous (5 Nm).
5. Répétez les étapes 1 à 4 pour l'autre côté.

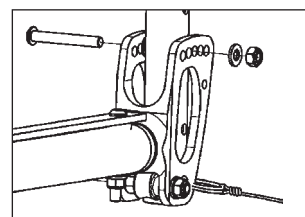


Figure 1

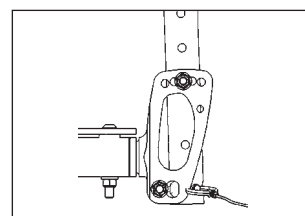


Figure 2

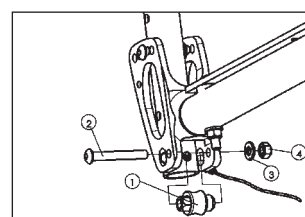


Figure 3

Dossier réglable (7.77.2)

Il est possible de régler la tension du dossier réglable au moyen de plusieurs sangles.

L'intérieur de la toile du dossier est accessible depuis une ouverture. Vous pouvez choisir la toile du dossier selon vos goûts.



Dossier à hauteur réglable (7.77.3)

La hauteur du dossier peut être réglée individuellement par paliers de 2,5 cm (3 fourchettes de réglage: 25-30 cm, 30-40 cm, 40-45 cm). Dévissez les vis (1) et réglez le dossier à la hauteur désirée. Revissez ensuite les vis (Voir la section sur la force de torsion).

529

ATTENTION !

Si vous avez modifié le centre de gravité, tenez-en compte lors du réglage de l'inclinaison du dossier.

Options – Protège-vêtement

Quickie – Protège-vêtement réglable en hauteur (7.81.4)

1. Montage

- Enfoncez le montant extérieur de l'accoudoir dans le collier fixé sur le châssis du fauteuil.
- L'accoudoir s'enclenche automatiquement.

2. Réglage de la hauteur

- Tournez le levier de déverrouillage sur la position 2.
- Tirez le support de l'accoudoir vers le haut ou poussez-le vers le bas jusqu'à obtenir la hauteur souhaitée.
- Ramenez le levier de libération sur la position d'enclenchement de l'accoudoir.
- Poussez le support de l'accoudoir jusqu'à l'enclenchement de l'accoudoir supérieur.

3. Retrait de l'accoudoir

- Tournez le levier de libération sur la position 1, puis retirez l'accoudoir.

4. Remplacement de l'accoudoir

- Enfoncez l'accoudoir dans le collier.
- Ramenez le levier de libération sur la position d'enclenchement de l'accoudoir.

5. Réglage de l'ouverture du tube de logement de l'accoudoir

- Pour régler l'ouverture de l'accoudoir extérieur dans le collier :
- Desserrez les quatre boulons sur les côtés du collier.
 - Maintenez l'accoudoir dans le collier, puis serrez le collier à l'ouverture souhaitée.
 - Resserrez les quatre boulons.

6. Réglage de l'ouverture de l'accoudoir intérieur

- L'accoudoir extérieur est fixé au moyen de deux goujons.
- Tournez les goujons dans un sens ou dans l'autre jusqu'à obtenir l'ouverture souhaitée.



516

ATTENTION !

Ne soulevez jamais le fauteuil par les protections latérales ou par les accoudoirs.

Options - Accoudoirs

La partie avant de l'accoudoir a été conçue pour vous permettre de vous rapprocher au maximum d'un bureau ou d'une table. Pour rabattre la tablette, enfoncez le bouton. L'accoudoir est déverrouillé. Vous pouvez régler la hauteur de l'accoudoir en insérant des bagues aux emplacements prédéfinis. Pour ce faire, commencez par dévisser les vis, re-configurer les bagues et resserrer les vis (Voir la section sur la force de torsion).



ATTENTION :

Ne soulevez jamais le fauteuil par les accoudoirs ou les manchettes.

Accoudoirs standard, accoudoirs rabattables, accoudoirs amovibles avec tablette ou accoudoirs pleins

La hauteur des accoudoirs se règle de la façon suivante : Enfoncez le bouton (1) vers le haut et réglez à la hauteur désirée. Relâchez le bouton, puis abaissez la manchette (2) jusqu'à enclenchement. Vérifiez toujours que les accoudoirs sont bien enclenchés. Pour rabattre l'accoudoir, appuyez sur le levier (3) de sorte à déverrouiller la protection latérale.

ATTENTION :

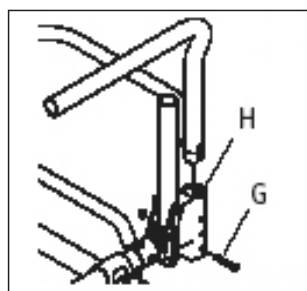
Ne soulevez jamais le fauteuil par les accoudoirs ou les manchettes.

ATTENTION :

Si le fauteuil est doté de roues arrière de 24 pouces, le réglage de la manchette sera différent (plus vers le haut) pour éviter de se pincer les doigts.

Protecteur latéral relevable, démontable, réglable en hauteur avec manchettes courtes ou longues (7.81.3)

La manchette se règle en hauteur comme suit. Tirez sur le levier (1), puis réglez la manchette (2) à la hauteur souhaitée. Relâchez le levier, puis abaissez la manchette (2) jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher.



530

ATTENTION !

Les protecteurs latéraux et les accoudoirs ne servent ni à soulever ni à porter le fauteuil.

Accoudoir à visser en aluminium, avec isolement du froid (7.83)

Le protège-vêtement empêche que des projections d'eau ne salissent les vêtements. On peut déterminer le positionnement par rapport à la roue arrière en déplaçant les vis. Pour ce faire, enlevez les vis (1 et 2). Après avoir retiré les vis (3), l'accoudoir (option) peut être réglé à la hauteur souhaitée. Veillez à ce qu'après les transformations, toutes les vis soient solidement serrées (voir la page des couples de serrage).



ATTENTION!

Ne soulevez ou ne portez pas le fauteuil par ses protège-vêtements ou accoudoirs.

Options – Roulettes anti-bascule

Roulette anti-bascule (7.93)

Grâce à la roulette anti-bascule (1), les utilisateurs et utilisatrices de fauteuil néophytes bénéficient d'une sécurité accrue lorsqu'ils se familiarisent avec leur fauteuil. La roulette anti-bascule (1) empêche le fauteuil de basculer en arrière. Pressez la roulette anti-bascule (1) vers le bas et basculez-la en avant pour la faire pivoter. Elle doit être réglée sur un écartement de 3 à 5 cm par rapport au sol. Pour monter et descendre une marche haute (ex: trottoir), la roulette anti-bascule doit être basculée en avant afin d'éviter qu'elle ne gêne.

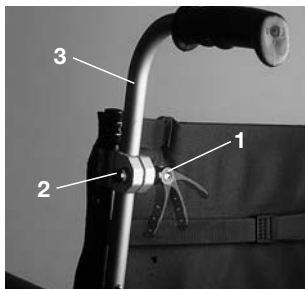


53

Options – Toile de siège standard

Poignée à pousser réglables en hauteur (7.90)

Un boulon protège les poignées contre tout glissement involontaire (Fig. 1). En ouvrant le levier de serrage (1), il est possible de régler individuellement la hauteur des poignées à pousser. Lors de l'enclenchement du levier, un clic vous indiquera que vous pouvez mettre aisément la poignée à pousser dans la position souhaitée. L'écrou du levier de serrage (2) détermine le serrage au niveau du support de la poignée à pousser. Après enclenchement du levier, si l'écrou est desserré, la poignée sera lâche. Avant utilisation, vérifiez que le serrage est suffisant en faisant pivoter latéralement la poignée. Après réglage de la hauteur du levier de serrage (1), continuez de le serrer solidement. Quand le levier de serrage n'est pas serré, cela peut occasionner des blessures lors de la montée d'escaliers.



49

Toile de siège standard (7.101)

La toile de siège est munie d'une bande velcro sur un côté, qui permet de la régler progressivement.

Afin de retendre la toile du siège, pliez légèrement le fauteuil. Retirez les vis (1) et ôtez les bouchons du châssis en les tirant vers l'avant (2). Ensuite, la toile du siège (3) peut être retirée du châssis en la tirant vers l'avant. En ouvrant la bande velcro, la toile du siège peut maintenant être réglée. Le montage est effectué dans l'ordre inverse. Veillez à ce qu'après les travaux d'adaptation, toutes les vis soient serrées (voir la page des couples de serrage).



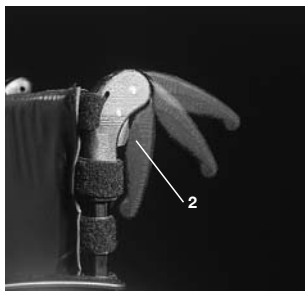
54

ATTENTION!

Afin de garantir la sécurité, au moins 50% de la surface velcro doit être utilisée.

Poignées à pousser escamotables (7.91)

Les poignées, si elles ne sont pas utilisées, peuvent être repliées à l'aide d'un bouton poussoir (2). Dépliez les jusqu'à ce qu'elles soient encliquetées avant de les utiliser.



50

Options – Porte-canne

Porte-canne (7.110)

Le porte-canne vous permet de toujours transporter votre canne avec vous. Une bande Velcro sert à fixer la canne ou tout autre système d'aide à la marche.

ATTENTION!

N'essayez jamais d'utiliser ni d'enlever votre canne ou tout autre système d'aide à la marche pendant que vous vous déplacez en fauteuil.



306

Options – Ceinture de sécurité

Ceinture de sécurité (7.92)

La ceinture de sécurité, fixée au niveau du bassin, contribue à la sécurité du fauteuil roulant. La ceinture de sécurité est fixée sur le châssis comme représenté dans l'illustration.



51

Options – Tablette thérapeutique

Tablette thérapeutique (7.111)

La tablette thérapeutique sert de surface d'appui. La tablette doit être adaptée une fois pour toute à la largeur du siège par votre spécialiste. L'utilisateur doit être assis dans le fauteuil roulant pour réaliser le test fonctionnel.



60

Options – Tendeur de dossier

Tendeur de dossier (7.112)

La barre assure la stabilité du dos. Pour replier le fauteuil, dévissez les boutons (1) à l'extrémité de la poignée pour pousser et démontez la barre de stabilisation; le fauteuil peut être maintenant facilement replié. Pour reposer la tendeur de dossier, resserrez les boutons afin de la bloquer.

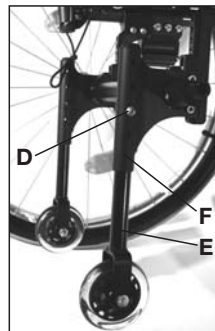


61

Roulettes de transit

Roulettes de transit (7.113.1)

- Retrait des roulettes des colliers (Fig. 532)
 - Retirez la goupille de déverrouillage (D).
 - Retirez la roulette (E) du collier (F).
 - Procédez de même de l'autre côté.
- Fixation des roulettes dans les colliers (Fig. 532)
 - Insérez la roulette (E) dans le collier (F).
 - Alignez les trous en fonction de la taille de la roue arrière.
 - Remplacez la goupille de déverrouillage (D).
 - Procédez de même de l'autre côté. Les deux roulettes doivent être à la même hauteur.
- Réglage des roulettes par rapport à l'inclinaison du châssis (Figures 532) Il convient d'aligner la fixation des roulettes sur l'angle des longerons du châssis. Il existe deux configurations de trous offrant 2 positions (Fig. 532) pour la fixation des roulettes. Réglage de la configuration de fixation :
 - Retirez les 2 vis de fixation (D).
 - Réglez la fixation des roulettes sur la configuration de trous offrant la plus petite position. Les roulettes doivent rester à tout moment derrière la ligne médiane de l'axe.
 - Insérez les 2 vis de fixation (D), puis serrez-les à 12 Nm.
 - Procédez de même de l'autre côté. Les deux roulettes doivent avoir la même inclinaison.



532

Pneus et montage des pneus

Pneus et montage des pneus (8.1)

Veillez à ce que la pression de vos pneus soit toujours correcte car les caractéristiques du fauteuil peuvent changer. Quand la pression est insuffisante, il faut dépenser plus d'énergie car la résistance du fauteuil est très élevée. La maniabilité du fauteuil en est réduite. Le pneu peut éclater si la pression est trop élevée. La pression correcte est indiquée sur le bandage du pneu. Les pneus se montent et se réparent comme sur un pneu de vélo courant. Avant de monter la nouvelle chambre à air, vérifiez que l'embase de jante et la paroi interne du pneu ne comportent aucun corps étranger. Vérifiez la pression des pneus après le montage ou la réparation. Une pression correcte et un excellent état des pneus constituent des conditions essentielles pour votre sécurité et le comportement du fauteuil.

Pannes potentielles

Le fauteuil n'avance pas droit (9.1.1)

- Vérifiez la pression des pneus
- Vérifiez que les roues tournent librement (roulements, axe)
- Vérifiez que les deux roues avant sont en contact avec le sol.

Les toiles ne s'insèrent pas sur le fauteuil (9.3)

- Le fauteuil est encore neuf ou les toiles du siège ou du dossier sont encore relativement raides. Elles se détendront avec le temps

Le fauteuil est difficile à plier (9.5)

- La toile du dossier est trop raide. Détendez-la un peu.

Le fauteuil émet des grincements et des cliquetis (9.6)

- Vérifiez que toutes les vis sont bien vissées. Resserrez si nécessaire (Voir la section sur la force de torsion).
- Lubrifiez légèrement les pièces mobiles

Le fauteuil est bancal (9.7)

- Vérifiez l'angle des roues avant
- Vérifiez la pression des pneus
- Vérifiez que les roues arrière ont bien été réglées de la même manière

Maintenance et entretien

Maintenance (9.9)

- Vérifiez la pression des pneus environ toutes les 4 semaines. Vérifiez l'usure ou l'état de tous les pneus.
- Vérifiez environ toutes les 4 semaines que les freins fonctionnent correctement et sont faciles à manier.
- Les pneus se montent comme des pneus de vélo courants.
- Toutes les connexions importantes pour la sécurité de votre fauteuil seront munies de raccords vissés indesserrables. Vérifiez SVP tous les trois mois que les raccords vissés (voir page des couples de serrage) sont solides. Les écrous de sécurité ne doivent être utilisés qu'une seule fois. Après une utilisation répétée, vous devez remplacer ces écrous.
- Quand votre fauteuil est sale, nettoyez-le uniquement avec un nettoyant ménager doux. Pour nettoyer le coussin du siège, n'utilisez qu'une solution savonneuse.
- Si votre fauteuil est humide, séchez-le SVP après utilisation.
- Les axes à déverrouillage rapide doivent être légèrement graissés avec de l'huile pour machine à coudre environ toutes les 8 semaines.

Suivant l'utilisation que vous faites de votre fauteuil,

nous vous recommandons de vous demander à votre revendeur d'effectuer un contrôle de votre fauteuil tous les 6 mois.

ATTENTION!

Le sable et l'eau de mer (les projections de sel en hiver) endommagent la suspension des roues avant et des roues arrière. Nettoyez ensuite soigneusement votre fauteuil.

Consignes d'hygiène avant réutilisation :

Veillez à toujours apprêter le fauteuil soigneusement avant de le réutiliser et à désinfecter toutes les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec l'utilisateur.

A cette fin, vous devez utiliser un désinfectant référencé dans la liste DGHM, par ex. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) pour une désinfection rapide des produits et matériels médicaux. Suivez bien les consignes du fabricant du désinfectant de votre choix.

En règle général, une désinfection efficace ne peut être garantie sur les coutures. Par conséquent et conformément à l'article 6 de la loi relative à la protection contre l'infection, en cas de contamination micro-bactérienne aux agents actifs, il est recommandé de mettre au rebut la toile du siège et du dossier.

Plaque signalétique

Plaque signalétique (11.1.2)

La plaque signalétique est montée sur le tube du croisillon ou le tube transversal du châssis. Les désignations de modèles précises ainsi que les autres données techniques sont indiquées sur cette plaque. Pour une commande de pièces de rechange ou une réclamation, indiquez SVP les informations suivantes:

- Numéro de série
- Numéro de commande
- Mois/Année

Garantie

Vous avez choisi un produit de SUNRISE MEDICAL de grande qualité. Nous vous en remercions et vous fournissons une garantie de 5 ans. Nous déclinons toute responsabilité pour les dégâts provoqués par un montage et/ou une réparation incorrects et non conformes, par la négligence et l'usure ainsi que par des modifications des groupes de composants par l'utilisateur ou des tiers. Dans ces cas, notre responsabilité de fabricant ne pourra pas être invoquée.

Les modèles spéciaux ne peuvent pas être échangés.

Caractéristiques techniques

Largeurs du siège : 30-50 par incréments de 2 cm

Profondeurs du siège : 30-50 par incréments de 2 cm

Hauteurs du siège :

Roues avant	Fourche	Hauteur du siège à l'avant en cm	Hauteur du siège à l'arrière en cm		
			22"	24"	26"
3" bandage	72 mm	43	33-43	43-35	43-42
	72 mm	44	33-44	44-35	44-42
	72 mm	44	33-44	44-35	44-42
4" bandage	118 mm	46	34-45	46-35	46-42
	118 mm	47	35-45	47-35	47-42
	118 mm	48	36-45	48-36	48-42
	118 mm	49	38-45	49-37	49-42
	118 mm	50	38-45	50-39	49-42
	138 mm	48	36-45	48-36	48-42
	138 mm	49	38-45	48-37	49-42
	138 mm	50	38-45	48-39	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
5" bandage	118 mm	49	33-45	48-37	49-42
	118 mm	50	38-45	48-39	49-42
	118 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	50	38-45	48-39	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
6" softrall	118 mm	51	39-45	48-39	49-42
	118 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	53	41-45	48-41	49-42
	138 mm	54	42-45	48-42	49-42

Longueur totale : 107 cm avec une profondeur d'assise de 50 cm

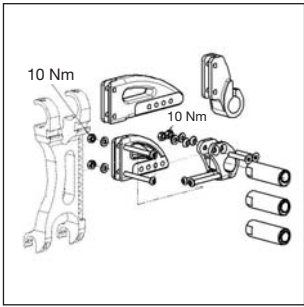
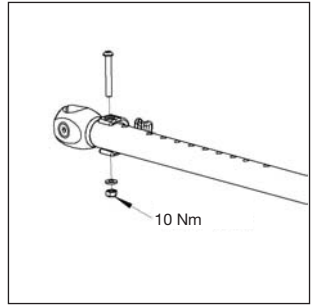
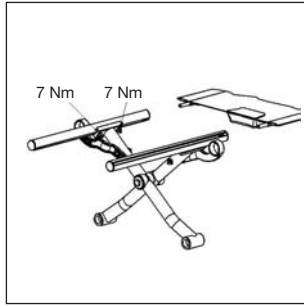
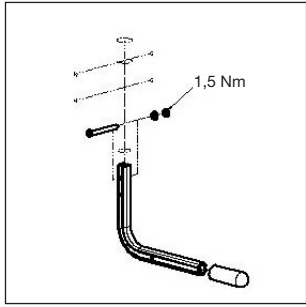
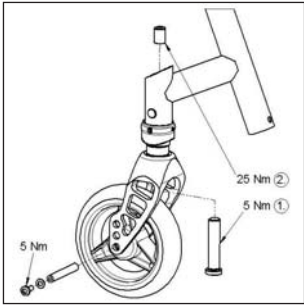
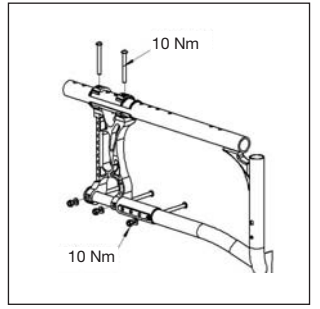
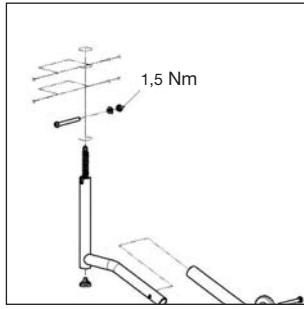
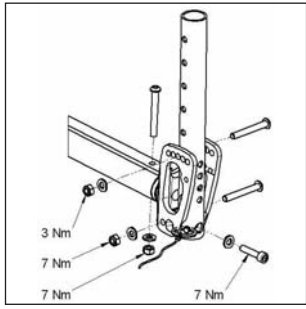
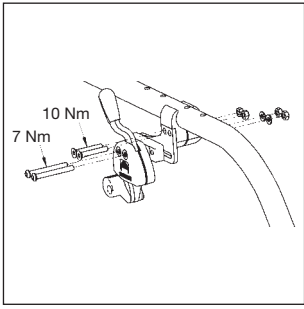
Hauteur totale : 97 cm avec une hauteur de dossier de 45 cm

Poids en kg : À partir de 9,9 kg

Charge maximale :

Avec une largeur de siège de 42 cm, la charge maximale est de 115 kg. Avec une largeur de siège de 44 cm et 50 cm, la charge maximale est de 140 kg.

Couples de serrage(12.1)



Le couple de serrage des vis M6 est de 7 Nm, sauf spécification contraire.

Prefazione (1.1.1)

Gentili utenti,

ci felicitiamo con Voi per aver scelto un prodotto SUNRISE MEDICAL di alta qualità.

Questo manuale per l'uso contiene numerosi suggerimenti ed indicazioni che serviranno a rendere più familiare ed affidabile la Vostra carrozzina.

Il concetto di **"VICINANZA AL CLIENTE"** assume per noi una fondamentale importanza: desideriamo infatti tenerVi al "corrente" degli sviluppi più recenti compiuti da Sunrise Medical. "Vicinanza al cliente" significa anche garantire un servizio rapido e possibilmente poco "burocratico" quando si tratta di fornire parti di ricambio, accessori o di rispondere semplicemente alle Vostre domande sulla carrozzina. Desideriamo che Voi siate soddisfatti di noi.

Sunrise Medical lavora costantemente all'ulteriore sviluppo dei suoi prodotti. È quindi possibile che si verifichino delle modifiche della gamma di prodotti proposti e dei relativi modelli per quanto riguarda la forma, la tecnologia e l'equipaggiamento. Di conseguenza reclami basati sui dati e sulle figure presenti in questo manuale d'uso non saranno accettati. SUNRISE MEDICAL è certificata ISO 9001 a garanzia della qualità dei nostri prodotti in ogni fase del processo, dallo sviluppo sino alla produzione. Per qualsiasi domanda sull'uso, la manutenzione o la sicurezza della Vostra carrozzina Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro Rivenditore di fiducia dei prodotti SUNRISE MEDICAL.



In qualità di fabbricante, **SUNRISE MEDICAL** dichiara che le carrozzine superleggere sono conformi alla linea guida 93/42/ EWG / 2007/47/EWG.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva 20 - Montale
29100 Piacenza - Italia

Tel. +39 0523 573111

Fax +39 0523 570060

E-mail: info@sunrisemedical.it

Internet: www.sunrisemedical.it



IMPORTANTE:

PRIMA DI UTILIZZARE LA CARROZZINA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE.

Indice

Prefazione

Note generali sulla sicurezza e limitazioni di guida 30-31

Descrizione generale 31

Istruzioni per il trasporto della carrozzina
Assi ad estrazione rapida delle ruote posteriori 32

Opzioni
Pedana per ribaltamento 32
Freni 32+33
Sistema di sospensione 33
Pedane 33
Pedane ad angolazione regolabile 34
Appoggiatesta 34
Appoggiatesta 34
Ruote anteriori 34
Sedile 35
Asse per amputati 35
Allineamento delle ruote posteriori 35
Schienale 35
Protezioni laterale 36
Manopole di spinta 37
Cintura di sicurezza 37
Ruotine antiribaltamento 37
Rivestimento del sedile 37
Portastampelle 37
Tavolino 38
Barra di stabilizzazione 38
Pneumatici e montaggio 38

Possibili problemi 38

Manutenzione e cura 38+39

Data tecnici 39

Targhetta di identificazione / Garanzia 39

Coppie di serraggio 40

Utilizzo

Le carrozzine sono destinate esclusivamente all'utilizzo, al chiuso e all'aperto, da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata.

La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente più il peso di eventuali accessori montati sulla carrozzina e di oggetti trasportati dall'utente) è indicata sull'etichetta del numero di serie, situata sulla crociera o sulla barra stabilizzatrice sotto il sedile.

La garanzia è valida soltanto se il prodotto viene impiegato alle condizioni prescritte e secondo le destinazioni d'uso specifiche.

La durata prevista della carrozzina è 5 anni.

NON usare o montare componenti di altri produttori sulla carrozzina a meno che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.

Area di applicazione

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego della carrozzina da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbo dell'equilibrio o cachessia. E' adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

Per la scelta del modello, occorre anche considerare la statura e il peso corporeo, le condizioni psicofisiche, l'età dell'utente e l'ambiente in cui vive.

Note generali sulla sicurezza e limitazioni di guida (3.2)

La carrozzina è stata progettata e costruita per garantire la massima sicurezza dell'utente. Tutte le norme sulla sicurezza vigenti a livello internazionale vengono strettamente osservate se non addirittura superate. Ciononostante l'utente può trovarsi in situazioni di pericolo se la carrozzina viene utilizzata in modo non appropriato. Per garantire la Vostra sicurezza, è assolutamente necessario rispettare le seguenti regole.

Modifiche o regolazioni eseguite in modo errato o da personale non autorizzato aumentano il rischio di incidenti. Quali utenti di una carrozzina, Voi prendete parte alla circolazione stradale. Per questo motivo desideriamo ricordarVi che siete obbligati a rispettare le regole vigenti sulla circolazione stradale.

Se usate la carrozzina per la prima volta, guidate con prudenza. Familiarizzate con la nuova carrozzina.

Prima di ogni spostamento, effettuare i seguenti controlli:

- Asse delle ruote posteriori ad estrazione rapida
- Velcro sulla superficie del sedile e sullo schienale
- Copertoni, pressione dei pneumatici e freni.

Prima di procedere ad una qualsiasi modifica delle regolazioni, è importante leggere il relativo capitolo del manuale d'uso.

È possibile che durante percorsi in salita o in discesa la carrozzina possa correre il rischio di ribaltarsi a causa di buche nel terreno o di un fondo irregolare. Per salire su un gradino o percorrere una salita frontalmente, consigliamo di piegare il corpo in avanti.

Attenzione!

L'utente e gli oggetti eventualmente trasportati sulla carrozzina non devono MAI superare la portata massima di 125 kg. Se si eccede la portata massima, la carrozzina può danneggiarsi, oppure l'utente può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo e causare così lesioni gravi a se stesso o ad altre persone.

Attenzione!

In condizioni di oscurità, si raccomanda di indossare indumenti chiari o con applicazioni riflettenti per essere meglio visibili. Controllare che i catarifrangenti applicati sui lati e sul retro della carrozzina siano ben visibili. Si raccomanda anche di montare un fanale.

Attenzione!

Per evitare cadute e situazioni pericolose, esercitarsi inizialmente su un terreno piano quando la visibilità è buona.

Attenzione!

Non utilizzare la pedana per salire o scendere dalla carrozzina. Prima dell'operazione, ribaltare la pedana e ruotarla il più possibile verso l'esterno. Mettersi il più vicino possibile al luogo dove ci si vuole sedere.

Attenzione!

Utilizzare la carrozzina solamente nel modo corretto. Ad esempio, non cercare di superare un ostacolo (uno scalino o il bordo di un marciapiede) senza frenare e evitare le buche.

Attenzione!

I freni non sono stati progettati per rallentare la carrozzina. Essi assicurano che le ruote della carrozzina non si muovano in modo inaspettato quando la carrozzina è ferma. Se ci si ferma su una superficie irregolare, azionare sempre il freno. Ricordiamo di azionare entrambi i freni al fine di evitare il ribaltamento della carrozzina.

Attenzione!

Se viene modificato il centro di gravità, osservare con attenzione come si comporta la carrozzina, ad esempio su pendii, superfici inclinate, pendenze di ogni tipo o quando si superano degli ostacoli. Durante questa operazione, chiedere l'aiuto di un assistente.

Attenzione!

In caso di regolazioni estreme (ad es. se la carrozzina è regolata con le ruote posteriori nella posizione più avanti) e l'utente ha una postura errata, la carrozzina può ribaltarsi anche su una superficie piana.

Attenzione!

Sporgere il tronco in avanti quando si sale su pendii o gradini.

Attenzione!

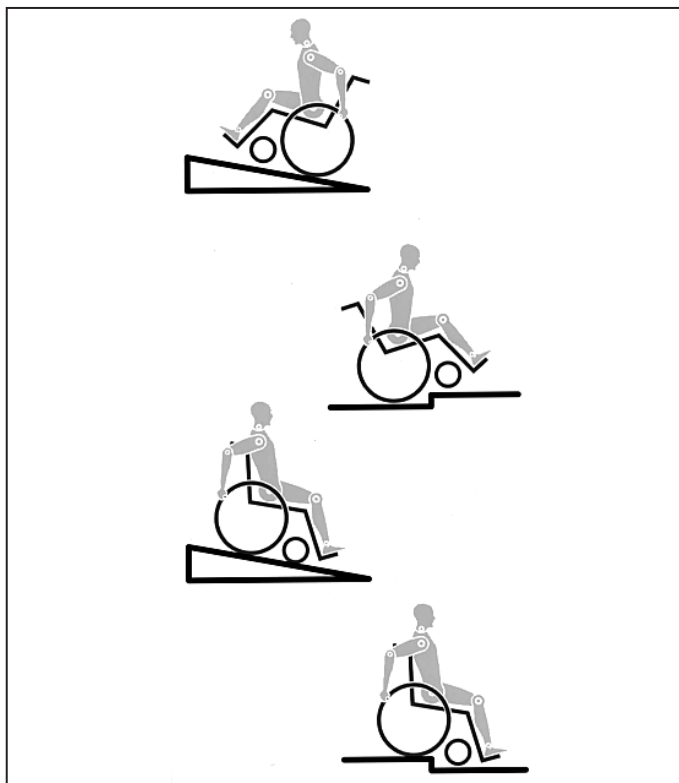
Sporgere il tronco all'indietro quando si scende da pendii o gradini. Non tentare di salire o scendere diagonalmente.

Attenzione!

Evitare l'uso delle scale mobili, in quanto si potrebbero subire lesioni gravi in caso di caduta.

Attenzione!

Non usare la carrozzina su pendii > 10°. La pendenza superabile in movimento dipende dalla configurazione della carrozzina, dalle capacità dell'utente e dallo stile di guida. Dal momento che non è possibile conoscere in anticipo le capacità dell'utente e il suo stile di guida, la pendenza superabile massima è un parametro che non



può essere definito in anticipo e deve pertanto essere determinata dall'utente con l'aiuto di un accompagnatore per evitare di cadere. Si raccomanda agli utenti inesperti di montare le routine antiribaltamento.

Attenzione!

È possibile che durante percorsi in salita o in discesa la carrozzina possa correre il rischio di ribaltarsi a causa di buche nel terreno o di un fondo irregolare.

Attenzione!

Non usare la carrozzina su terreni fangosi o ghiacciati. Non usare la carrozzina in aree vietate ai pedoni.

Attenzione!

Per evitare lesioni alle mani non infilare le dita tra i raggi o tra la ruota posteriore e il freno durante la guida.

Attenzione!

In particolare, quando si utilizzano corrimani in metallo leggeri, le dita si surriscaldano facilmente se si frena ad una velocità elevata o su lunghe discese.

Attenzione!

Per salire le scale, chiedere assistenza. Utilizzare gli ausili eventualmente disponibili, ad esempio rampe o ascensori. Se questi ausili non sono disponibili, la carrozzina deve essere inclinata e spinta (mai sollevata) oltre i gradini da due persone. Si raccomanda agli utenti di peso superiore ai 100 kg di evitare questa manovra sulle scale.

Se sulla carrozzina sono montate le routine antiribaltamento assicurarsi che siano regolate in modo che non urtino contro i gradini per non rischiare di cadere. Dopo avere salito le scale, risistemare le routine antiribaltamento nella posizione corretta.

Attenzione!

Assicurarsi che l'accompagnatore tenga la carrozzina utilizzando solo le parti ben fissate (ad esempio non la pedana o le spondine).

Attenzione!

Quando si utilizza una rampa, assicurarsi che le routine antiribaltamento siano posizionate in modo da non essere di intralcio.

Attenzione!

Su terreni impervi o in fase di trasferimento (ad esempio in auto) azionare i freni per mantenere la carrozzina in posizione di sicurezza.

Attenzione!

Se e quando possibile, durante il trasporto in un veicolo adeguato per il trasporto di disabili, usare il sedile e il sistema di ritenuta appropriato del veicolo. Questo è il solo modo per garantire la massima sicurezza agli occupanti in caso di incidente. Su un veicolo adeguato al trasporto di disabili usando i sistemi di protezione

di SUNRISE MEDICAL e un sistema di sicurezza specifico, l'utente può stare seduto su una carrozzina leggera durante il trasporto (vedere il capitolo "Trasporto").

Attenzione!

A seconda del diametro e della regolazione delle ruote anteriori nonché del centro di gravità, le ruote anteriori possono vibrare a velocità elevate e quindi bloccarsi causando il ribaltamento della carrozzina. Assicurarsi pertanto che le ruote anteriori siano regolate correttamente (vedere la sezione "Ruote anteriori"). In particolare non utilizzare la carrozzina su un pendio senza freni e viaggiare a velocità ridotta. Gli utenti inesperti devono utilizzare le routine anti-ribaltamento.

Attenzione!

Le routine anti-ribaltamento impediscono alla carrozzina di ribaltarsi accidentalmente all'indietro. Non utilizzarle mai al posto delle ruote da transito o per trasportare un utente in carrozzina senza le ruote posteriori.

Attenzione!

Per raccogliere oggetti situati davanti, di lato o dietro la carrozzina, non sporgersi troppo dalla carrozzina perché se si cambia il centro di gravità si rischia di cadere o ribaltarsi. Il peso supplementare di uno zaino o altri oggetti appesi ai montanti verticali può influire sulla stabilità della carrozzina nella parte posteriore, specialmente quando si usa uno schienale reclinabile. Questo può causare il ribaltamento all'indietro della carrozzina con conseguente rischio di lesioni.

Attenzione!

Per gli utenti con amputazione sopra il ginocchio utilizzare le routine anti-ribaltamento.

Attenzione!

Prima di partire, controllare la pressione dei pneumatici. La pressione delle ruote posteriori deve essere almeno 3,5 bar (350 kPa). La pressione massima è indicata sul pneumatico. I freni funzionano soltanto con un'adeguata pressione dei pneumatici ed una corretta regolazione (vedere il capitolo "Freni").

Attenzione!

Se il rivestimento del sedile o dello schienale risulta danneggiato, sostituirlo immediatamente.

Attenzione!

Fare attenzione ad evitare il contatto con il fuoco, in particolare con sigarette accese.

Attenzione!

Se la carrozzina è esposta alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo, alcune parti (ad es. telaio, pedane, freni e protezioni laterali) potrebbero riscaldarsi eccessivamente (>41 °C).

Attenzione!

Controllare sempre che gli assi ad estrazione rapida sulle ruote posteriori siano montati correttamente e bloccati. Se il pulsante dell'asse ad estrazione rapida non è premuto, la ruota posteriore non può essere rimossa.

Nota!

L'efficienza del freno, come anche la tenuta generale su strada, dipendono dalla pressione dei pneumatici. La carrozzina si manovra molto meglio e più facilmente quando le ruote posteriori sono gonfiate correttamente, entrambe alla stessa pressione.

Nota!

Controllare lo stato dei battistrada dei pneumatici! Quando si circola su strade pubbliche, si deve rispettare il codice di circolazione stradale.

Nota!

Fare attenzione a non schiacciarsi le dita quando si utilizza o si regola la carrozzina.

I prodotti illustrati e descritti nel presente manuale possono essere leggermente diversi nei dettagli dal modello in vostro possesso. Tuttavia tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.

Il produttore si riserva il diritto di alterare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutte le cifre, le misure e le capacità indicate nel presente manuale sono approssimative e non costituiscono delle specifiche.

Descrizione generale (4.1)

L'azienda SUNRISE MEDICAL è certificata ISO 9001. Questa certificazione assicura la qualità dei nostri prodotti in tutte le fasi della loro realizzazione, dallo sviluppo alla produzione. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive CE. Gli optional e gli accessori sono disponibili pagando un sovrapprezzo.

1. Manopola di spinta
2. Rivestimento dello schienale
3. Protezione laterale
4. Rivestimento del sedile
5. Pedana
6. Ruota anteriore
7. Adattatore della ruota anteriore
8. Forcella
9. Perno ad estrazione rapida
10. Corrimano
11. Ruota posteriore
12. Crociera
13. Freno



Istruzioni per il trasporto della carrozzina

Chiusura (6.1)

Come prima operazione togliete il cuscino dalla carrozzina e lo schienale a guscio (solo sulla versione comfort) e ribaltate la pedana (intera) o le pedane separabili. Afferrate centralmente la fascia sistemata sul lato inferiore del sedile e tiratela verso l'alto. La carrozzina si chiuderà. Potete chiudere la carrozzina raggiungendo il minor ingombro possibile, ad esempio per il trasporto in auto, estraendo (a seconda del modello) le pedane. Girate la leva di blocco verso l'esterno e spostate la pedana lateralmente. Successivamente estraete la pedana dal telaio.



02.1



02.2

Apertura

Prima di procedere all'apertura slacciate il cinturino di fermo che tiene unite le due fiancate. Premete verso il basso i tubi di supporto del rivestimento del sedile (vedi figura). La carrozzina si aprirà. Premete i tubi di supporto del sedile fino a quando non si posizionano nei relativi supporti del telaio. Per semplificare questa operazione tenete la carrozzina piegata da un lato in modo da alleggerire il peso su una ruota posteriore e far sì che la carrozzina si apra con maggiore facilità. A questo punto potrete rimettere il cuscino e lo schienale a guscio.

Nota: Assicuratevi che lo schienale a guscio si agganci in modo corretto

Attenzione a non schiacciarVi le dita!

Perni ad estrazione rapida delle ruote posteriori (6.2)

Le ruote posteriori sono dotate di un perno ad estrazione rapida. Le ruote possono essere estratte od inserite senza la necessità di utilizzare degli utensili. Per l'estrazione delle ruote è sufficiente premere il pulsante posizionato sul perno di blocco (1) ed estrarre la ruota.



04

ATTENZIONE!

L'inserimento del perno nel supporto deve avvenire premendo il relativo pulsante. Rilasciando il pulsante la ruota sarà ben inserita all'interno del suo supporto. Il pulsante di blocco deve ritornare nella sua posizione di partenza.

Caratteristiche – Freni

Freni (7.10)

La carrozzina è dotata di due freni. I freni agiscono direttamente sui pneumatici. Per azionare il freno spostare in avanti entrambe le leve del freno sino al loro arresto (Fig. 1). Per sbloccare la ruota riportare le leve del freno nella loro posizione di partenza.

L'azione del freno sarà ridotta in caso di:

- profilo consumato dei pneumatici
- insufficiente pressione dei pneumatici
- pneumatici bagnati
- freno regolato non correttamente

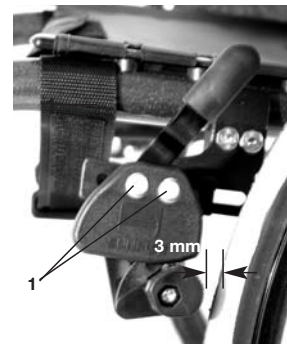
I freni non sono stati progettati per essere azionati quando la carrozzina è in movimento. Non azionare i freni durante la guida. Frenate sempre aiutandovi con i corrimani. Verificate che la distanza tra il freno ed il pneumatico sia conforme alle specifiche (Fig. 2). Per la regolazione allentate la vite (1) e regolate la distanza corretta. Serrate nuovamente la vite. (Vedere la pagina relativa a quanto stringere i bulloni)

ATTENZIONE!

Dopo ogni modifica della posizione delle ruote posteriori controllate la regolazione dei freni e se necessario provvedete nuovamente alla loro regolazione.



520



520

Prolunga della leva dei freni (7.11)

Una leva più lunga permette un minore sforzo. La prolunga della leva dei freni è avvitata ai freni. Sollevandola, può essere spostata in avanti.

ATTENZIONE!

Se fissata in modo non corretto, la prolunga della leva dei freni può rompersi, in quando si richiede un maggiore sforzo per muoverla.



521

Quando ci si trasferisce sulla o dalla carrozzina, non usare la prolunga della leva dei freni come supporto, per evitare che possa rompersi. Gli spruzzi d'acqua possono sporcare le parti mobili.

Caratteristiche – Pedana per ribaltamento

Pedana per ribaltamento (7.1)

La pedana per ribaltamento della carrozzina è utilizzata dall'accompagnatore per il superamento di un ostacolo. Premere semplicemente con il piede sulla pedana e la carrozzina si solleva leggermente per salire poi ad esempio sul cordolo del marciapiede.



Caratteristiche – Freni

Freno a tamburo (7.13)

Il freno a tamburo permette all'accompagnatore di frenare in modo funzionale e sicuro. Il freno può essere azionato con l'ausilio di una leva di blocco (1) per impedire qualsiasi spostamento indesiderato. Lo scatto della leva di blocco deve essere percepibile. Il freno a tamburo funziona indipendentemente dalla pressione dei pneumatici. La carrozzina non deve mai essere spinta con il freno a tamburo inserito.



12

ATTENZIONE!

Fate regolare il freno a tamburo esclusivamente dal Vostro rivenditore di fiducia.

Freni azionabili con una mano (7.16)

La carrozzina è dotata di due set di freni per le ruote azionabili dal lato sinistro o dal lato destro. Vengono applicati direttamente alle gomme. Per azionarli, spingere la levetta contro il fermo (fig. 1). Per liberare la ruota, tirare indietro la levetta alla posizione originale. Il fermo azionabile con una mano è sempre dotato di una prolunga che minimizza lo sforzo necessario per azionare i freni. La prolunga per la leva del freno è avvitata ai freni. Tirandola in su, la leva si può piegare in avanti.

La forza di frenata si riduce nei seguenti casi:

- Trazione logorata dei pneumatici
- Pressione bassa dei pneumatici
- Pneumatici bagnati
- Freni mal regolati.

I freni non sono stati concepiti per l'uso come freno per una carrozzina in movimento. Pertanto, non devono mai venire utilizzati per arrestare una carrozzina in movimento. Servirsi sempre dei corrimano per fermare la carrozzina.

- Accertarsi che lo spazio tra i pneumatici ed i freni ottemperi alle specifiche fornite (fig. 2). Per regolarli di nuovo, allentare la vite (1) ed impostare lo spazio corretto. Avvitare la vite (leggere la pagina su quanto avvitare le viti).



78.2



78.1

3 mm

ATTENZIONE:

Dopo ciascuna regolazione delle ruote posteriori, controllare lo spazio per reimpostarlo se è il caso.

Se il freno della ruota viene montato troppo vicino alla ruota sarà necessario esercitare ulteriori sforzi per azionarlo, il che potrebbe rompere la prolunga della leva del freno! Non appoggiarsi sulla prolunga della leva del freno nei trasferimenti sulla carrozzina. C'è il rischio che si rompa! Gli spruzzi d'acqua provenienti dalle ruote possono fare sì che i freni funzionino male.

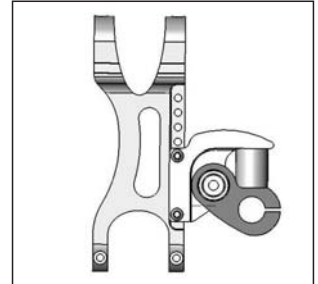
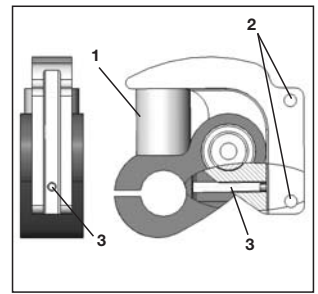
Caratteristiche – Sistema di sospensione

Sistema di sospensione (7.17)

La funzione del sistema di sospensione è determinata dagli elementi respingenti (A). Sunrise Medical offre un'ampia gamma di elementi adatti al peso dei singoli utenti.

Per sostituire gli elementi, rimuovere le 2 viti (B), 1 su ogni lato. Girare i bracci oscillanti (C) verso il basso, quindi rimuovere gli elementi respingenti (A) dalle aperture superiore e inferiore.

Per montare nuovi manicotti, ripetere la procedura al contrario. Assicurarsi che gli elementi respingenti siano saldamente montati nelle aperture superiore e inferiore.



Caratteristiche – Pedana

Pedana (7.21)

Vi sono vari tipi di pedana. Possono essere ribaltate per rendere più facile sedersi ed alzarsi dalla carrozzina.

Lunghezza gamba inferiore

Svitando le viti di arresto (1), si può regolare la pedana perché sia adatto a qualsiasi lunghezza di gamba inferiore. Svitare le viti di arresto, collocare la pedana nella posizione desiderata, quindi reinserire e riavvitare le viti di arresto (fare riferimento alla pagina su quanto avvitare le viti). Accertarsi che il cuscinio ammortizzante di plastica composita sia nella posizione corretta sotto la vite di arresto. Mantenere sempre uno spazio di almeno 2,5 cm da terra.



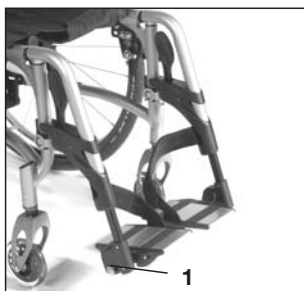
13.1

Caratteristiche – Pedane ad angolo regolabile

Pedane ad angolo regolabile (7.22)

Le pedane possono essere ribaltate per rendere più facile sedersi ed alzarsi dalla carrozzina.

Possono anche essere inclinate in 6 angoli diversi rispetto alla superficie piana. Avvitare a fondo la vite (1) sul lato esterno. Togliendo le clip (2), si può regolare la pedana in 3 posizioni diverse in avanti o in dietro. Allentare la vite di regolazione (3) per cambiare la posizione orizzontale dell'appoggiapiedi. Per questo la pedana deve essere ribaltata in su. Accertarsi di aver riavvitato correttamente tutte le viti al termine dell'operazione (fare riferimento alla pagina su quanto avvitare le viti). Mantenere sempre uno spazio di almeno 2,5 cm da terra.



15.1



15.2



15.3

Pedana elevabile (7.24)

Per elevare la pedana:

Tirare la pedana in su e regolarla all'altezza desiderata. Si ode un clic quando la pedana si blocca in posizione.

Per abbassare la pedana:

Alzare la gamba e premere la leva di sgancio per liberare la pedana. Ora è possibile abbassare la pedana. Non appena si rilascia la leva, la pedana si blocca in posizione.



17

ATTENZIONE:

Tenere le mani lontano dal meccanismo di regolazione tra il telaio e le parti rimovibili della pedana mentre la si alza o abbassa.

ATTENZIONE:

La pedana non deve essere utilizzata per sollevare o portare la carrozzina con l'utente seduto nella stessa.

Caratteristiche – Appoggiatesta

Appoggiatesta (7.35)

L'appoggiatesta può essere regolato sia in altezza sia orizzontalmente muovendolo in avanti ed indietro. Per effettuare la regolazione allentare la vite (1 oppure 2). Ora potete posizionare l'appoggiatesta nella posizione desiderata. Avvitare nuovamente le viti (vedi pagina con le coppie di serraggio).



309

Caratteristiche – Pedane

Pedane e fermo di chiusura (7.23)

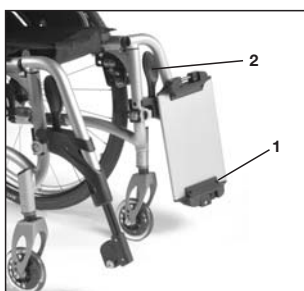
Installare le pedane inserendole con l'appoggiapiedi rivolto verso l'esterno. Ruotarli verso l'interno finché non si bloccano in posizione.

Per estrarre le pedane, premere il fermo di chiusura (2), girare le pedane verso l'esterno ed estrarle. Accertarsi che le pedane siano correttamente bloccate in posizione.

ATTENZIONE:

Non servirsi delle pedane per sollevare o trasportare la carrozzina con l'utente seduto.

La pedana si regola facilmente grazie al dado esagonale eccentrico. Le regolazioni possono effettuarsi nel modo seguente: Togliere la vite. Regolare il dado esagonale eccentrico. Controllare che il meccanismo di chiusura si impegni e disimpegno correttamente. Per rendere di nuovo salda la carrozzina, avvitare a fondo la vite servendosi di una chiave per stringere bene il dado esagonale eccentrico (fare riferimento alla pagina su quanto stringere le viti).



16



16

Caratteristiche – Ruota anteriore

Regolazione della ruota anteriore (7.42.3)

Per verificare che le due forcelle siano parallele, basta contare i denti visibili su entrambi i lati.

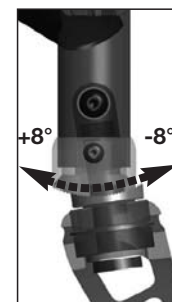
Dopo avere impostato la forcella della ruota anteriore, i denti garantiscono una posizione sicura, consentendo una regolazione di 16° con incrementi di 2°.

Utilizzare il lato piano per controllare il corretto angolo di posizionamento rispetto al terreno.

Il design brevettato consente di girare la forcella della ruota anteriore, in modo da poter essere reimpostata con angoli adeguati rispetto al terreno quando viene modificato l'angolo del sedile.



191



195

Caratteristiche – Regolazione dell'altezza del sedile

Regolazione dell'altezza del sedile (7.53.2)

Per regolare l'altezza posteriore del sedile, allentare e rimuovere le 4 viti Torx (A), 2 su ogni lato, e la rondella filettata (B) che fissa il morsetto (C) dei tubi di campanatura alle piastre degli assali (D). Regolare l'altezza dei 2 morsetti dei tubi di campanatura (C) e riporre le 4 viti Torx. Prima di stringere le viti, leggere le istruzioni per l'impostazione della convergenza/divergenza su zero riportate nella sezione 7.61.1.



Stringere le viti in base a una coppia di serraggio di 10 Nm.

NOTA: è possibile che sia necessario regolare l'angolo delle ruote anteriori quando si cambia l'altezza posteriore del sedile.

Impostazione del baricentro del sedile (7.54.4)

Allentare entrambe le viti (1) (2 su ogni lato) e regolare l'adattatore dell'asse sull'apposita piastra. Assicurarsi di effettuare le stesse regolazioni su entrambi i lati. Stringere le viti in base a una coppia di serraggio di 10 Nm.



ATTENZIONE:

I freni devono essere regolati nella nuova posizione.

Impostazione del baricentro del sedile con piastre degli assi medie e lunghe (7.54.5)

Allentare entrambe le viti (3) (2 su ogni lato). Sulla carrozzina NEON con pedane girevoli allentare anche la vite (4). Spostare la piastra perforata nella posizione desiderata. Assicurarsi di effettuare le stesse regolazioni su entrambi i lati. Stringere le viti in base a una coppia di serraggio di 7 Nm. Allentare quindi le viti sotto il tubo del sedile e sistemare il tubo nella posizione desiderata. Stringere le viti in base a una coppia di serraggio di 7 Nm.



ATTENZIONE:

I segni sul tubo destro e sul tubo sinistro del sedile devono coincidere con quelli sul bordo posteriore.

Caratteristiche – Asse per amputati

Asse per amputati (7.56.2)

Con il supporto per amputati (accessorio) la base della ruota può essere estesa di 10,5 cm. A regolazione avvenuta, accertarsi che tutte le viti siano avvitate a fondo (cfr. la pagina sulle coppie di serraggio).



ATTENZIONE:

I freni devono essere regolati nella nuova posizione.

Caratteristiche – Regolazione dell'allineamento delle ruote posterior

Regolazione dell'allineamento delle ruote posteriori (7.61)

Importante: la Vostra carrozzina si muoverà correttamente solamente se la posizione delle ruote posteriori è stata ottimizzata. Per verificare la correttezza dell'allineamento misurate la distanza tra le ruote anteriori e posteriori ed assicuratevi del perfetto allineamento di entrambe le ruote. La differenza tra le due misurazioni non dovrebbe superare i 5 mm. Per procedere alla regolazione dell'allineamento delle ruote, allentare le viti e ruotare l'adattatore dell'asse fino a raggiungere il perfetto parallelismo. Dopo le operazioni di regolazione verificate che tutte le viti siano ben serrate (vedere la pagina con le coppie di serraggio).



Opzioni – Schienale

Regolazione dell'angolo dello schienale pieghevole

1. Allentare la vite superiore e rimuoverla insieme al dado e alla rondella (Figura 1).
2. Per poter regolare l'angolo dello schienale, il foro sul tubo dello schienale deve essere allineato con il foro sulla piastra di collegamento (Figura 2).
3. Riposizionare la vite e la rondella e stringere a mano il dado in modo che tra i componenti non vi sia gioco laterale, ma sia ancora possibile piegare facilmente il tubo dello schienale.
4. Regolare il meccanismo di chiusura. A questo scopo allentare leggermente i dadi sulla camma (Figura 3). Sistemare la camma (componente 1) in modo che il meccanismo di chiusura si blocchi in posizione senza che vi sia alcun gioco. Se necessario, usare una chiave inglese da 10 mm per eseguire questa operazione. Quindi tenere la camma in posizione e stringere i dadi (5 Nm).
5. Ripetere le operazioni da 1 a 4 sull'altro lato.

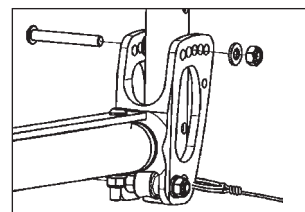


Figura 1

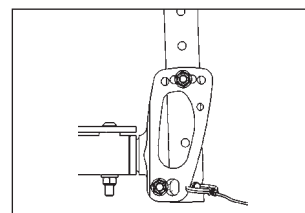


Figura 2

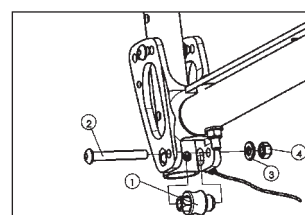


Figura 3

Rivestimento dello schienale a tensione regolabile (7.72)

Il rivestimento dello schienale può essere regolato agendo sui lacci di Velcro. È possibile accedere all'imbottitura del rivestimento dello schienale attraverso un'apertura presente sul lato interno. Lo schienale può essere imbottito sulla base delle singole esigenze.



Regolazione dell'altezza dello schienale (7.77.3)

529

È possibile regolare l'altezza dello schienale in base a due misure (41 o 43 cm). Allentare le viti (1), spostare lo schienale all'altezza desiderata, quindi stringere le viti (vedi pagina con le coppie di serraggio).

ATTENZIONE!

Non utilizzare le protezioni laterali o i braccioli per sollevare o trasportare la carrozzina.

Protezione laterale standard ad altezza regolabile, pieghevole o rimovibile con braccioli corti o lunghi

Per regolare l'altezza dei braccioli, seguire la procedura descritta. Tirare la leva (1) e spostare il bracciolo (2) all'altezza desiderata. Rilasciare la leva, quindi spingere il bracciolo (2) verso il basso fino a quando non scatta in posizione.

ATTENZIONE!

Non utilizzare le protezioni laterali o i braccioli per sollevare o trasportare la carrozzina.

Caratteristiche – Protezione laterale

Protezione laterale ad altezza regolabile (7.81.4)

1. Montaggio

- Spingere il supporto del bracciolo esterno nel morsetto montato sul telaio della carrozzina.
- Il bracciolo si bloccherà automaticamente in posizione.

2. Regolazione dell'altezza

- Spostare la leva di sblocco nella seconda posizione.
- Spingere il supporto del bracciolo verso l'alto o verso il basso all'altezza desiderata.
- Spostare la leva di sblocco nella posizione di blocco del bracciolo.
- Spingere il supporto del bracciolo verso l'interno fino a quando il bracciolo superiore non si blocca in posizione.

3. Rimozione dei braccioli

- Spostare la leva di sblocco nella prima posizione e rimuovere i braccioli.

4. Sostituzione dei braccioli

- Spingere il bracciolo nel morsetto.
- Spostare la leva di sblocco nella posizione di blocco del bracciolo.

5. Regolazione dell'accoppiamento delle sedi dei braccioli

- Per stringere o allentare l'accoppiamento del bracciolo esterno nel morsetto, seguire la procedura descritta.
- Allentare i quattro bulloni sui lati del morsetto.
 - Con il bracciolo inserito, stringere il morsetto in base all'accoppiamento desiderato.
 - Stringere i quattro bulloni.

6. Regolazione dell'accoppiamento dei braccioli interni

- I braccioli esterni sono dotati di due viti.
- Stringere o allentare le viti in base all'accoppiamento desiderato.



516

Attenzione:

Non utilizzare le protezioni laterali o i braccioli per sollevare o trasportare la carrozzina.

Caratteristiche – Protezione laterale

Braccioli standard, ribaltabili, estraibili; braccioli da scrivania o normali (7.81.2)

La parte anteriore del bracciolo è sagomata per permettere all'utente di avvicinarsi ad una scrivania o ad un tavolo. Per ribaltarli, spingere la levetta (1) per sbloccare il bracciolo.

Si può regolare l'altezza del bracciolo (2) posizionando i distanziatori (3) in posizione diversa. Per questo è necessario allentare le viti (4), riposizionare i distanziatori (3) e avvitare di nuovo le viti (4) (cfr. la pagina sul grado di avvitamento). L'imbottitura interna è fissata con il velcro e può essere rimossa per aumentare la larghezza della seduta.

ATTENZIONE:

Né i braccioli né la parte imbottita possono essere usati per sollevare o trasportare la carrozzina.

Braccioli ad altezza regolabile, ribaltabili, estraibili; braccioli da scrivania o normali

Regolare l'altezza del bracciolo nel modo seguente: Premere la levetta (1) in su e spingere la parte imbottita del bracciolo (2) in giù finché non si blocca in posizione. Accertarsi sempre che i braccioli siano bloccati in posizione correttamente.

Per ribaltare il bracciolo verso l'alto, premere la leva (3) per sbloccare la protezione laterale.

ATTENZIONE:

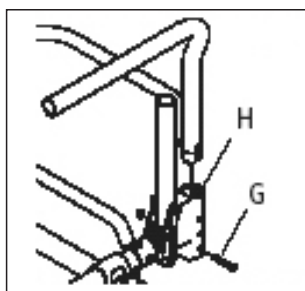
Né i braccioli né la parte imbottita possono essere usati per sollevare o trasportare la carrozzina.

ATTENZIONE:

Se utilizzate ruote da 24", regolate nuovamente il bracciolo spostandolo in avanti per evitare di schiacciarsi le dita!

Protezione laterale standard, pieghevole o rimovibile con braccioli corti o lunghi (7.81.3)

Le protezioni laterali corte consentono di avvicinarsi a un tavolo. Per piegare in alto le protezioni laterali, sbloccarle premendo la leva (1) in avanti, quindi piegarle.



530

Spondina in alluminio, fissa con imbottitura (7.83)

La protezione per vestiti (opzione) impedisce che schizzi d'acqua sporchino i vestiti. La regolazione della posizione rispetto alla ruota posteriore si determina spostando la spondina. Per effettuare questa operazione togliete le viti (1).



Togliendo le viti (2) il bracciolo (opzionale) può essere regolato all'altezza desiderata. Dopo le operazioni di regolazione verificate che tutte le viti siano ben avvitate (vedere la pagina con le coppie di serraggio).

ATTENZIONE!

Né le spondine né i braccioli devono essere utilizzati per il sollevamento o il trasporto della carrozzina.

Caratteristiche – Ruotina antiribaltamento

Ruotina antiribaltamento (7.93)

La ruotina antiribaltamento (1) conferisce maggiore sicurezza agli utenti inesperti durante le fasi iniziali di apprendimento. La ruotina antiribaltamento (1) impedisce il ribaltamento all'indietro della carrozzina. Premendo la ruotina antiribaltamento (1), questa si muove verso il basso e può essere anche orientata in avanti. È necessario mantenere una distanza dal terreno di 3 - 5 cm. Per la salita o la discesa di ostacoli alti (ad es. marciapiede) la ruotina antiribaltamento deve essere orientata in avanti al fine di evitare il contatto con il terreno.

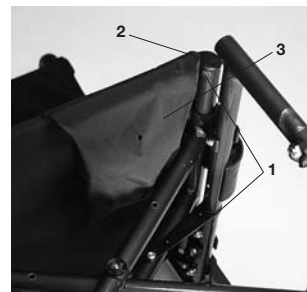


53

Caratteristiche – Rivestimento del sedile standard

Rivestimento del sedile standard (7.101)

Su un lato del rivestimento viene applicata una chiusura a strappo (Velcro) che permette una regolazione continua della tensione del rivestimento. Per procedere alla regolazione della tensione del rivestimento, chiudere leggermente la carrozzina. Togliere le viti (1) ed estrarre i tappi anteriori (2) dal telaio. Ora il rivestimento (3) può essere tolto dal telaio levandolo dal davanti. Aprendo la chiusura a strappo è possibile regolare la tensione del rivestimento. Il montaggio del rivestimento avviene eseguendo le stesse operazioni ma in modo inverso. Dopo le operazioni di regolazione verificate che tutte le viti siano ben avvitate (vedere la pagina relativa a quanto stringere i bulloni).



54

ATTENZIONE!

Per un'adeguata sicurezza, i lembi della superficie a strappo devono essere ben a contatto fra di loro almeno per il 50%.

Caratteristiche – Portastampelle

Portastampelle (7.110)

Questo accessorio permette il trasporto delle stampelle direttamente in carrozzina. Vi è un cinturino di Velcro per fissare le stampelle.

ATTENZIONE!

Non cercare mai di utilizzare o togliere le stampelle od altri ausili mentre la carrozzina è in movimento.

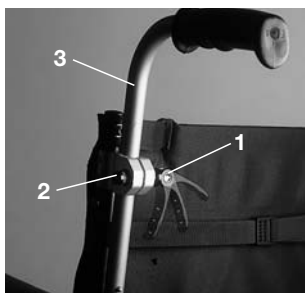


306

Caratteristiche – Manopole di spinta

Manopole di spinta regolabili in altezza (7.90)

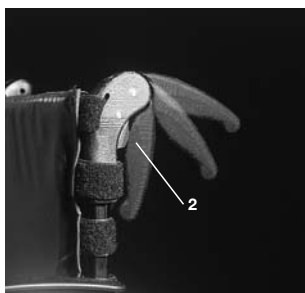
Grazie all'inserimento di un perno le manopole di spinta sono al sicuro da distacchi involontari. Aprendo la leva di blocco (1) è possibile personalizzare l'altezza delle manopole di spinta (3) a seconda delle singole esigenze. Spostando la leva potrete udire chiaramente l'attivazione del meccanismo di blocco; ora potrete muovere facilmente la manopola di spinta nella posizione desiderata. Il dado (2) presente sulla leva di blocco determina il blocco del supporto delle manopole di spinta. Se dopo la regolazione della leva di blocco, il dado è lento, anche la manopola di spinta sarà di conseguenza lenta. Prima dell'utilizzo muovere da parte a parte la manopola in modo da verificarne il corretto blocco nella posizione scelta. Dopo la regolazione in altezza bloccare sempre opportunamente la leva di blocco (1). Se la leva di blocco non è nella posizione corretta, potrebbe essere estremamente pericoloso, ad esempio, salire o scendere per le scale.



49

Manopole di spinta pieghevoli (7.91)

Nel caso in cui le manopole di spinta non vengano utilizzate per spingere, esse possono essere ripiegate premendo il relativo pulsante (2). Se le manopole devono essere nuovamente utilizzate, sollevatele verso l'alto finché non si bloccano nella posizione corretta.

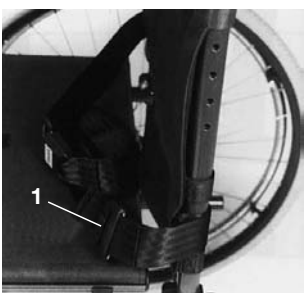


50

Caratteristiche – Cintura di sicurezza

Cintura di sicurezza (7.92)

La cintura di sicurezza è una cintura pelvica che aumenta la stabilità dell'utente sulla carrozzina. La cintura di sicurezza (1) viene fissata al telaio come illustrato nella figura sottostante.



Caratteristiche – Tavolino

Tavolino (7.111)

Il tavolino serve come superficie d'appoggio. Esso deve essere regolato dal Vostro rivenditore sulla base della singola larghezza di seduta. Il test di funzionalità deve essere eseguito con l'utente seduto in carrozzina.



60

Caratteristiche – Barra di stabilizzazione

Barra di stabilizzazione (7.112)

La barra di stabilizzazione conferisce maggiore stabilità allo schienale. Per poter chiudere la carrozzina dovete svitare i pomelli (1) presenti sull'estremità delle manopole di spinta ed estrarre la barra di stabilizzazione; ora la carrozzina potrà essere facilmente chiusa. Per rimontare la barra di stabilizzazione i pomelli devono essere avvitati correttamente in modo da garantire un posizionamento fisso della barra.

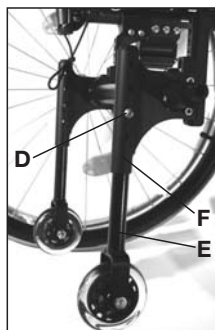


61

Caratteristiche – Ruotine da transito

Ruote da transito (7.113.1)

1. Rimozione delle ruote da transito dai morsetti (figura 532).
 - a. Estrarre il perno di sicurezza (D).
 - b. Rimuovere la ruota da transito (E) dal morsetto (F).
 - c. Ripetere la procedura sull'altro lato.
2. Inserimento delle ruote da transito nei morsetti (figura 532)
 - a. Inserire la ruota da transito (E) nel morsetto (F).
 - b. Allineare i fori in base alle dimensioni delle ruote posteriori.
 - c. Riporre il perno di sicurezza (D).
 - d. Ripetere la procedura sull'altro lato. Regolare entrambe le ruote da transito alla stessa altezza.
3. Regolazione delle ruote da transito in base all'angolo del telaio (figure 532) Allineare il supporto da transito in base all'angolo delle guide del telaio. I supporti delle ruote anteriori sono dotati di due configurazioni di fori per l'impostazione di due posizioni (figura 28). Per regolare la configurazione di montaggio, seguire la procedura descritta.
 - a. Rimuovere le 2 viti di montaggio (D).
 - b. Sistemare il supporto da transito in corrispondenza della configurazione di fori per la posizione più piccola. Le ruote anteriori devono essere sempre situate dietro la linea mediana dell'assale.
 - c. Riporre le 2 viti di montaggio e stringerle in base a una coppia di serraggio di 12 Nm.
 - d. Ripetere la procedura sull'altro lato. Regolare entrambe le ruote da transito allo stesso angolo.



532

Copertoni e montaggio dei pneumatici

Copertoni e montaggio dei pneumatici (8.1)

Verificate che la pressione dei copertoni sia sempre quella corretta. Una pressione inadeguata può compromettere le prestazioni della carrozzina. Se la pressione è troppo bassa, sarà necessario applicare una forza maggiore per muovere la carrozzina poiché la resistenza al rotolamento è maggiore. Analogamente la manovrabilità della carrozzina sarà compromessa. Se la pressione è troppo alta si rischia lo scoppio del copertone. La pressione corretta è riportata su ogni singolo copertone. Il montaggio o la riparazione dei copertoni avviene come per qualsiasi tradizionale copertone da bicicletta. Prima del montaggio della nuova camera d'aria dovreste verificare che nel canale del cerchione e nella parete interna del copertone non siano presenti corpi estranei. Dopo il montaggio o la riparazione controllate la pressione del copertone. La regolazione della pressione ai valori indicati e il buon stato dei copertoni sono delle condizioni importanti per la Vostra sicurezza e per la prestazione di guida della carrozzina.

Possibili problemi

La carrozzina tende a spostarsi lateralmente (9.1.1)

- Controllare la pressione degli pneumatici.
- Assicurarsi che le ruote girino liberamente (cuscinetti, asse).
- Assicurarsi che entrambe le ruote anteriori siano a contatto con il terreno.

Il rivestimento non è adatto alla carrozzina (9.3)

- La carrozzina è nuova o il rivestimento del sedile o dello schienale è ancora rigido. Con l'uso frequente il rivestimento si allenterà.

È difficile piegare la carrozzina (9.5)

- Il rivestimento dello schienale regolabile è troppo teso. Allentarlo leggermente.

La carrozzina cigola e scricchiola (9.6)

- Assicurarsi che tutti i bulloni siano avvitati e, se necessario, stringerli (vedere la pagina con le coppie di serraggio).
- Lubrificare le parti mobili.

La carrozzina oscilla (9.7)

- Controllare gli angoli delle ruote anteriori.
- Controllare la pressione dei pneumatici.
- Assicurarsi che le ruote posteriori non siano state regolate in modo diverso.

Manutenzione e cura

Manutenzione (9.9)

- Ogni 4 settimane provvedete al controllo della pressione dei copertoni. Controllate inoltre l'usura o il danneggiamento di tutti i copertoni.
- Ogni 4 settimane verificate il corretto funzionamento e la manovrabilità dei freni.
- Il montaggio dei copertoni avviene come per i tradizionali copertoni da bicicletta.
- Tutte le parti snodabili della carrozzina vengono dotate di collegamenti a vite autobloccanti per garantirvi la massima sicurezza. Vi preghiamo di verificare ogni 3 mesi il corretto serraggio di tutti i collegamenti a vite (vedi pagina con le coppie di serraggio). I dadi di sicurezza dovrebbero essere utilizzati una sola volta. Dopo un uso ripetuto è necessario che provvediate alla loro sostituzione.
- Se la Vostra carrozzina è sporca, pulitela con un qualsiasi detergente non aggressivo. Per la pulizia dell'imbottitura del sedile utilizzate esclusivamente acqua e sapone.
- Se la Vostra carrozzina dovesse bagnarsi, asciugatela immediatamente dopo l'uso.

- I perni ad estrazione rapida dovrebbero venire lubrificati ogni 8 settimane circa utilizzando una minima quantità di olio per macchine da cucire.

A seconda della frequenza e del tipo di uso della Vostra Classic 160, Vi consigliamo di sottoporla ogni sei mesi ad un controllo specializzato presso il Vostro rivenditore di fiducia.

ATTENZIONE!

Sabbia ed acqua marina (d'inverno il sale per sciogliere il ghiaccio) danneggiano i cuscinetti delle ruote anteriori e di quelle posteriori. Per evitare qualsiasi danneggiamento in caso di esposizione della carrozzina a questi agenti, provvedete immediatamente ad una sua accurata pulizia.

Istruzioni igieniche per il riutilizzo

Se la carrozzina deve venire riutilizzata, prepararla attentamente e pulirla e trattarla usando un disinfettante spray su tutte le superfici che potrebbero venire a contatto con l'utente.

Utilizzare un disinfettante per la disinfezione rapida a base di alcool di scorte e prodotti medici. Attenersi alle istruzioni del produttore del disinfettante utilizzato.

In generale un disinfettante sicuro non è garantito sulle cuciture. Si consiglia pertanto di smaltire i rivestimenti del sedile e dello schienale in caso di contaminazione microbatterica con agenti attivi secondo la legge sulla protezione da infezioni §6.

Targhetta di identificazione / Garanzia

Targhetta di identificazione (11.1.2)

La targhetta di identificazione è applicata sulla crociera oppure sul tubo trasversale e sul retro delle istruzioni per l'uso. Su questa targhetta sono riportati le esatte denominazioni e i dati tecnici. In caso di ordine di ricambi o di reclamo Vi preghiamo di comunicare i seguenti dati:

- numero di serie
- numero d'ordine
- mese/anno d'acquisto

Garanzia

Avete scelto un prodotto SUNRISE MEDICAL di alta qualità. Come segno della nostra riconoscenza Vi concediamo una garanzia della durata di 5 anni su tutte le parti del telaio e della crociera. Decliniamo qualsiasi responsabilità in caso di danni provocati da montaggio e/o riparazione non appropriati o non eseguiti a regola d'arte, da negligenza ed usura così come da modifiche da parte dell'utente o di terzi. In questi casi la nostra garanzia sul prodotto è da considerarsi estinta. Carrozze costruite su specifiche dell'utente non possono essere sostituite.

Dati tecnici – Regolazioni possibili

Larghezza della seduta: 30-50 cm con incrementi di 2 cm

Profondità della seduta: 30-50 cm con incrementi di 2 cm

Altezza del sedile:

Ruote anteriori	Forcelle	Altezza anteriore in cm della seduta	Altezza posteriore in cm della seduta		
			22"	24"	26"
3" piene	72 mm	43	33-43	43-35	43-42
	72 mm	44	33-44	44-35	44-42
	72 mm	44	33-44	44-35	44-42
4" piene	118 mm	46	34-45	46-35	46-42
	118 mm	47	35-45	47-35	47-42
	118 mm	48	36-45	48-36	48-42
	118 mm	49	38-45	49-37	49-42
	118 mm	50	38-45	50-39	49-42
	138 mm	48	36-45	48-36	48-42
	138 mm	49	38-45	48-37	49-42
	138 mm	50	38-45	48-39	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
5" piene	118 mm	49	33-45	48-37	49-42
	118 mm	50	38-45	48-39	49-42
	118 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	50	38-45	48-39	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	53	41-45	48-41	49-42
6" morbide	118 mm	51	39-45	48-39	49-42
	118 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	53	41-45	48-41	49-42
	138 mm	54	42-45	48-42	49-42

Lunghezza totale: 107 cm con seduta profonda 50 cm

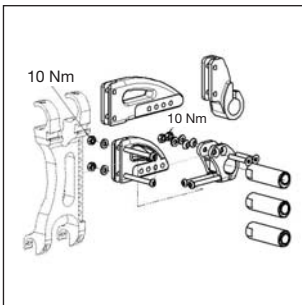
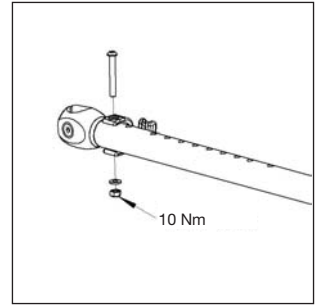
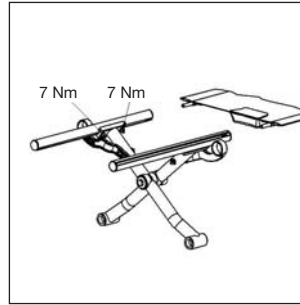
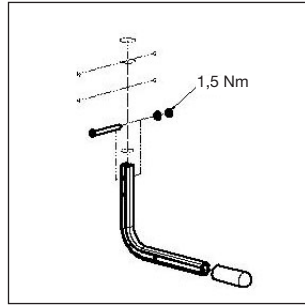
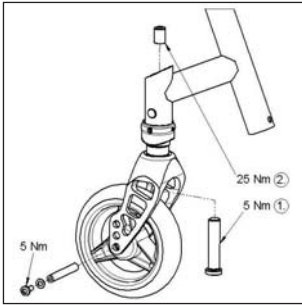
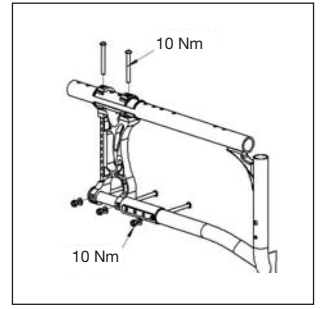
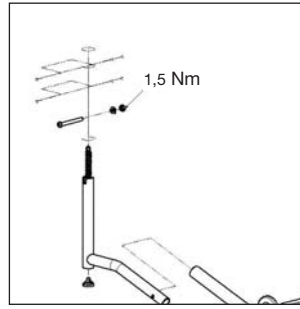
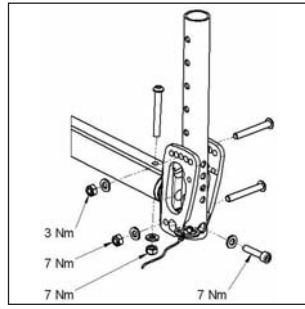
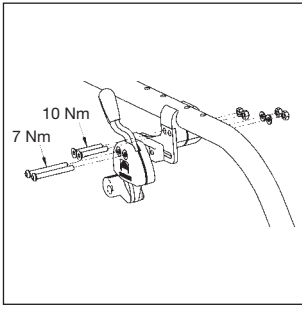
Altezza totale: 97 cm con schienale alto 45 cm

Peso: Da 9,9 kg

Portata massima consentita:

Se seduta di 42 cm, 115 kg. Se seduta maggiore di 42 cm, 140 kg.

Coppie di serraggio(12.1)



La coppia di serraggio per le viti M6 è di 7 Nm, se non indicato diversamente.

Introducción (1.1.1)

Estimado cliente,

Nos alegra que se haya decidido por una silla de ruedas de SUNRISE MEDICAL.

Este manual de instrucciones le proporcionará soluciones e ideas para que pueda obtener el mejor rendimiento de su nueva silla de ruedas.

Mantener lazos de unión con nuestros clientes significa mucho para SUNRISE MEDICAL. Por eso queremos mantenerle informado de nuestros nuevos productos. Contacto cercano con el cliente significa también un mejor servicio cuando usted necesite reponer partes o accesorios, o cuando quiera realizar consultas sobre su silla.

Queremos que esté satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio, y para ello SUNRISE MEDICAL está permanentemente trabajando para mejorar sus productos. Por esta razón pueden darse cambios en nuestros productos en formas, tecnologías, o equipamiento, que no estén recogidos en el texto o fotos de este manual. SUNRISE MEDICAL ha obtenido el certificado de calidad ISO 9001, el cual confirma la calidad de los productos en todo momento, desde el inicio del proceso de desarrollo hasta su posterior producción.



Como fabricante, SUNRISE MEDICAL, declara que sus sillas de ruedas ligeras siguen la directriz 93/42/EWG / 2007/47/EWG.

Por favor, contacte con su distribuidor local autorizado, si tiene alguna pregunta del uso, mantenimiento o seguridad de su silla de ruedas.

Sunrise Medical SL
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga
Vizcaya
España
Tel. +34-902-142434
Fax +34-94-648-1575
www.sunrisemedical.com



IMPORTANTE:
NO UTILICE ESTA SILLA DE RUEDAS HASTA
HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL.

Índice

Introducción	
Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción	42-43
Componentes de la silla	43
Utilización	
Plegado y apertura	44
Opciones	
Tubos de cola	44
Frenos	44+45
Sistema de suspensión	45
Reposapiés	45
Reposapiés individuales y de Plataforma	46
Reposapiés y desenclavador	46
Reposacabezas	46
Rueda delantera	46
Asiento	47
Extensión de la distancia entre ruedas	47
Ruedas	47
Respaldo	47
Reposabrazos de escritorio	48
Empuñaduras ajustables	49
Cinturón	49
Ruedas antivuelco	49
Asiento	49
Soporte de bastones	49
Mesa	50
Barra estabilizadora	50
Cubiertas y montaje	50
Posibles problemas	50
Controles y mantenimiento	50+51
Datos técnicos	51
Etiqueta/garantía	51
Presión	52

Uso

Las sillas de ruedas están diseñadas exclusivamente para la utilización personal de un usuario incapaz de caminar o con movilidad reducida, tanto para el exterior como para el interior.

El límite de peso máximo (que incluye el peso del usuario más el peso de cualquier otro accesorio instalado en la silla de ruedas) está indicado en la etiqueta con el número de serie, ubicada en el tubo de la cruceta o barra estabilizadora, debajo del asiento.

El producto debe ser utilizado bajo las condiciones especificadas y con los fines indicados; de lo contrario, la garantía quedará anulada.

La vida útil estimada de una silla de ruedas es de 5 años.

Por favor NO utilice ni instale en la silla de ruedas componentes fabricados por terceros a menos que hayan sido aprobados de manera oficial por Sunrise Medical.

Área de aplicación

La variedad de opciones disponibles así como el diseño modular de la silla permiten que ésta puede ser usada por personas que no pueden caminar o con movilidad reducida debido a:

- Parálisis
- Pérdida de extremidades (amputación)
- Defecto o deformidad en extremidades
- Contracturas o lesiones en articulaciones
- Enfermedades tales como deficiencia circulatoria o cardíaca, alteración de equilibrio o caquexia, o ancianos que todavía conservan fuerza en la parte superior del cuerpo.

Al solicitar una silla de ruedas, tenga en cuenta el tamaño corporal, peso, constitución física y fisiológica, edad, condiciones de vida y entorno del usuario.

Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción (3.2)

El diseño y construcción de esta silla de ruedas han sido realizados de forma que se garantice la máxima seguridad. Se ha cumplido con las normativas internacionales de seguridad actualmente en vigor. Sin embargo, los usuarios pueden ponerse a sí mismos en peligro si las sillas de ruedas son utilizadas de forma inapropiada. Por su propia seguridad, siga estrictamente las siguientes recomendaciones:

La adaptación o ajuste no profesional o inapropiado puede aumentar el riesgo de accidente. Como usuario de silla de ruedas, usted forma parte del tránsito diario en las calles y aceras, igual que cualquier otra persona. Por lo que le recordamos que usted debe también cumplir con las normas de tránsito.

Tenga cuidado cuando utilice la silla de ruedas por primera vez. Conozca todos sus mandos y funciones.

Antes de cada uso, debe comprobar lo siguiente:

- Ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras
- Velcro de asientos y respaldos
- Neumáticos, presión de los neumáticos y frenos de las ruedas.

Antes de cambiar cualquiera de los ajustes de esta silla de ruedas, es importante que lea la sección correspondiente del manual del usuario.

Es posible que si existen baches, o el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo. Cuando sube un escalón o sube por una pendiente, el cuerpo debe ir inclinado hacia delante.

¡Peligro!

NUNCA exceda la carga máxima de 125 kg; esto incluye el peso del conductor más cualquier otro objeto que se lleve en la silla de ruedas. Si se excede la carga máxima, el rendimiento de la silla de ruedas se verá afectado, o bien podría provocarse una caída, vuelco o pérdida del control y ocasionar lesiones severas en el usuario u otra persona.

¡Peligro!

Si conduce en la oscuridad, utilice ropa de colores claros o que contenga reflectores, para ser visto más fácilmente. Compruebe que los reflectores laterales y traseros de la silla de ruedas se vean claramente. Recomendamos también que haga instalar una luz activa.

¡Peligro!

A fin de evitar caídas y situaciones peligrosas, se aconseja comenzar a utilizar su nueva silla de ruedas en una superficie llana con condiciones de buena visibilidad.

¡Peligro!

Al subir o bajar de la silla de ruedas, no utilice las plataformas reposapiés. Antes deben girarse hacia arriba y abrirse hacia afuera al máximo ángulo posible. Siempre ubíquese en el lugar más cercano posible al que desea sentarse.

¡Peligro!

Solo use la silla de ruedas correctamente. Por ejemplo, evite sortear un obstáculo sin antes frenar (escalones, bordillos) o pasar por encima de un bache.

¡Peligro!

Los sistemas de bloqueo de las ruedas no tienen como fin ser utilizados como freno de su silla de ruedas. Solamente han sido instalados para asegurar que su silla de ruedas no empiece a rodar de forma imprevista. Cuando se para sobre una superficie no uniforme, debe utilizar siempre los frenos de las ruedas para impedir que ocurra eso. Accione siempre los dos frenos, ya que de lo contrario su silla podría volcar.

¡Peligro!

Explore los efectos del cambio del centro de gravedad en el comportamiento de la silla de ruedas; por ejemplo, en pendientes, cuestas, todo tipo de gradientes o al sortear obstáculos. Realice estas pruebas si cuenta con la seguridad de un asistente.

¡Peligro!

Si se utilizan los puntos extremos de fijación (por ejemplo, las ruedas traseras en la posición más adelantada) y la postura no es la adecuada, la silla de ruedas podría volcar, incluso hasta sobre una superficie llana.

¡Peligro!

Incline la parte superior de su cuerpo hacia delante al subir pendientes y escalones.

¡Peligro!

Incline la parte superior de su cuerpo hacia atrás al bajar pendientes y escalones. Nunca intente subir o bajar una pendiente si usted se encuentra ubicado de manera diagonal.

¡Peligro!

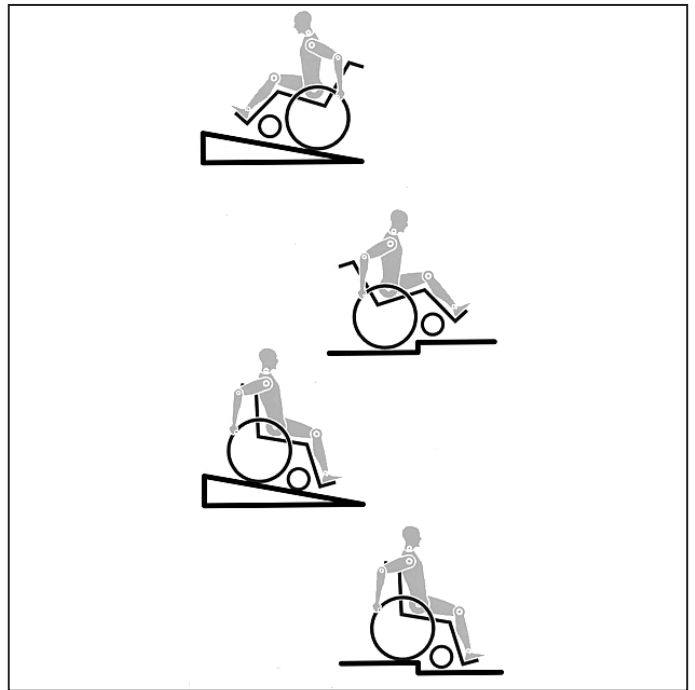
Evite el uso de escaleras mecánicas, ya que podrían producir graves lesiones en caso de que el usuario se caiga de la silla o scooter.

¡Peligro!

No utilice la silla de ruedas en pendientes superiores a 10°. El tomar una pendiente de forma dinámica y segura depende de la configuración de la silla, de la habilidad de conducción del usuario y del estilo de montaje. Debido a que la habilidad de conducción y el estilo de montaje del usuario no son factores pre-determinados, la pendiente segura máxima no puede determinarse tampoco. Por lo tanto, el usuario y un asistente deberán determinar estos factores a fin de evitar vuelcos inadvertidos. Recomendamos encarecidamente la instalación de ruedas anti-vuelco en sillas de usuarios con poca experiencia.

¡Peligro!

Es posible que si existen baches, o el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo.



¡Peligro!

No utilice la silla de ruedas en terrenos cubiertos de barro o de hielo. No utilice la silla de ruedas en sitios donde no están permitidos los peatones.

¡Peligro!

Para evitar lesiones en las manos, no sujete por entre los radios o entre la rueda trasera y el sistema de bloqueo cuando conduce la silla.

¡Peligro!

Cuando utilice aros de empuje de metal ligero, tenga en cuenta que la temperatura de los dedos puede subir al frenar de una velocidad alta o en pendientes largas.

¡Peligro!

Solo intente subir o bajar escaleras con la ayuda de un asistente. Si hay equipamiento disponible para tales fines; por ejemplo, rampas o ascensores, por favor úselos. Si, en cambio, no cuenta con tal equipamiento, se precisarán dos asistentes para inclinar y empujar la silla, que nunca debe ser cargada. Recomendamos que los usuarios de peso mayor a 100 kg no realicen maniobras ni intenten subir o bajar escaleras.

En general, las ruedas anti-vuelco deben acomodarse de antemano para evitar el contacto con los escalones; de lo contrario, podría ocasionarse una caída grave. Inmediatamente después, las ruedas anti-vuelco deben volver a colocarse en su posición correcta.

¡Peligro!

Asegúrese de que el asistente solo sostiene la silla de ruedas por piezas montadas de manera segura (y no la toma de los reposapiés ni de los protectores laterales).

¡Peligro!

Al hacer uso de la rampa de elevación, compruebe que las ruedas anti-vuelco instaladas estén en una posición alejada del área de peligro.

¡Peligro!

Asegure la silla utilizando los frenos cuando conduzca por una superficie irregular o cuando realice transferencias (por ejemplo, hacia un auto).

¡Peligro!

Si se realiza un trayecto en un vehículo adaptado, los ocupantes del vehículo deben utilizar, en la medida de lo posible, los asientos del vehículo y el sistema de sujeción apropiado. Esta es la única manera de garantizar la máxima protección de los usuarios en caso de accidente. Si se utilizan el equipamiento de seguridad que brinda SUNRISE MEDICAL y se cuenta con un sistema de seguridad especialmente diseñado. Las sillas de ruedas de peso ligero pueden usarse como asiento cuando se las transporta en un vehículo especialmente preparado para este fin. (Consulte la sección de "Transportabilidad").

¡Peligro!

Dependiendo del diámetro y la instalación de las ruedas delanteras pivotantes, como también del centro de gravedad de la silla, las ruedas delanteras pueden oscilar a velocidades altas. Si esto ocurre, las ruedas delanteras podrían bloquearse y, como resultado, la silla podría volcar. Por lo tanto, asegúrese de que las ruedas delanteras estén ajustadas correctamente (consulte la sección "Ruedas delanteras"). Especialmente, no conduzca sin frenos en una pendiente; viaje a una velocidad reducida. Recomendamos el uso de ruedas anti-vuelco para los usuarios sin experiencia.

¡Peligro!

El único propósito de las ruedas anti-vuelco es evitar que la silla vuelque

hacia atrás involuntariamente. No están para reemplazar a las ruedas de tránsito ni ser utilizadas para transportar una persona en una silla de ruedas que no tenga las ruedas traseras instaladas.

¡Peligro!

Si desea alcanzar un objeto (que se encuentre enfrente, de lado o detrás de la silla de ruedas) no se incline demasiado ni se aleje del respaldo, ya que si modifica el centro de gravedad, corre el riesgo de desestabilizarse o resbalar y caer. Si cuelga cargas adicionales (mochilas o elementos similares) sobre los postes del respaldo de la silla, la estabilidad trasera se verá afectada, en especial cuando se cuenta con respaldos reclinables. En este caso, la silla podría volcar hacia atrás y causar lesiones.

¡Peligro!

Los usuarios con amputación en los muslos deben utilizar ruedas anti-vuelco.

¡Peligro!

Antes de conducir su silla, compruebe que la presión de los neumáticos sea la correcta. Para las ruedas traseras, debe ser de 3,5 bar (350 kPa), como mínimo. La presión máxima está indicada en el neumático. Los frenos de rodilla solo funcionarán si hay suficiente presión en los neumáticos y si se ha establecido la configuración correcta (consulte la sección de Frenos).

¡Peligro!

Si las tapicerías del respaldo y el asiento presentan daños, debe reemplazarlas de inmediato.

¡Peligro!

Evite el contacto con el fuego, en especial con cigarrillos encendidos. Las tapicerías del asiento y respaldo podrían prenderse fuego.

¡Peligro!

Si se somete a la silla a una fuente directa de luz solar durante un periodo largo de tiempo, las piezas de la silla de ruedas (armazón, reposapiés, frenos y protectores laterales) pueden subir de temperatura (>41°C).

¡Peligro!

Siempre compruebe que los ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras estén correctamente instalados y fijos en posición. Si el botón del eje de desmontaje rápido no está pulsado, la rueda trasera no podrá extraerse.

¡Nota!

El rendimiento de los frenos de rodilla y las características generales de conducción dependen esencialmente de la presión de los neumáticos. La silla de ruedas resulta mucho más ligera y fácil de maniobrar cuando las ruedas tra-

seras están hinchadas correctamente y ambas ruedas tienen la misma presión.

¡Nota!

Compruebe que las cubiertas de las ruedas tengan suficiente profundidad en los ribetes. Tenga en cuenta que, como usuario de la silla de ruedas, está sujeto a todas y cada una de las leyes de tránsito cuando conduce en lugares públicos.

¡Nota!

Siempre procure no atraparse los dedos cuando trabaja o hace ajustes en la silla de ruedas.

Es posible que los productos mostrados y descritos en este manual no sean exactamente iguales, hasta el último detalle, al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas pueden aplicarse perfectamente más allá de las diferencias en los detalles.

El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

Transporte en vehículos (3.6)

Esta silla de ruedas ha sido sometida a pruebas de choque. Sin embargo, debido a razones de seguridad, Sunrise Medical no recomienda el transporte de personas sentadas sobre la silla de ruedas.

Si alguna persona necesitase ser transportada en la silla de ruedas o en sistemas de transportes, debe de cumplirse lo siguiente:

1. La silla de ruedas debe de ser situada mirando hacia delante.
2. Debe de utilizarse el sistema de fijación Unwin, modelo (indicar n° de modelo según tabla a continuación para el producto correspondiente) o equivalente.
3. El sistema de fijación debe de fijarse según las instrucciones de las etiquetas en la silla de ruedas. Para los puntos de amare de la silla, observe los símbolos indicadores existentes (indique aquí el símbolo).
4. Debe de instalarse y situarse de forma apropiada un sistema de restricción de movimientos de la cabeza, manteniéndolo así durante todo el tiempo de transporte.
5. Si fuera posible retire el cojín del asiento para crear un centro de gravedad más bajo.
6. La silla ha sido sometida a pruebas de choque y cumple los requisitos de la norma ISO 7176-19.

Componentes de la silla (4.1)

SUNRISE MEDICAL ha obtenido el certificado de calidad ISO 9001, el cual confirma la calidad de los productos en todo momento, desde el inicio del proceso de desarrollo del producto, hasta su posterior producción.

Este producto cumple con todos los requisitos exigidos en la directiva europea para el mercado CE

1. Asas de empuje
2. Tela del respaldo
3. Reposabrazos
4. Tela del asiento
5. Reposapiés
6. Ruedas delanteras
7. Espaciadores
8. Horquilla
9. Eje de desmontaje rápido
10. Aro de empuje
11. Rueda trasera
12. Cruceta
13. Freno



Utilización

Plegado (6.1)

En primer lugar retire el cojín y pliegue las plataformas de los reposapiés. Coja la tela del asiento por la mitad y tire de ella hacia arriba. La silla se plegará. Para plegar la silla lo más compacta posible, por ejemplo, para meterla en el coche, puede retirar los reposapiés (dependiendo del modelo). Para ello, presione el pulsador y gire el reposapiés hacia fuera. Una vez girado, tire de él hacia arriba para desmontarlo de la estructura.



02.1



02.2

Apertura

Haga presión en los tubos del asiento (ver foto). Su silla se desplegará. Ahora encaje los tubos del asiento en sus guías. Este proceso puede resultar más fácil si se inclina levemente la silla. De esta forma se quita el peso de una de las ruedas traseras. Tenga cuidado de que sus dedos no queden entre los tubos del asiento y la cruceta. Finalmente coloque nuevamente el cojín y el armazón del respaldo

Nota: Asegúrese de que el armazón del respaldo calce correctamente.

Ejes de desmontaje rápido para ruedas traseras (6.2)

Las ruedas traseras tienen ejes de desmontaje rápido. Así las ruedas pueden montarse y desmontarse sin necesidad de ninguna herramienta. Para desmontar la rueda, simplemente presione el botón del eje (1) y tire de la rueda hacia fuera.



04

PRECAUCIÓN

Mantenga presionado el botón del eje cuando inserte el eje en la estructura al montar la rueda. Suelte el botón para que la rueda quede fijada. El botón debe volver a su posición original al soltarlo.

Opciones – Tubos de cola

Tubos de cola (7.1)

Los tubos de cola se utilizan por la persona que empuja la silla, para ayudar a que la silla suba un escalón. Simplemente haga presión con el pie sobre estos tubos, para ayudar a que la silla suba un obstáculo o escalón.



Opciones – Frenos

Frenos (7.10)

Su silla de ruedas dispone de dos frenos, que se aplican directamente sobre las ruedas.

Para accionarlos, presione las dos palancas de los frenos hacia delante hasta su tope. (fig 1) Para quitarlos, tire de las palancas hacia atrás hasta su posición inicial.

La eficacia del frenado puede verse disminuida por:

- Cubiertas desgastadas
- Neumáticos poco hinchados
- Cubiertas mojadas
- Frenos mal ajustados.

Los frenos de las ruedas no han sido diseñados para frenar reducir la velocidad de la silla. Por lo tanto no deben usarse nunca para frenar una silla en movimiento. Utilice siempre los aros de empuje para reducir la velocidad.

Asegúrese de que la distancia entre el freno y la rueda es la indicada en las especificaciones dadas. (fig 2) Para reajustarlos, suelte el tornillo (1) y mueva el freno a la posición correcta.

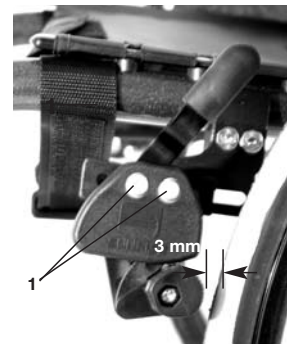
Apriete nuevamente el tornillo (vea la página de presiones).

PRECAUCION

Después de cada ajuste de las ruedas traseras, compruebe la distancia entre la rueda y el freno, y reajústelo si es necesario.



520



520

Extensión de freno (7.11)

La extensión de la palanca de freno se puede desmontar. Cuanto más larga es la palanca del freno, menor es el esfuerzo necesario para la accionar el freno.

PRECAUCION

Montar el freno demasiado cerca de la rueda puede provocar una mayor dificultad para activar el freno, por lo que la palanca del freno puede incluso llegar a romperse.



521

Apoyarse en la extensión de la palanca de freno al realizar una transferencia puede provocar la ruptura del freno.

El agua que se salpica de las ruedas puede provocar una deficiente función del freno.

Opciones – Frenos

Frenos de tambor (7.13)

Los frenos de tambor permiten al acompañante frenar la silla con total seguridad. Pueden llevar también una palanca de bloqueo. Esta palanca debe encajar en su sitio haciendo un ruido. La efectividad de los frenos de tambor no dependen de la presión de aire que haya en las cubiertas.

La silla no se puede mover cuando los frenos de tambor están activados.

ATENCIÓN:

Los frenos de tambor deben ser ajustados por un distribuidor autorizado.



12

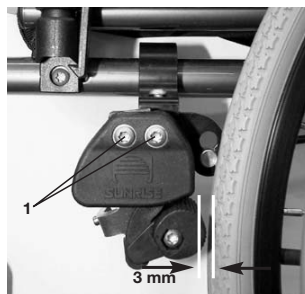
Frenos (7.16)

Su silla de ruedas dispone de dos frenos, que se activan desde la izquierda a la derecha. Se aplican directamente sobre las ruedas. Para accionarlos, presione las dos palancas de los frenos hacia delante hasta su tope (Fig. 1). Para quitarlos, tire de las palancas hacia atrás hasta su posición inicial.

La eficacia del frenado puede verse disminuida por:

- Cubiertas desgastadas
- Neumáticos poco hinchados
- Cubiertas mojadas
- Frenos mal ajustados

Los frenos de las ruedas no han sido diseñados para frenar la silla en marcha. Utilice siempre los aros de empuje para reducir la velocidad. Asegúrese de que la distancia entre el freno y la rueda es la indicada en las especificaciones dadas. Para reajustarlos, suelte el tornillo y mueva el freno a la posición correcta. Apriete nuevamente el tornillo. (consultar la página de Presiones).



78.1



78.2

ATENCIÓN

Después de cada ajuste de las ruedas traseras, compruebe la distancia entre la rueda y el freno, y reajústelo si es necesario.

Montar el freno demasiado cerca de la rueda puede dificultar su utilización, e incluso la palanca puede llegar a romperse. Apoyarse en la palanca del freno al hacer una transferencia puede provocar la ruptura del freno. El agua que salpica las ruedas puede hacer que el freno no funcione correctamente.

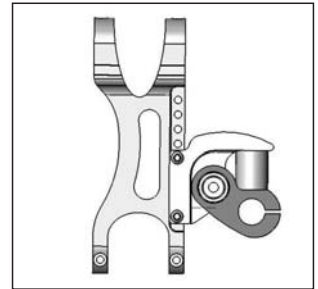
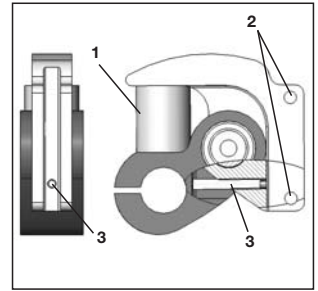
Opciones – Sistema de suspensión

Sistema de suspensión (7.17)

El funcionamiento del sistema de suspensión está controlado por los amortiguadores (A). Sunrise Medical ofrece una variada gama de amortiguadores destinados a acomodar el peso de cada usuario concreto.

Para cambiar los amortiguadores, retire los 2 tornillos (B, uno a cada lado). Gire hacia abajo los brazos basculantes (C); así podrá retirar fácilmente los amortiguadores (A) de las aberturas superiores e inferiores.

Para instalar manguitos nuevos, siga el mismo procedimiento pero al revés. Asegúrese de que los amortiguadores estén sujetos firmemente en las aberturas superiores o inferiores.



Opciones – Reposapiés

Reposapiés (7.21)

Existen dos tipos de reposapiés, de plataforma e individuales. Ambos pueden ser levantados para facilitar la entrada y salida en la silla.

Longitud de la mitad inferior de la pierna

Quitando los tornillos de ajuste (1) el reposapiés puede ser ajustado en función de la longitud de la mitad inferior de la pierna. Retire los tornillos de ajuste, ajuste los tubos con el reposapiés en la posición deseada y vuelva a introducir y a apretar los tornillos (ver página sobre pares de apriete).

Asegure que la almohadilla de plástico se encuentra en la posición correcta bajo los tornillos. Debe mantenerse siempre una distancia mínima del suelo de 2,5 centímetros.



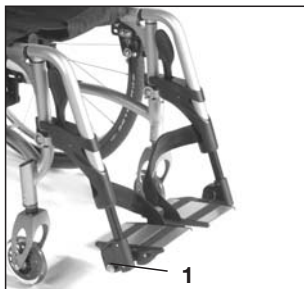
13.1

Opciones – Reposapiés individuales y de Plataforma

Reposapiés Individuales y de Plataforma (7.22)

Los reposapiés pueden ser levantados para facilitar la entrada y salida en la silla.

Pueden también inclinarse según seis ángulos diferentes con respecto a una superficie plana. Apriete el tornillo (1) firmemente en lateral. Retirando los clips (2) el reposapiés puede ser situado en tres posiciones diferentes tanto hacia delante como hacia atrás. Afloje el tornillo de ajuste (3) para cambiar la posición horizontal del reposapiés. Para ello, el reposapiés debe de estar levantado. Una vez terminado el ajuste asegure que todos los tornillos están correctamente apretados (ver página sobre pares de apriete). Debe de mantenerse siempre una distancia mínima de 2,5 cm con respecto al suelo.



15.1



15.2



15.3

Reposapiés elevable (7.24)

Para elevarlo:

Tirar del reposapiés hacia arriba y ajustarlo a la altura deseada. Escuchará que el reposapiés se traba en posición.

Para bajarlo:

Levantar la parte inferior de la perna y presionar la palanca de liberación para soltar el reposapiés. Podrá entonces bajar el reposapiés. En cuanto libere la palanca, el reposapiés se enclavará en posición.



17

PRECAUCIÓN:

Mientras esté elevando o bajando el reposapiés mantenga las manos lejos del mecanismo de ajuste entre el armazón y las partes móviles del reposapiés.

PRECAUCIÓN:

Los reposapiés no deberán utilizarse para levantar o transportar la silla con un ocupante.

Opciones – Reposacabezas

Reposacabezas (7.35)

El reposacabezas se puede elevar y desplazar hacia delante o hacia atrás. Para esto, sólo hay que soltar los tornillos (1 o 2), ajustarlo a la posición deseada, y apretar de nuevo los tornillos (vea la página de Presión)



309

Opciones – Reposapiés y desenclavador

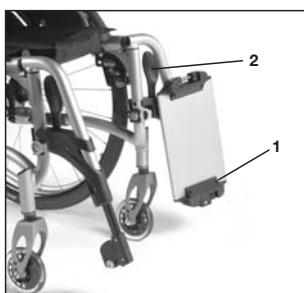
Reposapiés y desenclavador (7.23)

Instale el reposapiés hacia fuera. Luego gírelo hacia adentro hasta que quede bloqueado en la posición correcta (1). Para desmontar el reposapiés, haga presión sobre el desenclavador (2), gírelo hacia fuera y retírelo. Asegúrese que el reposapiés queda bloqueado en la posición correcta.

PRECAUCIÓN:

Los reposapiés no deberían ser utilizados para levantar o transportar la silla con un ocupante.

Se necesita sólo un pequeño esfuerzo para ajustar el reposapiés mediante una tuerca hexagonal excéntrica. Los ajustes pueden ser cambiados de la forma siguiente: Quite el tornillo. Ajuste la tuerca hexagonal excéntrica. Compruebe si el mecanismo de bloqueo se enclava y desenclava correctamente. Seguidamente apriete el tornillo firmemente mientras con una llave retiene firmemente la tuerca hexagonal excéntrica (ver página sobre pares de apriete).



16



16

Opciones – Ajuste de la rueda delantera

Ajuste de la rueda delantera (7.42.3)

Para asegurarse de que ambas horquillas estén paralelas, basta con contar los dientes que están visibles a ambos lados.

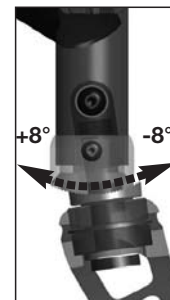
Tras ajustar la horquilla de la rueda delantera, los dientes se encargarán de sujetarla en su sitio, permitiendo ajustarla un total de 16° en incrementos de 2°.

Utilice el lado plano para comprobar que forme un ángulo recto con el suelo.

El diseño patentado permite girar la horquilla de la rueda delantera, de modo que pueda reajustarse hasta formar un ángulo recto con el suelo tras alterar el ángulo del asiento.



191



195

Opciones – Asiento

Ajuste de la altura del asiento (7.53.2)

Para ajustar la altura del asiento, afloje y retire los 4 tornillos Torx (A, dos a cada lado) y la arandela de rosca (B), que sujeta la abrazadera (C) de los tubos de inclinación a las pletinas del eje (D). Ajuste las dos abrazaderas de los tubos de inclinación (C) a la altura deseada, y vuelva a atornillar los 4 tornillos Torx. Antes de apretar los tornillos, siga las instrucciones para ajustar el ángulo de las ruedas (sección 7.61.1).



Apriete los tornillos a 10 Nm.

NOTA: Puede que haya que ajustar el ángulo de la rueda pivotante al ajustar la altura trasera del asiento.

Fijación del centro de gravedad en el asiento (7.54.4)

Afloje los tornillos (1) (2 en cada lado) y realice el ajuste deseado en el adaptador del eje en la pletina del eje. Siempre asegúrese de haber realizado el mismo ajuste en ambos lados. Apriete los tornillos a 10 Nm.



¡PRECAUCIÓN!

¡Los frenos deben ser regulados para adecuarse a la nueva posición!

Fijación del centro de gravedad del asiento con pletinas de eje medianas y largas (7.54.5)

Destornille ambos tornillos (3) (2 en cada lado) y para la NEON con reposapiés plegables, también afloje el tornillo (4). Mueva la placa perforada a la posición requerida. Siempre asegúrese de haber realizado el mismo ajuste en ambos lados. Inserte los tornillos y ajústelos a 7Nm. Luego afloje los tornillos debajo del tubo del asiento y coloque el tubo del asiento en la posición requerida. Los tornillos deben ser apretados a 7 Nm.



¡PRECAUCIÓN!

Las marcas en el tubo derecho e izquierdo del asiento deberán estar en la misma posición en el borde posterior.

Opciones – Distancia distancia entre ruedas

Soporte de Eje para Personas con Miembros Amputados (7.56.2)

Con el soporte para personas amputadas (accesorio) (Fig. 1) la distancia entre las ruedas puede ser ampliada 10,5 cm. Una vez finalizado el ajuste, asegure que todos los tornillos están correctamente apretados (ver página sobre pares de apriete).



PRECAUCION:

Los frenos de las ruedas deben de ser ajustados de acuerdo con la nueva posición.

Opciones – Ruedas

Ajuste de la alineación de las Ruedas (7.61)

Importante: Su silla sólo rodará correctamente si las posiciones de las ruedas traseras son óptimas, lo que significa que deben de estar correctamente alineadas. Para ello, mida la distancia entre las partes traseras y partes delanteras de ambas ruedas, asegurando que están paralelas entre sí. La diferencia entre ambas distancias no debe ser superior a 5 mm. Para ajustar las ruedas de forma que queden paralelas, afloje los tornillos y gire el casquillo del eje consecuentemente. Una vez finalizado el ajuste asegure que todos los tornillos están correctamente apretados (ver página sobre pares de apriete).



Opciones – Respaldo

Ajuste del ángulo del respaldo plegable:

1. Abra y afloje la conexión de tornillos superiores (Figura 1).
2. El orificio del tubo del respaldo debe estar alineado con el orificio de la pieza conectora, de manera que se pueda establecer el ángulo de respaldo deseado (Figura 2).
3. Ajuste los tornillos con la arandela y la tuerca hasta que queden bien prietos y los componentes no se muevan para los lados. Sin embargo, aún debe poder plegar el tubo del respaldo con facilidad.
4. Establezca el mecanismo de plegado. Para ello, afloje ligeramente las tuercas de la leva (Figura 3). Establezca la leva (componente 1) de manera que el mecanismo de plegado encaje perfectamente en su lugar sin hacer juego (de ser necesario, utilice una llave de tuercas de extremo abierto de 10 mm). Luego mantenga la leva en posición y ajuste las tuercas (a 5 Nm).
5. Repita los pasos 1 a 4 para el otro lado.

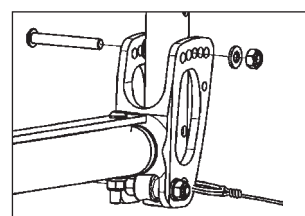


Figura 1

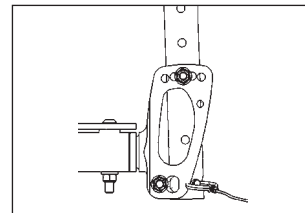


Figura 2

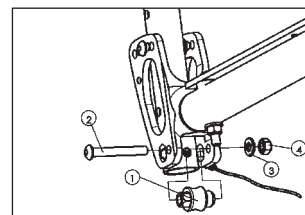


Figura 3

Tapicería ajustable del respaldo

(7.77.2)
La tensión de la tapicería ajustable del respaldo puede ajustarse mediante el uso de varias correas.



Altura regulable del respaldo

(7.77.3)
El respaldo puede ser fijado en dos alturas diferentes (41 – 43 cm).

Aflojar los tornillos (1) y regular el respaldo a la altura requerida. Ajustar los tornillos nuevamente (ver Par de Apriete).

529

Opciones – Protector lateral

Quickie: protector lateral con altura ajustable (7.81.4)

1. Instalación

- Empuje el apoyabrazos exterior contra la abrazadera que está montada en el armazón de la silla.
- El apoyabrazos quedará sujeto automáticamente en su sitio.

2. Ajuste de la altura

- Gire la palanca de desbloqueo a la segunda posición.
- Empuje el soporte del brazo hacia arriba o hacia abajo hasta dejarlo a la altura deseada.
- Gire la palanca de desbloqueo a la posición de bloqueo del apoyabrazos.
- Empuje el soporte del brazo hacia dentro, hasta que el apoyabrazos superior quede bloqueado en su sitio.

3. Extracción del apoyabrazos

- Gire la palanca de desbloqueo a la primera posición, y retire el apoyabrazos.

4. Cambio del apoyabrazos

- Empuje el apoyabrazos hacia atrás contra la abrazadera.
- Gire la palanca de desbloqueo, a la posición de bloqueo del apoyabrazos.

5. Ajuste del receptor del apoyabrazos

Para apretar o aflojar el ajuste del apoyabrazos exterior en la abrazadera:

- Suelte los cuatro pernos de los lados de la abrazadera.
- Sujete el apoyabrazos en la abrazadera, y apriete la abrazadera hasta que se ajuste de la forma deseada.
- Apriete los cuatro pernos.

6. Ajuste del apoyabrazos interior

- El apoyabrazos exterior viene con dos pernos prisioneros.
- Gire los pernos hacia dentro o hacia fuera según sea necesario, hasta alcanzar el ajuste deseado.



516

¡Precaución!

Las protecciones laterales y apoyabrazos no han sido diseñados para ser utilizados para transportar la silla.

Opciones – Reposabrazos

Reposabrazos de escritorio, Abatible, Desmontable con almohadillado Cortos y largos, Regulable en Altura (7.81)

Regule la altura del reposabrazos de la forma siguiente: Lleve el pomo (1) hacia delante a tope. Ajuste el reposabrazos (2) a la altura deseada. Lleve el pomo hacia atrás y presione sobre el reposabrazos hacia abajo hasta que se oiga un clic. Asegure siempre que las protecciones laterales están firmemente enclavadas en la posición correcta. Para levantar el reposabrazos, levante la empuñadura (3) para liberar la protección lateral.

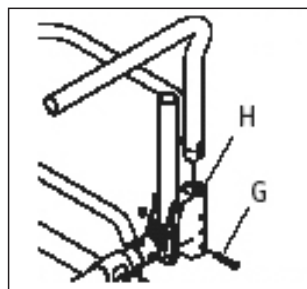


PRECAUCIÓN:

Ni las protecciones laterales ni los reposabrazos deben de ser utilizados para levantar o transportar la silla de ruedas.

Protección lateral estándar, plegable y desmontable con apoya brazos cortos o largos (7.81.3)

Con la protección lateral es posible acercarse más a una mesa. Para plegarla hacia arriba presionar la palanca (1) hacia delante, de manera que la protección lateral se suelte.



530

ATENCIÓN!

Las protecciones laterales y los apoya brazos no han sido diseñados para ser utilizados para levantar o transportar la silla de ruedas.

Protección lateral, plegable y desmontable con apoya brazos cortos o largos, de altura regulable.

La altura del apoya brazos puede ser regulada de la siguiente manera: Tirar de la palanca (1) y regular el apoya brazos (2) a la altura deseada. Soltar la palanca y empujar el apoya brazos (2) hacia abajo hasta escuchar que encaja su lugar.

ATENCIÓN!

Las protecciones laterales y los apoya brazos no han sido diseñados para ser utilizados para levantar o transportar la silla de ruedas.

Protecciones Laterales de Aluminio, Atornillables, con Protección interior (7.83)

Estas protecciones (opcionales) impiden que el agua salpique y manche la ropa.

Su posición con respecto a las ruedas traseras puede ser ajustada ajustando las protecciones laterales.

Para ello, suelte los tornillos (1 y 2). El reposabrazos (opcional) puede ser situado a la altura deseada después de soltar los tornillos (3). Una vez terminado el ajuste, asegure que todos los tornillos están correctamente apretados (ver página sobre pares de apriete).

PRECAUCION:

Ni las protecciones laterales ni los reposabrazos deben de ser utilizados para levantar o transportar la silla de ruedas.



Opciones – Ruedas antivuelco

Ruedas antivuelco (7.93)

Las ruedas antivuelco (1) proporcionan mayor seguridad a los usuarios sin experiencia cuando todavía están aprendiendo a manejar las sillas de ruedas. Las ruedas antivuelco (1) impiden que la silla vuelque hacia atrás. Empujando las ruedas antivuelco (1) se moverán hacia abajo. También pueden ser basculadas hacia delante. Debe mantenerse una distancia de 3 a 5 cm entre ellas y el suelo. Debe de bascular las ruedas antivuelco hacia delante cuando vayan a pasarse grandes obstáculos (tales como el bordillo de una acera) con el fin de evitar que toquen el suelo.

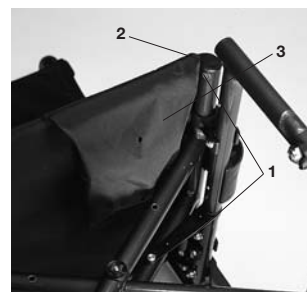


53

Opciones – Asiento

Tapicería estándar (7.101)

La tapicería lleva unas cintas de Velcro en un costado, que permite ajustar la tapicería fácilmente. Para reajustarla, primero pliegue la silla levemente. Luego retire los tornillos (1), y saque hacia fuera de la estructura los tapones (2). La tapicería (3) ya se puede deslizar de la estructura de la silla. La tapicería se puede ajustar soltando los Velcros. Invierta el proceso para volver a colocar la tapicería. Cuando acabe, compruebe que todos los tornillos están correctamente apretados (vea la página de Presión).



54

ATENCIÓN

Como medida de seguridad, al menos el 50% de la superficie de los Velcros tiene que estar siempre en contacto.

Asiento Comfort

El asiento comfort permite sentarse cómodamente durante largos periodos de tiempo debido a su base de madera y su cojín de forma anatómica.

Opciones – Soporte de bastones

Soporte de bastones (7.110)

Permite transportar los bastones directamente en la propia silla de ruedas. Tiene una cinta de Velcro (1) para sujetar los bastones o cualquier otra ayuda.

ATENCIÓN:

No trate nunca de utilizar o coger el bastón mientras esté en movimiento.

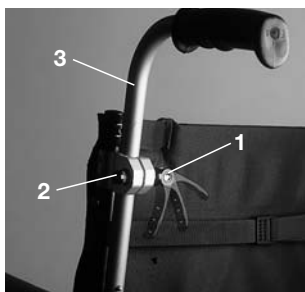


306

Opciones – Empuñaduras ajustables

Empuñaduras ajustables en altura (7.90)

Estas empuñaduras tienen un pin de seguridad para evitar que se salgan accidentalmente. Soltando la manivela (1) la empuñadura se puede ajustar a las necesidades individuales. Al mover la palanca, se oye un mecanismo de bloqueo; La tuerca (2) determina la fuerza a la que se bloquea la posición de la empuñadura. Si la tuerca está floja

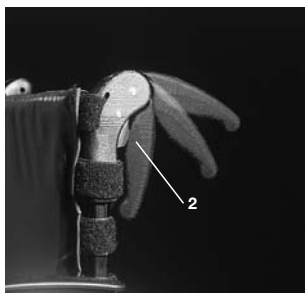


49

después de haber ajustado la manivela, la empuñadura también estará muy floja. Mueva la empuñadura de un lado a otro para asegurarse de que está anclada en posición firmemente. Después de ajustar la altura de la empuñadura, bloquee la palanca (1) en una posición segura. Si la palanca no está segura, puede haber accidentes al subir escaleras.

Empuñaduras Plegables (7.91)

Si las empuñaduras no van a ser utilizadas, pueden ser plegadas hacia abajo pulsando el botón (2). Cuando vayan a necesitarse de nuevo pueden ser levantadas hasta que queden firmemente sujetas, oyéndose un clic.



50

Opciones – Cinturón

Cinturón (7.92)

El cinturón proporciona seguridad a la silla. El cinturón se sujeta al armazón tal y como muestra la foto.



51

Opciones – Mesa

Mesa (7.111)

La mesa proporciona una superficie plana para realizar distintas actividades. Antes de colocar la mesa, ésta debe ser ajustada a la anchura del asiento por un distribuidor autorizado. El usuario debe estar sentado durante las pruebas.



60

Opciones – Barra estabilizadora

Barra estabilizadora (7.112)

Esta barra se utiliza para dar mayor estabilidad al respaldo. Para plegar el respaldo, primero se tiene que quitar esta barra. Para volver a instalarla, vuelva a colocarla en su lugar.

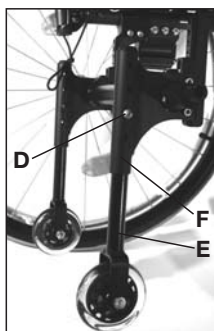


61

Opciones – Ruedas de tránsito

Ruedas de tránsito (7.113.1)

- Extracción de las ruedas de tránsito de las abrazaderas (fig. 532)
 - Descorra el pasador de seguridad (D).
 - Retire la rueda de tránsito (E) de la abrazadera (F).
 - Repita este procedimiento en el otro lado.
- Instalación de las ruedas de tránsito en las abrazaderas (fig. 532)
 - Encaje la rueda de tránsito (E) en la abrazadera (F).
 - Alinee los orificios en la posición adecuada para tomar la rueda trasera del tamaño adecuado.
 - Vuelva a correr el pasador de seguridad (D).
 - Repita este procedimiento en el otro lado. Ambas ruedas de tránsito deberán estar a la misma altura.
- Ajuste de las ruedas de tránsito con el ángulo del armazón (fig. 532). La alineación de la montura de tránsito deberá ajustarse según sea necesario para adecuarse al ángulo de las barras del armazón. Las monturas de las ruedas pivotantes vienen con dos configuraciones de los orificios, que ofrecen dos posiciones distintas (fig. 532). Ajuste de la configuración de montaje:
 - Retire los tornillo de montaje (D).
 - Gire la montura de tránsito a la configuración de orificios que proporcione la posición más pequeña. Las ruedas pivotantes deberán estar siempre situadas en la línea mediana del eje.
 - Inserte los tornillo de montaje (D) y apriételes a 12 Nm.
- Repita este procedimiento en el otro lado. Ambas ruedas de tránsito deberán estar al mismo ángulo.



532

Cubiertas y montaje

Cubiertas y montaje (8.1)

Asegúrese siempre de que las cubiertas tengan la presión correcta, ya que esto puede influir en la utilización correcta de la silla. Si la presión de las cubiertas es muy baja, aumentará la resistencia al rodar, por lo que se necesitará de mayor esfuerzo para impulsar la silla hacia delante. También perjudica la maniobrabilidad. Si la presión es muy alta, la cubierta podría estallar.

La presión correcta aparece impresa en la misma superficie de la cubierta.

Las cubiertas se montan igual que las cubiertas de una bicicleta.

Antes de instalar la cámara, debería asegurarse siempre de que la base de la llanta y el interior de la cubierta están libres de objetos extraños.

Compruebe la presión después de instalar o reparar la cubierta. Es vital para su seguridad y para la correcta utilización de la silla mantener la presión correcta y las cubiertas en buen estado.

Posibles Problemas

La silla de ruedas se desvía hacia un lado (9.1.1)

- Verifique la presión de los neumáticos
- Verifique y asegúrese de que las ruedas giren fácilmente (cojinetes, eje)
- Verifique asegurándose de que las ruedas delanteras tengan contacto adecuado con el suelo.

La silla de ruedas no calza en el soporte (9.3)

- La silla aún es nueva, o las tiras del asiento o respaldo aún están rígidas, esto se solucionará con el uso frecuente

La silla de ruedas es difícil de plegar (9.5)

- Las tiras ajustables del respaldo están muy rígidas, aflójelas levemente..

La silla de ruedas cruje y vibra (9.6)

- Verifique y asegúrese de que todos los pernos estén asegurados, ajústelos si es necesario (vea la página de tensión)
- Aplice una pequeña cantidad de aceite en las partes móviles.

La silla de ruedas se tambalea (9.7)

- Verifique los ángulos de las ruedas delanteras
- Verifique la presión de los neumáticos
- Verifique que las ruedas posteriores no hayan sido reguladas en forma diferente

Controles y mantenimiento

Mantenimiento (9.9)

- Compruebe la presión de los neumáticos cada 4 semanas. Compruebe si están desgastados o dañados.
- Compruebe los frenos aproximadamente cada 4 semanas para asegurarse de que funcionan correctamente.
- Cambie las cubiertas como si se tratara de una cubierta de bicicleta normal.
- Todas las juntas que son importantes para la seguridad se autobloquean. Por favor, compruebe cada 3 meses que todos los tornillos están seguros. Las tuercas de seguridad deberían ser utilizadas solamente 1 vez, y ser reemplazadas después de muchos usos.
- Por favor, use únicamente detergentes suaves para limpiar su silla. Utilice sólo jabón y agua para limpiar la tapicería del asiento.
- Si su silla se moja, séquela inmediatamente después de utilizarla.
- Aplicar una pequeña cantidad de aceite para máquinas de coser sobre los ejes de desmontaje rápido, cada 8 semanas.

Etiqueta/garantía

ATENCIÓN:

La arena y la sal del mar puede dañar los rodamientos de las ruedas delanteras y traseras. Limpie la silla cuidadosamente después de la exposición.

Higiene al ser reutilizadas:

Si la silla va a ser reutilizada deberá ser preparada cuidadosamente, y deberá limpiarse y ser tratada con un desinfectante en todas las superficies que puedan entrar en contacto con el usuario.

Al realizar esta tarea deberá utilizar un desinfectante. Por favor al utilizar un desinfectante ponga especial atención a las instrucciones del fabricante de este desinfectante.

En general, un desinfectante seguro no se garantiza en las costuras. Por lo tanto le recomendamos que deseche adecuadamente las tiras del asiento y respaldo en el caso de una contaminación micro bacteria con agentes activos de acuerdo con la ley §6 de protección contra infecciones.

Placa de Identificación del Modelo (11.1.2)

La placa de identificación del modelo está situada en la parte superior del tubo transversal del armazón. Indica la designación exacta del modelo, además de otros datos técnicos.

Al pedir repuestos o en caso de reclamación, indique los siguientes datos:

- Número de serie
- Número de pedido
- Mes / año.

Garantía

Ha elegido un producto Sunrise Medical de alta calidad. Esta silla tiene 2 años de garantía en todas las piezas del armazón y en la cruceta.

Sunrise Medical no aceptará reclamaciones en garantía por los daños resultantes de un montaje y/o reparaciones inadecuadas o no profesionales, de la negligencia y el desgaste, así como los ocasionados por modificaciones en los montajes realizados por el usuario o un tercero.

Datos Técnicos

Ancho del asiento: 30-50 cm en pasos de 2 cm

Profundidad del Asiento: 30-50 cm en pasos de 2 cm

Altura del Asiento:

Ruedas delanteras	Horquilla	Altura frontal del asiento en cm	Altura posterior del asiento en cm		
			22"	24"	26"
3" maciza	72 mm	43	33-43	43-35	43-42
	72 mm	44	33-44	44-35	44-42
	72 mm	44	33-44	44-35	44-42
4" maciza	118 mm	46	34-45	46-35	46-42
	118 mm	47	35-45	47-35	47-42
	118 mm	48	36-45	48-36	48-42
	118 mm	49	38-45	49-37	49-42
	118 mm	50	38-45	50-39	49-42
	138 mm	48	36-45	48-36	48-42
	138 mm	49	38-45	48-37	49-42
	138 mm	50	38-45	48-39	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
5" maciza	118 mm	49	33-45	48-37	49-42
	118 mm	50	38-45	48-39	49-42
	118 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	50	38-45	48-39	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	53	41-45	48-41	49-42
6" blanda	118 mm	51	39-45	48-39	49-42
	118 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	53	41-45	48-41	49-42
	138 mm	54	42-45	48-42	49-42

Longitud total: 107 cm con una profundidad de asiento de 50 cm

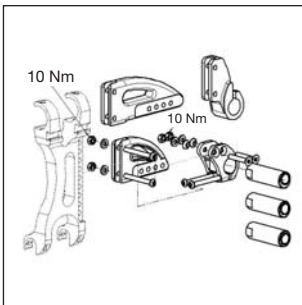
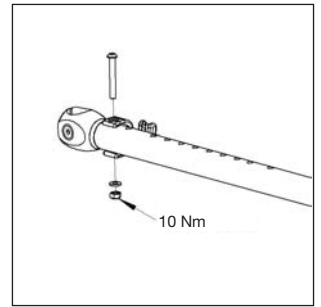
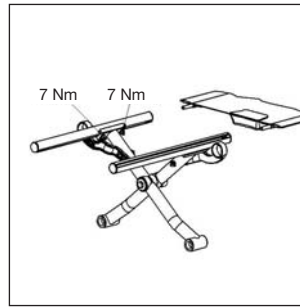
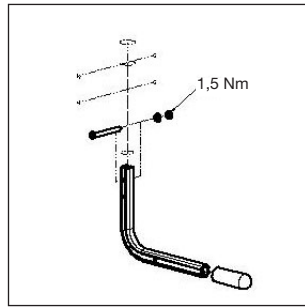
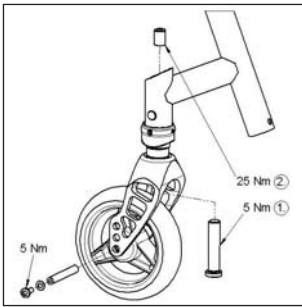
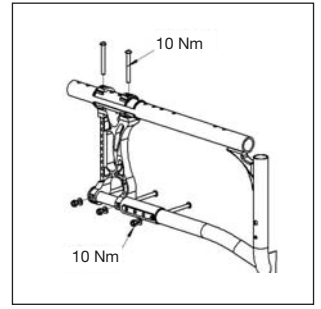
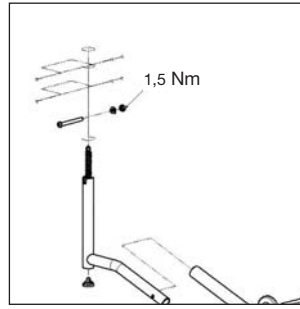
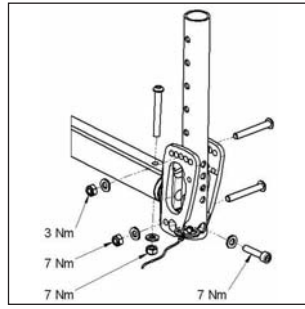
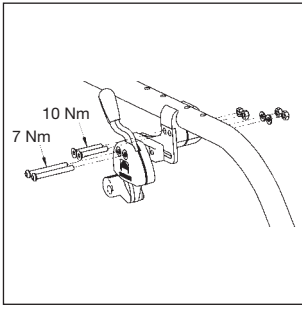
Altura total: 97 cm con una altura del respaldo de 45 cm

Peso en Kg.: a partir de 9,9 Kg.

Carga máxima:

Si el ancho del asiento es 42 cm, será de 115 Kg., mayor que esto será de 140 Kg.

Presión (12.1)



La presión para el tornillo M6 es Nm 7, a menos que se especifique lo contrario

Voorwoord (1.1.1)

Beste klant,

Wij zijn erg blij dat u gekozen hebt voor een kwalitatief hoogstaand SUNRISE MEDICAL-product.

In deze gebruikshandleiding vindt u tal van tips en ideeën waarmee u van uw nieuwe rolstoel een betrouwbare partner in uw leven kunt maken.

Wij bij Sunrise Medical staan erop om een nauwe band met onze klanten te onderhouden. Daarom willen wij u op de hoogte houden van de huidige en de nieuwe ontwikkelingen in ons bedrijf. Nauwe banden met de klant houdt ook een snelle service in wanneer u vervangingsonderdelen of accessoires nodig hebt of wanneer u ons gewoon iets wilt vragen over uw rolstoel, met een minimum aan papierwerk.

Wij willen dat u tevreden bent over onze producten en diensten. Daarom blijft Sunrise Medical zijn producten voortdurend verder ontwikkelen. Dat maakt dat de vorm, de technologie en de uitrusting van onze producten kan veranderen. Er zijn dan ook geen juridische vorderingen mogelijk op basis van de gegevens of de afbeeldingen in deze gebruikshandleiding.

SUNRISE MEDICAL heeft het ISO 9001 certificaat toegekend gekregen, een bewijs van de kwaliteit van onze producten in elk stadium, vanaf het onderzoek en de ontwikkeling tot de productie. Hebt u vragen over het gebruik, het onderhoud of de veiligheid van uw rolstoel, neem dan contact op met uw plaatselijke erkende dealer van SUNRISE MEDICAL.



As the manufacturer, SUNRISE MEDICAL, declares that the lightweight wheelchairs conform to the 93/42/EEC / 2007/47/EEC guideline.

Is er in uw regio geen erkende dealer of hebt u vragen, neem dan schriftelijk of telefonisch contact op met Sunrise Medical:

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
Nederland

Telefoon: +31(0)30 6082100

Fax: +31(0)30 6055880

E-mail: info@sunrisemedical.nl



IMPORTANT:

DO NOT USE YOUR WHEELCHAIR UNTIL THIS MANUAL HAS BEEN READ AND UNDERSTOOD.

Inhoudsopgave

Voorwoord

Algemene veiligheidsinstructies en besturingsrestricties54-55

Rolstoelonderdelen55

Quick-release assen56

Trapdop56

Remmen57

Ophangstelsysteem57

Voetplaat57

Voetplaat met verstelbare afwijking58

Voetsteunen58

Hoofdsteun58

Zwenkwielen58

Zitting59

Amputatie asplaat59

Afstellen van wielen59

Rugleuning59

Armsteunen61

Duwhandvatten61

Positioneringsgordel61

Anti-tip61

Zitmat61

Krukkenhouder61

Werkblad61

Stabilisatiestang62

Banden en montage62

Mogelijke problemen62

Onderhoud62+63

Technische gegevens63

Sticker/Garantie63

Koppel64

Gebruik

Rolstoelen zijn uitsluitend bedoeld voor gebruikers die niet of verminderd mobiel zijn. De rolstoel is bedoeld voor persoonlijk gebruik, zowel binnens- als buitenshuis.

Het maximale gewicht dat de stoel kan dragen staat vermeld bij het serienummer; dit vindt u aan de kruisstang of stabiliseerstang onder de zitting. Het maximale gewicht is het totale gewicht van de gebruiker en de op de rolstoel gemonteerde accessoires.

Aansprakelijkheid wordt uitsluitend geaccepteerd indien het product wordt gebruikt onder die specifieke omstandigheden en voor het doel waarvoor het product is gemaakt.

De verwachte levensduur van de rolstoel is vijf jaar.

Monteer of gebruik GEEN onderdelen van andere partijen op de rolstoel, tenzij deze officieel goedgekeurd zijn door Sunrise Medical.

Toepassingen

De keuze aan beschikbare accessoires en het modulaire ontwerp betekenen dat de rolstoel kan worden gebruikt door personen die niet kunnen lopen of beperkt mobiel zijn vanwege:

- Verlamming
- Amputatie (van been of benen)
- Disfunctioneren of misvorming van been of benen
- Contractuur van/letsel aan gewrichten
- Ziektes zoals hart- en circulatieafwijkingen, evenwichtsstoringen of cachexie evenals voor oudere mensen die nog kracht in het bovenlichaam hebben.

Wanneer levering/aanschaf van een rolstoel wordt overwogen, neem dan de volgende zaken in overweging: lichaamsgrootte, gewicht, fysieke en psychische toestand, leeftijd, leefomstandigheden en -omgeving.

Veiligheidstips (3.5)

De techniek en constructie van deze rolstoel zijn ontworpen voor het bieden van maximale veiligheid. Aan de momenteel van kracht zijnde internationale veiligheidsnormen is voldaan en zij zijn overtroffen. Toch kunnen gebruikers zichzelf in gevaar brengen door onjuist gebruik van hun rolstoel. Voor uw eigen veiligheid moeten de volgende regels absoluut worden opgevolgd.

Onprofessionele of foutieve aanpassingen of instellingen kunnen de kans op ongelukken vergroten. Als rolstoelgebruiker maakt u, net als andere weggebruikers, deel uit van het dagelijkse verkeer op straten en trottoirs. Wij herinneren u er aan dat u daardoor ook onderworpen bent aan alle verkeerswetgeving. Wees voorzichtig tijdens uw eerste rit in deze rolstoel. Leer uw rolstoel kennen.

Voor elk gebruik, moet het volgende worden gecontroleerd:

- Quick release assen op de achterwielen
- Velcro op de zittingen en rugleuningen
- Banden, bandendruk en parkeerremmen.

Alvorens aanpassingen van deze rolstoel te wijzigen, is het belangrijk het bijbehorende deel van de gebruiksaanwijzing te lezen.

Het is mogelijk dat de rolstoel door kuilen of oneffen oppervlakken kan kantelen, in het bijzonder wanneer heuvel op of af wordt gereden. Wanneer over een trede of helling op wordt gereden, moet het lichaam naar voren zijn gebogen.

Gevaar!

Overschrijd NOOIT de maximale belasting van 125 kg voor bestuurder plus voorwerpen die op de rolstoel worden meegenomen. Als u de maximale belasting overschrijdt, kan dit leiden tot schade aan de stoel, of u kunt omvallen of omkantelen, de controle verliezen, wat ernstig letsel aan de gebruiker en andere personen tot gevolg kan hebben.

Gevaar!

Draag lichte of reflecterende kleding wanneer u in het donker naar buiten gaat. Zo wordt u gemakkelijker gezien. Zorg ervoor dat de reflectoren op de zij- en achterkant van de rolstoel duidelijk zichtbaar zijn. Wij raden ook aan dat u een brandend licht aanbrengt.

Gevaar!

Om vallen en gevaarlijke situaties te voorkomen, is het verstandig om eerst met uw nieuwe rolstoel te oefenen op een vlakke ondergrond, bij goed zicht.

Gevaar!

Gebruik de voetplaten niet als u in of uit de rolstoel stapt. Deze moeten van tevoren omhoog worden geklapt en zo ver mogelijk naar buiten worden gedraaid. Plaats uzelf altijd zo dicht mogelijk bij de plek waar u wilt gaan zitten.

Gevaar!

Gebruik uw rolstoel alleen voor het daarvoor bestemde doel. Bijvoorbeeld, probeer niet tegen een voorwerp op te rijden zonder te remmen (opstapje, trottoirrand) of verschillen in afstapjes.

Gevaar!

De parkeerremmen zijn niet bedoeld om als rem voor uw rolstoel te dienen. Zij dienen er slechts voor om te voorkomen dat uw rolstoel onbedoeld begint te rollen. Wanneer u op een oneffen oppervlak stopt, dient u altijd uw parkeerremmen te gebruiken om weggrollen te voorkomen. Gebruik altijd beide parkeerremmen anders kan uw rolstoel kantelen.

Gevaar!

Onderzoek het effect van het veranderen van het zwaartepunt op het gedrag van de rolstoel op bijvoorbeeld hellingen of wanneer u obstakels neemt. Doe dit met de hulp van een begeleider.

Gevaar!

Met extreme instellingen (bijv. achterwielen in de voorste positie) en minder dan perfecte houding, kan de rolstoel zelfs op een effen oppervlak omkantelen.

Gevaar!

Leun met uw bovenlichaam naar voren als u hellingen en opstapjes opgaat.

Gevaar!

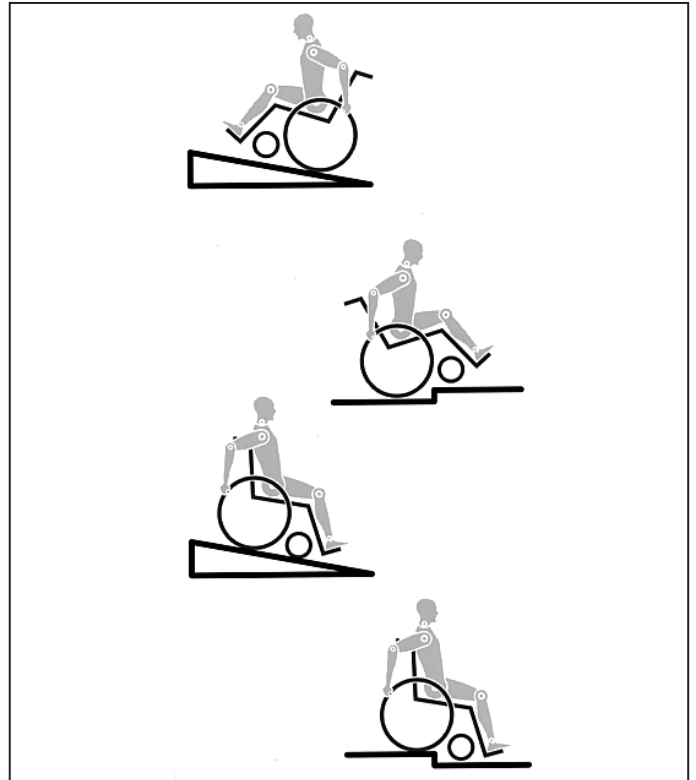
Leun met uw bovenlichaam verder naar achteren, wanneer u van een helling of afstapje afgaat. Probeer nooit diagonaal een helling op of af te gaan.

Gevaar!

Gebruik nooit een roltrap, aangezien u hier vanaf kunt vallen wat ernstig letsel kan veroorzaken.

Gevaar!

Gebruik de rolstoel niet op hellingen steiler dan $> 10^\circ$. De werking van de Dynamic beveiliging hangt af van de instellingen van de stoel, de capaciteiten van de gebruiker en de rijstijl. Omdat Sunrise Medical vooraf niet kan voorzien hoe de capaciteiten en rijstijl van de gebruiker is, kan de maximale veilig te nemen helling niet worden bepaald. Daarom moet dit door de gebruiker worden bepaald, samen met een begeleider, die kan voorkomen dat de rolstoel kantelt. Sunrise Medical adviseert onervaren gebruikers anti-tip wielen



te laten installeren.

Gevaar!

Het is mogelijk dat de rolstoel door kuilen of oneffen oppervlakken kan kantelen, in het bijzonder wanneer heuvel op of af wordt gereden.

Gevaar!

Gebruik de rolstoel niet op modderige of bevroren (gladde) ondergrond. Daar waar voetgangers niet zijn toegestaan, mag u ook niet met de rolstoel rijden.

Gevaar!

Steek nooit uw handen tussen de spaken of tussen het achterwiel en wielvergrendeling terwijl u rijdt. Dit kan leiden tot letsel aan de handen.

Gevaar!

Met name bij het gebruik van lichtgewicht hoepels, worden vingers gemakkelijk warm bij het remmen op hoge snelheid of op steile hellingen.

Gevaar!

Gebruik geen trappen zonder de hulp van een begeleider. Er bestaan middelen om u te helpen, bijv. hellingen op te gaan of de lift te gebruiken. Wij raden u aan deze te gebruiken. Als deze niet beschikbaar zijn, dient de rolstoel naar achteren te worden gekanteld en over de treden te worden geduwd (2 helpers), maar mag nooit worden getild. Wij raden aan dat gebruikers die zwaarder dan 100 kg zijn deze manier om trappen te nemen, niet gebruiken. Over het algemeen moeten anti-tip wielen vooraf zodanig worden ingesteld dat ze de treden niet kunnen raken, omdat dit tot een ernstige val zou kunnen leiden. Naderhand moeten de anti-tip wielen weer in de oude positie worden teruggebracht.

Gevaar!

Zorg ervoor dat de begeleider de rolstoel alleen aan stevig bevestigde onderdelen vasthoudt (bijv. niet aan de voetsteunen of zijbescherming).

Gevaar!

Wanneer u de rolstoellift gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de aangebrachte anti-tip wielen buiten de gevarezone zijn geplaatst.

Gevaar!

Gebruik de remvergrendeling om de stoel vast te zetten wanneer u zich op ongelijke grond bevindt of wanneer de rolstoel bijvoorbeeld in een auto wordt geplaatst.

Gevaar!

Wanneer gebruik wordt gemaakt van een speciaal voor gehandicaptenvervoer ingericht voertuig, dienen de personen die worden vervoerd, voor zover mogelijk, gebruik te maken van de stoelen van het voertuig en het juiste gordelsysteem. Alleen op deze wijze genieten de personen optimale bescherming indien een ongeluk plaatsvindt. Wanneer u de veiligheidselementen van SUNRISE

MEDICAL en een speciaal ontwikkeld veiligheidssysteem gebruikt, kunnen lichtgewicht rolstoelen tijdens vervoer in een speciaal uitgerust voertuig als stoel worden gebruikt. (Zie het hoofdstuk over "Vervoer").

Gevaar!

Afhankelijk van de diameter en instelling van de zwenkwielen evenals de instelling van het zwaartepunt van de rolstoel, kunnen de zwenkwielen op hoge snelheid beginnen te trillen. Hierdoor kunnen de zwenkwielen geblokkeerd raken en kan de rolstoel omkantelen. Zorg er daarom goed voor dat de zwenkwielen goed zijn aangepast (zie het hoofdstuk "Zwenkwielen"). Rijd met name niet op een helling zonder remmen en rijd op lage snelheid. We raden aan dat nieuwe gebruikers anti-tip gebruiken.

Gevaar!

Met anti-tip wielen kan de stoel niet onbedoeld achterover kantelen. Ze mogen in geen geval de transitwielen vervangen en gebruikt worden om een persoon in een rolstoel te vervoeren als de achterwielen zijn verwijderd.

Gevaar!

Wanneer u naar voorwerpen (die zich voor, aan de zijkant of achter de rolstoel bevinden) reikt, zorg er dan voor dat u niet te ver uit de rolstoel leunt, want als u het zwaartepunt verandert, bestaat het gevaar dat u omkantelt of omver rolt. Als u extra belasting (rugzak of gelijksoortige voorwerpen) aan de buizen van de rugleuning hangt, kan dit van invloed zijn op de stabiliteit aan de achterkant van uw stoel, vooral in combinatie met rugleuningen die achterover kunnen leunen. Hierdoor kan de stoel naar achteren kantelen en letsel veroorzaken.

Gevaar!

Gebruikers met een amputatie vanaf de dij, moeten anti-tip wielen gebruiken.

Gevaar!

Controleer voor vertrek of de bandenspanning correct is. Voor de achterwielen moet de druk ten minste 3,5 bar (350 kPa). De maximale druk staat aangegeven op de band. De knie-remhendels functioneren alleen bij voldoende bandenspanning en wanneer ze correct zijn ingesteld (zie ook het hoofdstuk "Remmen").

Gevaar!

Indien de zitting of rugbekleding van de rugleuning beschadigd zijn, dient u deze direct te vervangen.

Gevaar!

Wees voorzichtig met vuur, en vooral met brandende sigaretten. De banden van de rugleuning en zitting kunnen vlam vatten.

Gevaar!

Wanneer de rolstoel langdurig blootgesteld wordt aan direct zonlicht, kunnen sommige onderdelen (bijv. frame, beensteunen, remmen, zijbescherming) heet worden (>41°C).

Gevaar!

Controleer altijd of de quick release assen op de achterwielen goed zijn ingesteld en vergrendeld. Wanneer de knop op de quick release as niet ingedrukt is, kan het achterwiel niet worden verwijderd.

Opmerking!

Het effect van de kniehevelrem evenals de algemene rijeigenschappen hangen af van de bandendruk. De rolstoel is aanzienlijk lichter en gemakkelijker te manoeuvreren wanneer de achterwielen op de juiste spanning zijn en beide dezelfde spanning hebben.

Opmerking!

De banden van de rolstoel moeten voldoende profiel hebben! Let op dat u zich aan alle verkeerswetten moet houden wanneer u zich op de openbare weg begeeft.

Opmerking!

Pas altijd goed op uw vingers wanneer u instellingen of onderdelen van de rolstoel wijzigt of aanpast.

Het kan zijn dat de getoonde en beschreven product in deze handleiding niet op elk detail precies hetzelfde als uw eigen model is. Alle instructies zijn echter belangrijk, ongeacht de verschillen in detail.

De fabrikant houdt zich het recht voor zonder opgave gegevens met betrekking tot gewicht, maten of andere technische gegevens zoals genoemd in deze handleiding, te wijzigen. Alle afbeeldingen, maten en mogelijkheden zoals getoond in deze handleiding zijn slechts indicatief en bevatten geen specificaties.

Rolstoelonderdelen (4.1)

SUNRISE MEDICAL heeft het ISO 9001 certificaat toegekend gekregen, een bewijs van de kwaliteit van onze producten in elk stadium, vanaf het onderzoek en de ontwikkeling tot de productie.

Dit product voldoet aan de normen uit de EU-richtlijnen.

Optionele uitrusting en accessoires zijn te verkrijgen tegen bijbetaling.

1. Duwhandvatten
2. Spanbanden rug
3. Kledingbeschermers
4. Zitting
5. Voetsteunen
6. Voorwielen
7. Balhoofd
8. Vork
9. Quick release assen
10. Hoepel
11. Achterwiel
12. Kruisframe



Hantering

Inklappen (6.1)

Verwijder eerst het kussen uit de rolstoel en klap de voetenplank of de afzonderlijke voetplaten omhoog. Pak de zitting van onderen in het midden en trek hem omhoog. Zo klappt u de rolstoel in. Om uw rolstoel zo klein mogelijk te maken, zodat hij bijvoorbeeld in een auto past, kunt u de beensteunen verwijderen (afhankelijk van het model). Duw daarvoor de grendel van de beensteun naar binnen en draai de beensteun naar buiten. Vervolgens kunt u de beensteun gewoon uit de framebuis trekken.



02.1



02.2

Uitklappen

Maak de band (op het frame bij de beensteunen) los vóór u de rolstoel uitklapt. Duw de buizen van de zitting naar beneden (zie afbeelding). Uw rolstoel is dan uitgeklaapt. Klik de zitbuizen in hun positie in het zadel van de zitting. Dat gaat makkelijker als u de rolstoel wat opzij kantelt. Zo haalt u het gewicht immers weg van één achterwiel en kunt u de rolstoel makkelijker uitklappen. Zorg ervoor dat uw vingers niet tussen de gekruiste buizen raken.

Quick release assen voor achterwielen (6.2)

De achterwielen zijn uitgerust met quick release assen. Zo kunt u de wielen zonder gereedschap monteren of verwijderen. Om een wiel te verwijderen, drukt u gewoon de quick release knop op de as in (1) en trekt u het wiel weg.



04

LET OP:

Houd de quick release as ingedrukt terwijl u de as in het frame steekt om de achterwielen te monteren. Laat de knop los om het wiel op zijn plaats te vergrendelen. De quick release knop zou weer op zijn oorspronkelijke plaats moeten klikken.

Trapdop

Trapdop (7.1)

Begeleiders gebruiken de trapdop om een rolstoel over een obstakel te kantelen. Trap gewoon op de buis om een rolstoel bijvoorbeeld over een stoep of een trede te duwen.



Wielvergrendelingen

Wielvergrendelingen (7.10)

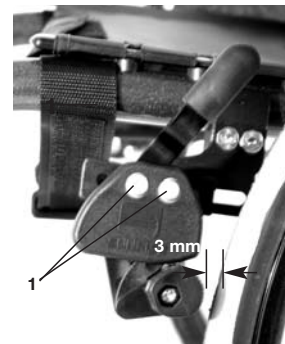
Uw rolstoel heeft twee wielvergrendelingen. Ze komen rechtstreeks op de banden terecht. Om de vergrendelingen te gebruiken, drukt u beide vergrendelingshendels naar voren tot tegen de aanslagen (Fig. 1). Om de vergrendeling ongedaan te maken, trekt u de hendels weer naar hun oorspronkelijke positie. Het remvermogen vermindert wanneer:

- het loopvlak van de band versleten is;
- de bandendruk niet groot genoeg is;
- de banden nat zijn;
- de wielvergrendelingen niet goed afgesteld zijn.

De wielvergrendelingen dienen niet om een bewegende rolstoel te doen remmen. U mag de wielvergrendelingen dan ook niet gebruiken om een bewegende rolstoel te doen remmen. Rem altijd met behulp van de hoepels. Zorg ervoor dat de afstand tussen de banden en de wielvergrendelingen voldoet aan de vermelde specificaties (Fig. 2). Om die afstand aan te passen, draait u schroef (1) los en stelt u de juiste afstand in. Draai de schroef weer vast. (zie de pagina over torque sleutel).



520



520

LET OP:

Telkens wanneer u de achterwielen hebt bijgesteld, moet u nagaan of de afstand tot de wielvergrendelingen in orde is. Pas die indien nodig aan.

Verlenging van de remhendel (7.11)

De verlenging van de remhendel kan worden verwijderd of opgevouwen. Het gebruik van de langere hendel kost u minder moeite om de wielvergrendeling in werking te zetten.

Opgelet:

Wanneer u de wielvergrendeling te dicht bij het wiel monteert, zal deze moeilijker te hanteren zijn.

Dit kan de verlenging breken!

De hendel kan ook breken wanneer u op de verlenging gaat leunen tijdens transfers!

Opspattend water van de banden kan slecht functioneren van de wielvergrendelingen veroorzaken.



521

Trommelremmen

Trommelremmen (7.13)

Trommelremmen helpen een begeleider om veilig en goed te remmen. U kunt die ook gebruiken met behulp van een vergrendelingshendel (1) om te voorkomen dat u wegrolt. U moet de hendel in zijn plaats horen klikken. Trommelremmen werken onafhankelijk van de luchtdruk in de banden. U kunt uw rolstoel niet verplaatsen wanneer de trommelremmen ingeschakeld zijn.



12

LET OP:

U mag de trommelremmen alleen door erkende dealers laten aanpassen.

Parkeerremmen voor bediening met één hand (7.16)

Uw rolstoel is uitgevoerd met twee paar parkeerremmen die van de linker- of rechterkant werken. Zij worden direct tegen de banden toegepast. Om de parkeerremmen toe te passen, moet u de hendel naar voren drukken, tegen de blokkade (fig. 1). Om het wiel vrij te maken, trek de hendel terug in de oorspronkelijke positie.



284

De klemkracht vermindert door:

- Versleten bandenprofiel
- Te lage bandendruk
- Natte banden
- Onjuist aangepaste parkeerremmen

De parkeerremmen zijn niet bedoeld om als afrem mechanisme voor een bewegende rolstoel te dienen. De parkeerremmen mogen daarom nooit worden gebruikt om een bewegende rolstoel te remmen.



286

Gebruik altijd de aandrijfhoepels om te remmen. Zorg ervoor dat de ruimte tussen de banden en parkeerremmen overeenkomt met de verstrekte specificaties.

WAARSCHUWING:

Controleer na elke aanpassing van de achterwielen, de ruimte naar de wielsloten en stel deze zonnodig bij.

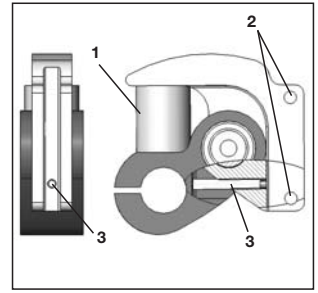
Wanneer de parkeerrem te dicht bij het wiel is gemonteerd, is grotere bedieningsinspanning nodig. Hierdoor kan het parkeerrem mechanisme breken! Indien u op de parkeerrem leunt terwijl u hem bedient, kan deze breken! Opspattend water en vuil van de banden kan de oorzaak zijn dat de parkeerrem niet goed functioneert.

Ophangstelsysteem

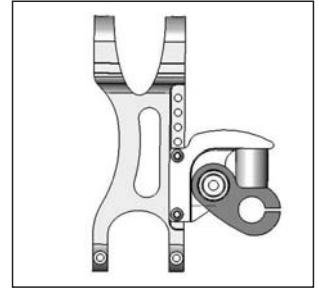
Vering (7.17)

De functioneren van het vering wordt bepaald door de schokdempers.

Verwijder voor het vervangen van de dempers, de twee schroeven (2) (één aan elke kant). Duw de draai-bare armleuning (3) naar beneden; de schokdempers (1) kunnen zo gemakkelijk uit de openingen aan de boven- en onderkant worden verwijderd.



Volg het omgekeerde proces om nieuwe hulzen aan te brengen. Zorg ervoor dat de schokdempers stevig in de openingen aan de boven- en onderkant zijn bevestigd.



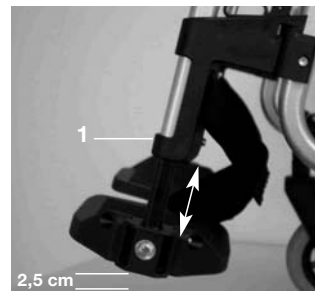
Voetplaten

Voetsteunen (7.21.1)

De voetsteunen kunnen worden opgeklapt om gemakkelijker in en uit uw rolstoel te stappen.

Onderbeenlengte

Door het verwijderen van de schroeven (1), kan de beensteun aangepast worden zodat alle onderbeenlengtes passen. Maak de schroeven los, plaats de buizen met de beensteun in de gewenste positie en draai de schroeven aan. (Zie de pagina over aanzetmoment).



287

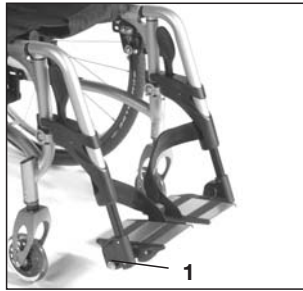
Er moet altijd een minimum afstand van 2,5 cm van de grond worden gehouden.

Voetplaten

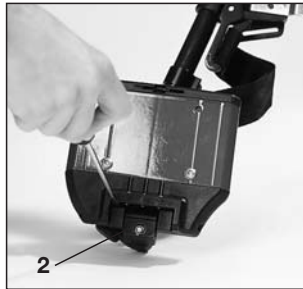
Voetplaten met verstelbare afwijking (7.22)

Voetplaten kunnen worden opgeklapt om het in en uit de stoel komen makkelijker te maken.

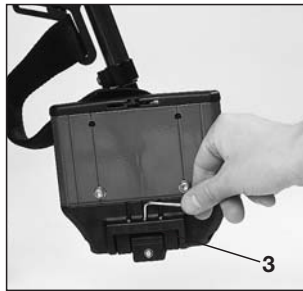
Zij kunnen ook op zes verschillende standen worden geplaatst voor een afwijking van de horizontale stand. Draai de schroef (1) stevig aan de buitenkant vast. Door de knijpers (2) weg te nemen kan de voetplaat worden bijgesteld in drie verschillende standen zowel naar voor of achter. Maak de bijstelschroef (3) los om de horizontale stand van de voetplaat te wijzigen. Om dit te doen moet de voetplaat worden opgeklapt. Zorg ervoor dat alle schroeven stevig zijn aangedraaid, wanneer u klaar bent. (Zie hoofdstuk over koppel). U moet altijd een afstand van 2,5 cm van de grond laten.



15.1



15.2



15.3

Om te verhogen: (7.24)

Trek de voetsteunen naar omhoog en plaats ze op de gewenste hoogte.

U zult horen wanneer de voetsteun op zijn plaats vastklikt.

Om te verlagen:

Hef het onderbeen op en houd de hendel ingedrukt om de voetsteun vrij te maken. U kunt de voetsteun nu verlagen. Zodra u de hendel loslaat, zal de voetsteun op zijn plaats vastklikken.



17

OPGELET:

Houd de handen weg van het aanpassingsmechanisme tussen het frame en de beweegbare onderdelen van de voetsteun terwijl u de voetsteun verhoogt of verlaagt.

OPGELET:

De voetsteunen mogen niet worden gebruikt om de stoel te tillen of te dragen wanneer de gebruiker in de stoel zit.

Hoofdsteen

Hoofdsteen (7.35)

U kunt de hoofdsteen verhogen en naar voren en naar achteren bewegen. Draai daarvoor de schroef los, stel de hoofdsteen in op de gewenste positie en draai de schroef weer vast (zie de pagina over torque sleutel).

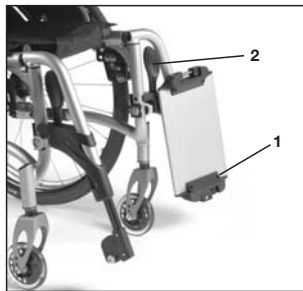


309

Voetsteunen en ontgrendelknop

Beensteunen en ontgrendelknop (7.23)

Installeer uw beensteun door die met de voetpla(at)en naar buiten gericht in de framebuis te plaatsen. Draai de beensteun dan naar binnen tot die op zijn plaats klikt. Om de beensteun te verwijderen, moet u de ontgrendelknop (2) indrukken en de beensteun naar buiten draaien, en dan wegnemen. Zorg ervoor dat de beensteun goed op zijn plaats vastgemaakt is.



16

OPGELET:

U mag de voetsteunen niet gebruiken om de stoel op te heffen wanneer de gebruiker in de stoel zit.

Het is heel gemakkelijk om de voetsteun bij te stellen vanwege de bijzondere zeskantige moer (inbussleutel). Het bijstellen kan als volgt gebeuren:

Verwijder de schroef. Stel de inbus bij. Controleer of het vergrendelingsmechanisme wel degelijk werkt. Om weer vast te maken spant u de schroef stevig aan met een inbussleutel om de inbus stevig op de plaats te houden. (Zie pagina betreffende koppel).



16

Zwenkwielen

Het zwenkwiel instellen (7.42.3)

Om ervoor te zorgen dat beide vorken parallel worden ingesteld, tel de tanden die aan beide kanten zichtbaar zijn.

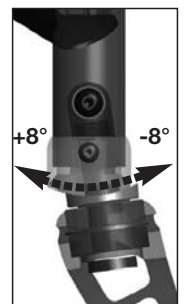
Nadat u de zwenkwielvork heeft ingesteld, zorgen de tanden voor een stevige positie, en kan een aanpassing van 16° met stappen van 2° worden aangebracht.

Gebruik de vlakke kant om te controleren dat de positie een rechte hoek met de grond vormt.

Met het gepatenteerde ontwerp kan de zwenkwielvork zodanig worden gedraaid, dat het op een rechte hoek met de grond ingesteld kan worden wanneer de zittinghoek is gewijzigd.



191

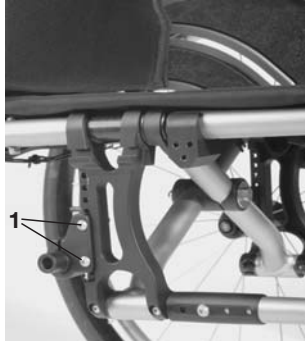


195

Zithoogte

De zithoogte instellen (7.53.2)

Om de zithoogte aan de achterkant in te stellen, dienen de vier Torx-schroeven (1) twee aan elke kant) en de onderlegging, die de klem voor de camberbuizen naar de asplaten vastzetten, te worden verwijderd. Pas de twee camberbuisklemmen aan om de vereiste hoogte te krijgen en breng de vier Torx-schroeven weer aan. Volg voordat u de schroeven aandraait, de instructies om de inspoor/uitspoor op nul in te stellen (onderdeel 7.61.1).



Draai de schroeven tot 10 Nm aan.

OPMERKING – Er kan een aanpassing aan de zwenkwielhoek noodzakelijk zijn wanneer de hoogte van de achterzitting wordt ingesteld.

Het zwaartepunt van de stoel bepalen (7.54.4)

Maak beide schroeven los (zaan elke zijde) en maak de gewenste aanpassing aan de asplaat met behulp van het asverbindingstuk. Kies altijd aan beide kanten dezelfde instelling. Draai de schroeven aan tot 10 Nm.



LET OP!

De remmen dienen aangepast te worden aan de nieuwe instelling!

Het zwaartepunt van de stoel met middellange of lange asplaten bepalen (7.54.5)

Maak beide schroeven los (2 aan elke zijde), en maak bij de NEON met wegklapbare voetsteunen tevens de schroef los. Schuif de geperforeerde plaat in de gewenste positie. Kies altijd aan beide kanten dezelfde instelling. Doe de schroeven erin en draai aan tot 7 Nm. Maak vervolgens de schroeven onder de zittingbuis los en plaats de zittingbuis terug in de gewenste positie. De schroeven dienen tot 7 Nm aangedraaid te worden.



LET OP!

De positiemarkeringen op de rechter- en linkerzittingbuis aan de achterzijde moeten gelijk zijn.

Amputatie asplaat

Amputatie asplaat (7.56.2)

De amputatie asplaat (optioneel) geeft de wielbasis meer stabiliteit. De wielbasis wordt verlengd met 10,5 cm. Wanneer u de aanpassing gemonteerd heeft, moet u er voor zorgen dat alle schroeven goed stevig vast gezet zijn (zie de pagina met de torsie, nM).



OPGELET:

Wielvergrendelingen moeten aan de nieuwe positie worden aangepast.

Afstellen van wielen

De stand van de wielen afstellen

Essentie: om de beste beweging mogelijk te maken, moeten de achterwielen op de juiste wijze worden afgesteld in hun optimale stand. Dit doet u als volgt: meet beide wielen of ze parallel staan. Het verschil tussen beide metingen mag niet meer dan 5mm zijn. Door de schroeven los te draaien en het verbindingstuk aan te draaien, kunt u de wielen aanpassen tot ze parallel staan. Zorg er voor dat na iedere aanpassing alle schroeven correct zijn aangedraaid. (zie ook de pagina over de koppelsleutel)



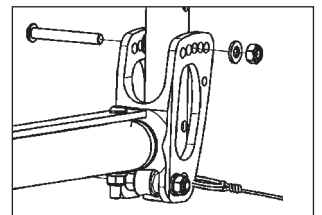
LET OP!

Voorzichtig, als het zwaartepunt van de stoel is veranderd, bestaat het gevaar op kantelen van de stoel!

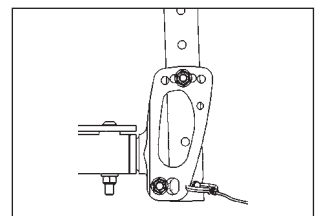
Opties – Rugleuning

Aanpassing hoek van de vouwbare rugsteun:

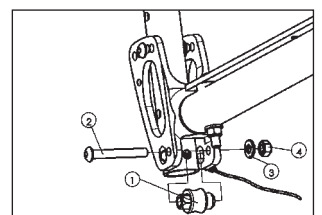
1. Draai de bovenste schroeven los om de verbinding los te maken (Fig. 1)
2. Het gat in de buis (Fig. 2) moet op gelijke hoogte zijn met het gat in het verbindingstuk, zodat u de gewenste hoek van de rugsteun kunt instellen.
3. Draai het sluitringetje en de moer handmatig aan, zodanig dat er geen ruimte meer is tussen de onderdelen. Maar u moet nog steeds de buis aan de achterzijde makkelijk naar beneden kunnen vouwen.
4. Om het vouwmechanisme in te stellen draait u de bout op de as enigszins los (Fig. 3). Stel de as (onderdeel 1) zodanig dat het vouwmechanisme op zijn plaats valt zonder spelingsruimte (gebruik, indien nodig, een 10mm open moersleutel om dit te doen). Houd vervolgens de as op zijn plaats en draai de bouten aan (5 Nm).
5. Herhaal stappen 1t/m 4 voor de andere kant.



Figuur 1



Figuur 2



Figuur 3

Instelbare spanning rugleuning (7.77.2)

De spanning van de rugleuning kan worden ingesteld met gebruik van diverse banden.

De bekleding van de rugleuning kan bereikt worden vanuit de binnenkant via een opening en kan bekleed worden naar de smaak van de individuele gebruiker.



529

Rugleuning (7.77)

Hoogteverstelbare rugleuning

De rugleuning kan in verschillende posities worden bijgesteld. Draai de moer (1) los en verwijder hem en plaats de rugstang in de gewenste positie. Maak de moer weer vast.

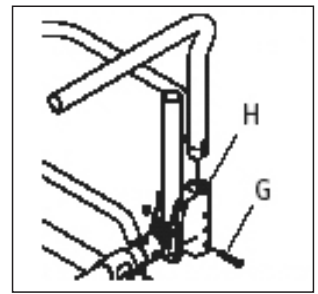


506

Wegzwenkbare Armsteunen

Wegzwenkbare armsteunen (7.81.3)

Wegzwenkbare armsteunen kunnen worden verwijderd of weggedraaid zodat het gemakkelijker is om vanaf de zijkant in of uit de stoel te stappen. Zij kunnen qua hoogte worden ingesteld (50 mm), door de bouten (G) door de voorgeboorde gaten in de beugels van de armleuningen omhoog of naar beneden te duwen. Het aanbrengen van de wegdraai-bare en verwijderbare armleuningen wordt uitgevoerd door de ontvangsbuis (H) op de buis van het achterframe te duwen.



530

Quickie – In hoogte verstelbare armsteunen (7.81.4)

1. Bevestiging

- Druk de buitenste armsteun in de beugel die op het rolstoelframe is aangebracht.
- De armsteun klemt automatisch vast.

2. Hoogte-instelling

- Draai de ontsluitingshendel naar de tweede positie.
- Druk de armlegger naar boven of naar beneden op de gewenste hoogte.
- Draai de ontsluitingshendel terug naar de bevestigingspositie van de armlegger.
- Druk op de armsteun totdat de bovenste armlegger vastklemt.

3. De armsteun verwijderen

- Draai de ontsluitingshendel naar de eerste positie en verwijder de armleuning.



516

LET OP!

Zijstukken en armsteunen zijn niet ontworpen om de rolstoel te dragen.

Armsteunen

De voorzijde van de armsteun is zodanig gevormd dat u makkelijk aan een bureau of tafel aan kunt schuiven. Om een zijstuk omhoog te drukken, drukt u op de knop om de armsteun los te maken. De hoogte van de armsteun kan worden aangepast door de pasvorm in een van de posities te zetten. Om dit te doen, moet u eerst de schroeven losdraaien, vervolgens de pasvorm opnieuw instellen en vervolgens de schroeven weer aandraaien (zie ook de pagina over de koppelsleutel).



LET OP!

Armsteunen en armleggers kunnen niet gebruikt worden om de rolstoel mee op te tillen of te dragen.

Standaard armsteun, opklapbaar, uit te rusten met werktafel of volledige armsteunen. Pas de hoogte van de armsteun als volgt aan: druk de lip (1) omhoog en plaats de leuning in de gewenste positie. Laat de lip los en druk de armsteun naar beneden (2) tot u hoort dat de armsteun op zijn plaats klikt. Verzekert u er altijd van dat de armsteun goed op de juiste plaats is vastgeklikt. Om de armsteun omhoog te klappen, drukt u op de hendel om de zijsteun (3) los te maken.

LET OP!

Armsteunen en armleggers kunnen niet gebruikt worden om de rolstoel mee op te tillen of te dragen.

LET OP!

Indien uw rolstoel is uitgerust met 24" achterwielen, dient de armsteun naar boven aangepast te worden met één positie om te voorkomen dat uw vingers ertussen geklemd kunnen raken!

Kledingbeschermers (7.83)

De (optionele) kledingbeschermers verhinderen dat het water opspat en de kleren vuil maakt. U kunt hun positie ten opzichte van de achterwielen aanpassen door de zijkant te veranderen. Daarvoor draait u de schroeven en eruit. U kunt de (optionele) kledingsbeschermers op de gewenste hoogte instellen nadat u de schroeven eruit gedraaid hebt. Als u klaar bent, moet u controleren of alle schroeven stevig aangedraaid zijn (Zie de pagina over koppelsleutel).



LET OP:

De zijkant noch de armsteunen dienen om de rolstoel op te tillen of te dragen.

Anti-tip

Anti-tip (7.93)

Anti-tip (1) bezorgen onervaren gebruikers die nog leren hoe ze hun rolstoel moeten gebruiken extra veiligheid. Anti-tip (1) verhinderen dat een rolstoel naar achteren kantelt. Als u op de anti-tip (1) duwt, bewegen die naar beneden; u kunt ze ook naar voren draaien. Tussen de anti-tip en de grond moet 3 tot 5 cm ruimte blijven. U moet de anti-tip naar voren draaien wanneer u grote hindernissen neemt (zoals een stoeprand), anders raken ze de grond.

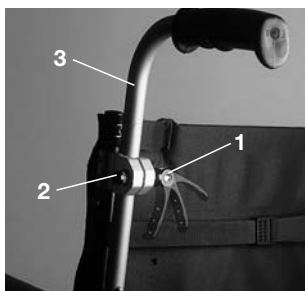


53

Duwhandvatten

In de hoogte verstelbare duwhandvatten (7.90)

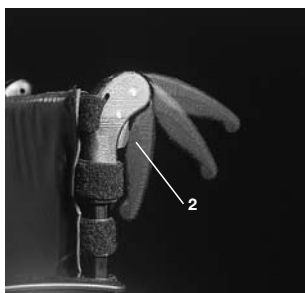
Die duwhandvatten zijn in hun positie beveiligd door pinnen die voorkomen dat ze per ongeluk wegschuiven. Open de fixatiehendel (1) zodat u het duwhandvat voor uzelf kunt aanpassen. Wanneer u de hendel beweegt, zult u een vergrendelingsmechanisme horen; u kunt het duwhandvat nu makkelijk in de gewenste positie brengen. De moer (2) bepaalt hoe stevig de duwhandvatten op hun plaats gehouden worden. Als de moer losgedraaid is, zal ook het duwhandvat te los zitten. Draai het duwhandvat naar beide kanten om u ervan te vergewissen dat hij stevig op zijn plaats zit. Nadat u de hoogte van het duwhandvat heeft ingesteld, moet u de fixatiehendel (1) altijd stevig op zijn plaats vastmaken. Als de fixatiehendel niet goed vast zit, kan dat letsels veroorzaken.



49

Neerklapbare duwhandvatten (7.91)

Wanneer u de duwarme niet gebruikt, kunt u die neerklappen door op de knop (2) te drukken. Zodra u ze opnieuw nodig hebt, klapt u ze weer naar boven tot ze op hun plaats klikken.

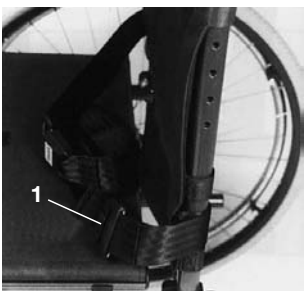


50

Positioneringsgordel

Positioneringsgordel (7.92)

De positioneringsgordel is een heupgordel die voor een betere positionering in de rolstoel zorgt. Op de afbeelding ziet u hoe de veiligheidsgordel aan het frame is vastgemaakt.

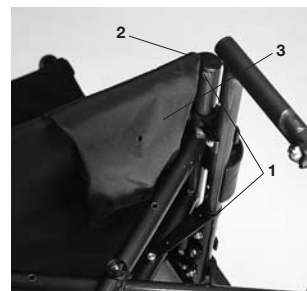


51

Zitmat

Zitmat (7.101)

De spanband heeft een velcrosluiting aan één kant; zo kunt u de spanband traploos aanpassen. Om de spanband te veranderen, moet u de rolstoel eerst een beetje opvouwen. Verwijder dan de schroeven (1) en trek de pennen aan de voorkant (2) uit het frame. U kunt de spanband (3) dan uit het frame schuiven. Als u de velcro losmaakt, kunt u de spanband opnieuw instellen. Ga omgekeerd te werk om de spanband opnieuw te installeren. Als u klaar bent, moet u controleren of alle schroeven stevig aangedraaid zijn (zie de pagina over koppelsleutel).



54

LET OP:

Om veiligheidsredenen moet ten minste de helft van de velcro-oppervlakken met elkaar in contact zijn.

Krukkenhouder

Krukkenhouder (7.110)

Hiermee kunt u krukken meenemen op de rolstoel. De krukkenhouder heeft een velcrolus waarmee u de krukken of andere hulpmiddelen kunt vastmaken.

OPGELET:

Probeer de krukken of andere hulpmiddelen nooit al rijdend te verwijderen.



306

Werkblad

Werkblad (7.111)

Het werkblad bezorgt u een effen oppervlak voor de meeste activiteiten. Alvorens u een blad gebruikt, moet een erkende dealer dat aanpassen aan de breedte van de zitting. Tijdens de proefrit moet u in de rolstoel zitten.



60

Stabilisatiestang

Stabilisatiestang (7.112)

Deze stang dient om de rug te stabiliseren. Om uw rolstoel te kunnen opvouwen, moet u de knoppen (1) van de duwhandvatten losdraaien en de stabilisatiestang verwijderen; u kunt de rolstoel dan makkelijk opvouwen. Om de stabilisatiestang opnieuw te installeren, moet u de knoppen opnieuw op hun plaats brengen en vast aandraaien zodat de stang stevig op haar plaats zit.



61

Transitwielen

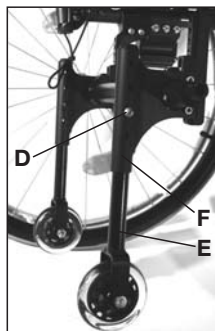
Transitwielen (7.113.1)

1. Het verwijderen van de transitwielen uit de klemmen (Fig. 532)

- Verwijder de ontsluitingspen.
- Verwijder het transitwiel uit de klem.
- Herhaal dit proces aan de andere kant.

2. De transitwielen in de klemmen aanbrengen (Fig. 532).

- Schuif het transitwiel in de klem.
- Breng de gaten in positie voor de juiste achterwielmaat.
- Breng de ontsluitingspen weer aan.
- Herhaal het proces aan de andere kant. Beide transitwielen moeten op dezelfde hoogte worden ingesteld.



532

3. Het instellen van de transitwielen aan de hoek van het frame (Fig. 532). De uitlijning van de transitmontage moet zodanig worden ingesteld als voor de hoek van de framerails nodig is. De montage van de zwenkwielen heeft twee gatenpatronen waarmee twee posities kunnen worden ingesteld (Fig. 532). De aangebrachte configuratie wijzigen:

- Verwijder de twee bevestigingsschroeven.
- Draai de transitmontage op het gatenpatroon met de kleinste positie. De zwenkwielen moeten zich altijd achter de middellijn van de as bevinden.
- Breng de twee bevestigingsschroeven aan en draai aan tot 12 Nm.
- Herhaal dit proces aan de andere kant. Beide transitwielen moeten op dezelfde hoek worden ingesteld.

Banden en montage

Banden en montage (8.1)

Zorg er altijd voor dat de druk van de banden correct blijft want dat is nodig om de rolstoel goed te laten presteren. Als er niet genoeg druk op de banden staat, zal de rolweerstand toenemen waardoor u een grotere inspanning moet leveren om de rolstoel voort te bewegen; bovendien maakt een lage bandendruk de rolstoel minder wendbaar. Als de bandendruk te groot is, kan de band springen. De juiste druk voor een bepaalde band staat vermeld op het oppervlak van de band zelf. De banden zijn op dezelfde manier op de velg aan te brengen als gewone fietsbanden. Alvorens u een nieuwe binnenband oplegt, moet u altijd controleren of er zich geen vreemde voorwerpen bevinden op de basis van de velg en de binnenzijde van de band. Controleer de druk nadat u een band opgelegd of hersteld hebt.

Het is voor uw veiligheid en voor de goede werking van uw rolstoel van erg groot belang dat de voorgeschreven luchtdruk altijd gehandhaafd blijft en dat de banden in orde zijn.

Benodigd gereedschap:

- Torx sleutel T 30
- Steeksleutel maat 10, 19, 22
- Kruiskop schroevendraaier
- Inbussleuteöl maat 4
- Moment sleutel 0-60 Nm.

Mogelijke problemen

Rolstoel trekt naar één kant (9.1)

- Controleer bandendruk
- Controleer of het wiel vlot draait (lagers, as)
- Controleer hoeken van voorwielen
- Controleer of beide voorwielen de grond goed raken

Rolstoel/kruisframe klikt niet op haar plaats in het zittingzadel (9.3)

- Rolstoel is nog nieuw, d.w.z. dat de zitting of de rugbekleding nog heel stijf is. Dat wordt beter naarmate de stoel meer gebruikt wordt.

Het is moeilijk om de rolstoel in te klappen (9.5)

- Verstelbare rugbekleding is te stijf; maak die losser tot het wel lukt.

Rolstoel piept en rammelt (9.6)

- Controleer of alle bouten vast zitten; draai ze indien nodig vast (zie de pagina over de koppelsleutel)
- Breng een beetje smeerolie aan op plaatsen waar beweegbare delen met elkaar in contact komen

Rolstoel begint te wiebelen (9.7)

- Controleer hoek waarin voorwielen ingesteld zijn
- Controleer bandendruk
- Controleer of achterwielen verschillend ingesteld zijn

Onderhoud

Onderhoud (9.9)

- Controleer de bandendruk om de 4 weken. Controleer alle banden op slijtage of beschadiging.
- Controleer de remmen ongeveer om de 4 weken om na te gaan of ze nog goed werken en makkelijk te bedienen zijn.
- Verander de banden zoals u dat bij een gewone fiets zou doen.
- Alle verbindingen die van essentieel belang zijn voor het veilige gebruik van uw rolstoel zijn zelfvergrendelend. Controleer om de 3 maanden of alle bouten stevig vast zitten (zie de pagina over de koppelsleutel). U mag veiligheidsmoeren maar één keer monteren en u moet ze vervangen na een bepaalde gebruikperiode.
- Gebruik alleen zachte schoonmaakproducten om uw rolstoel schoon te maken. U mag de bekleding van de zitting alleen met water en zeep schoonmaken.
- Als uw rolstoel nat wordt, moet u hem na gebruik afdrogen.
- Om de 8 weken ongeveer moet u een klein beetje naaimachine-olie op de quick-release-assen aanbrengen.

Afhankelijk van hoe frequent u uw rolstoel gebruikt, raden we aan dat u om de 6 maanden met uw rolstoel naar uw dealer gaat waar gespecialiseerd personeel hem kan nakijken.

LET OP:

Zand en zeewater (of zout in de winter) kan de rollagers van de voor- en achterwielen beschadigen. Maak de rolstoel grondig schoon nadat die aan zand en zeewater is blootgesteld.

Onderhoudsinstructies

Los van de in deze handleiding beschreven verstelmogelijkheden en onderhoudsinstructies is er geen aparte onderhoudshandleiding beschikbaar. Losse onderdelen zijn verkrijgbaar op aanvraag bij uw dealer. Voor reparaties en/of aanpassingen van de rolstoel verwijzen wij u naar het onderdelenboek.

Sticker / Garantie

Serienummer (11.1.2)

Het serienummer bevindt zich op het kruisframe of op het zijframe. Op de sticker met het serienummer staat ook de precieze naam van het model en andere technische gegevens. Wanneer u vervangingsonderdelen bestelt of een schadeclaim indient, moet u de volgende gegevens vermelden:

- Serienummer
- Ordernummer
- Maand/Jaar

Garantie

U hebt een kwalitatief hoogstaand SUNRISE MEDICAL product gekocht. Om u daarvoor te danken, bezorgen wij u een garantie van 5 jaar. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit ongepaste of niet-professionele installatie en/of herstellingen, verwaarlozing, slijtage of uit veranderingen aan rolstoelonderdelen vanwege de gebruiker of derden. In dergelijke gevallen zal de garantie niet langer gelden.

Rolstoelen die speciaal op maat en op vraag van de klant gemaakt zijn, kunnen niet geruild worden.

Reparaties en/of vervangingen mogen alleen uitgevoerd worden bij een geautoriseerde Sunrise Medical dealer/ servicedealer. (met uitzondering van de lasnaden)

Technische gegevens

Zitbreedte: 30-50 cm in 2 cm stappen
 Zitdiepte: 30-50 cm in 2 cm stappen

Zithoogtes:

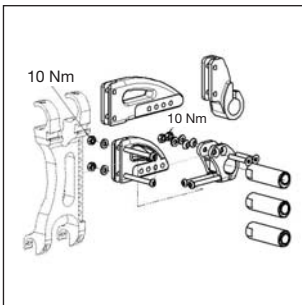
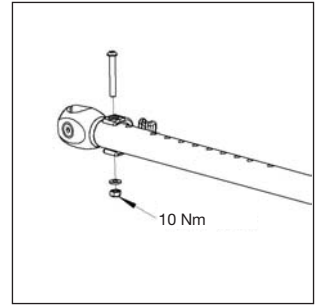
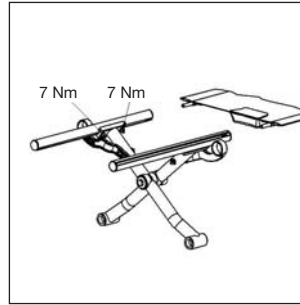
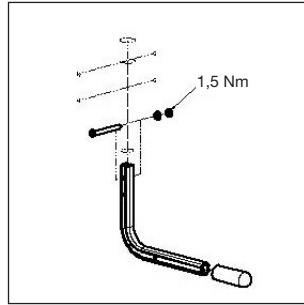
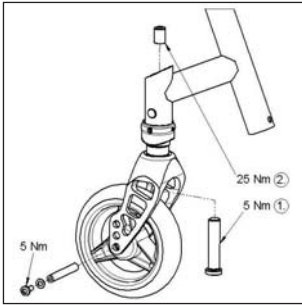
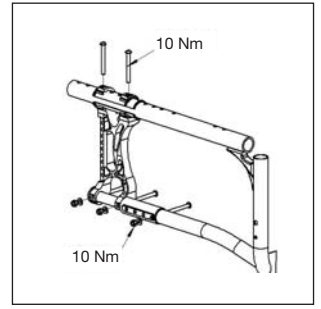
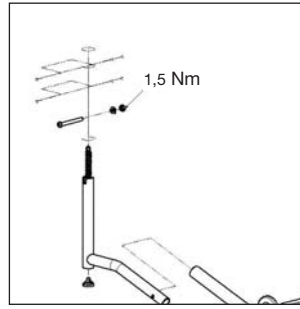
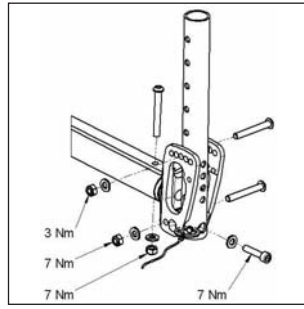
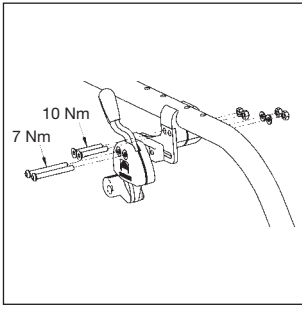
Zwenkwielen	Vork	Hoogte zitting aan voorzijde in cm	
3" solid	72 mm	44	
	72 mm	45	
4" solid	118 mm	47	
	118 mm	48	
	118 mm	49	
	118 mm	50	
	118 mm	51	
	138 mm		49
	138 mm		50
	138 mm		51
	138 mm		52
5" solid	118 mm	50	
	118 mm	51	
	118 mm	52	
	138 mm		51
	138 mm		52
	138 mm		53
6" soft solid	118 mm	52	
	118 mm	53	
	138 mm		52
	138 mm		53
	138 mm		54

Hoogte zitting aan achterzijde in cm		22"	24"	26"
min.	32	35	37	
max.	45	48	50	

Totale lengte: 107 cm bij een zitdiepte van 50 cm
Totale hoogte: 97 cm bij een hoogte rugleuning van 45 cm
Gewicht in kg: Vanaf 9.7 kg

Maximale draagkracht:
 Indien de zitbreedte is ingesteld op 42 cm, dan 115 kg, bij grotere zitbreedte 140 kg

Koppel (12.1)



Gebruik altijd LOCTITE 243 ter versterking, nadat u een schroef heeft losgedraaid.

Het draaikoppel voor de M6-schroef bedraagt 7 Nm, tenzij anders is aangegeven.

Introdução

Estimado cliente,

Parabéns por ter adquirido uma cadeira de rodas da SUNRISE MEDICAL.

Neste manual de instruções encontrará soluções e ideias para conseguir o melhor rendimento da sua nova cadeira de rodas. Manter a comunicação com os nossos clientes significa muito para a SUNRISE MEDICAL. Por isso queremos mantê-lo informado sobre os nossos novos produtos. O contacto com o cliente significa também um melhor serviço quando necessitar substituir alguma parte da cadeira ou acessórios ou quando quiser realizar alguma consulta sobre a cadeira.

Queremos que esteja satisfeito com os nossos produtos e o nosso serviço e para isso, a SUNRISE MEDICAL está permanentemente a trabalhar para melhorar os seus produtos e, por essa razão, pode haver modificações, quer de forma, de tecnologia ou de equipamento, que podem não estarem indicadas no texto ou nas fotografias deste manual.

A SUNRISE MEDICAL conseguiu o certificado de qualidade ISO 9001 que confirma a qualidade dos produtos em cada momento, desde o início do processo de desenvolvimento até à produção. Se tiver alguma pergunta sobre a utilização, a manutenção ou a segurança da sua cadeira de rodas, é favor de contactar o seu distribuidor local autorizado.



Como fabricante, a **SUNRISE MEDICAL**, declara que as cadeiras de rodas leves respeitam a directriz 93/42/EWG 2007/47/EWG.

Sunrise Medical SL
Poligono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga
Vizcaya
Espanha
Tel. +34-902-142434
Fax +34-94-648-1575
www.sunrisemedical.com



IMPORTANTE:
NÃO USE A SUA CADEIRA DE RODAS ANTES DE TER LIDO E COMPREENDIDO O MANUAL.

Índice

Noras sobre segurança e limites de condução gerais . . . . .	.66-67
Componentes da cadeira . . . . .	.67
Utilização	
Dobragem e abertura . . . . .	.68
Opções	
Tubos traseiros . . . . .	.68
Travões . . . . .	.68+69
Sistema de suspensão . . . . .	.69
Apoio dos pés . . . . .	.69
Apoio dos pés individuais e de plataforma . . . . .	.70
Apoio dos pés e sistema de desbloqueamento . . . . .	.70
Encosto de cabeça . . . . .	.70
Roda dianteira . . . . .	.70
Assento . . . . .	.71
Extensão da distância entre rodas . . . . .	.71
Rodas . . . . .	.71
Encosto . . . . .	.71
Apoio dos braços de secretária . . . . .	.72
Punhos ajustáveis . . . . .	.73
Cinto . . . . .	.73
Rodas anti-volteio . . . . .	.73
Assento . . . . .	.73
Suporte de canadianas . . . . .	.73
Mesa . . . . .	.74
Barra estabilizadora . . . . .	.74
Pneus e montagem . . . . .	.74
Problemas . . . . .	.74
Comandos e manutenção . . . . .	.74+75
Dados técnicos . . . . .	.75
Etiqueta/garantia . . . . .	.75
Pressão . . . . .	.76

Utilização

As cadeiras de rodas leves são exclusivamente para um utilizador que não consiga andar ou cuja mobilidade seja limitada, para seu uso pessoal em interiores e exteriores.

O limite máximo de peso (inclui o utilizador e o peso de acessórios instalados na cadeira de rodas) está assinalado na etiqueta com o número de série, fixada na barra transversal ou barra estabilizadora sob o assento.

A garantia apenas se aplica se o produto for usado nas condições especificadas e para os objectivos a que se destina.

A vida útil estimada da cadeira de rodas é 5 anos. Por favor, NÃO use ou instale componentes de 3os na cadeira de rodas excepto quando oficialmente autorizada pela Sunrise Medical.

Área de aplicação

A variedade de acessórios assim como o desenho modular significam que pode ser usada por pessoas que não podem andar ou com mobilidade limitada por causa de:

- Paralisia
- Perda de membros (amputação da perna)
- Defeito/deformação dos membros
- Contractura das articulações /lesões nas articulações
- Doenças como deficiências cardíacas e circulatórias, distúrbios de equilíbrio ou caquexia assim como idosos que ainda tenham força no tronco.

Quando considerar uma provisão, tenha em conta o tamanho e peso do corpo, a constituição física e psicológica, a idade da pessoa, condições de vida e ambiente.

A engenharia e construção desta cadeira de rodas destinam-se a oferecer a maior segurança. As normas de segurança internacionais actualmente em vigor foram cumpridas ou excedidas. No entanto, existe o risco de perigo se os utilizadores manusearem incorrectamente a cadeira de rodas. Para sua própria segurança, deve respeitar completamente as seguintes regras.

A adaptação ou ajustamento não profissional ou errado pode aumentar o risco de acidentes. Como utilizador da cadeira de rodas, faz também parte do tráfego diário nas ruas e passeios, como tudo o resto. Gostaríamos de lhe chamar a atenção que, deste modo, está também sujeito a qualquer regra do Código de Estrada.

Tenha cuidado durante a sua primeira viagem na cadeira de rodas. Familiarize-se com a sua Cadeira de Rodas.

Antes de cada utilização, deve inspeccionar o seguinte:

- Eixos de extracção rápida nas rodas traseiras
 - Velcro dos assentos e encostos
 - Pneus, pressão dos pneus e dispositivos de bloqueio das rodas.
- Antes de alterar qualquer um dos ajustamentos desta cadeira de rodas, é importante ler a secção correspondente do Manual de Utilizador.

É possível que a cadeira caia se passar por cima de buracos ou conduzir em solo desnivelado, especialmente quando subir ou descer solo inclinado. Quando subir um degrau ou uma inclinação de frente, deve inclinar o corpo para a frente.

Perigo!

NUNCA exceda a carga máxima de 125 kg para o condutor mais quaisquer objectos transportados na cadeira. Se exceder a carga máxima, pode danificar a cadeira ou pode cair ou capotar, perder controlo ou causar ferimentos graves no utilizador e outras pessoas.

Perigo!

Quando estiver escuro, vista roupas de cores claras ou roupas com reflectores, para ser mais facilmente visível. Verifique se os reflectores no lado e na traseira da cadeira de rodas são claramente visíveis. Recomendamos também que instale uma luz activa.

Perigo!

Para evitar quedas e situações perigosas, pratique primeira a condução da sua nova cadeira de rodas em solo nivelado e com boa visibilidade.

Perigo!

Quando se sentar ou sair da cadeira de rodas, não se apoie nos apoios dos pés. Deve dobrá-los para cima antes e movê-los para o exterior tanto quanto possível. Posicione-se sempre tão próximo quanto possível da posição onde se pretende sentar.

Perigo!

Utilize apenas a sua cadeira de rodas correctamente. Por exemplo, evitar transpor obstáculos sem travar (degraus, lancis) ou descer desnivelamentos de solo.

Perigo!

Os dispositivos de bloqueio das rodas não se destinam a travar a cadeira de rodas. Existem apenas para garantir que a sua cadeira de rodas não se move por acidente. Quando parar em solo desnivelado, deve usar sempre os dispositivos de bloqueio das rodas para evitar que a cadeira se mova. Active sempre ambos os dispositivos. Caso contrário, a sua cadeira de rodas pode inclinar-se.

Perigo!

Explore os efeitos da mudança do centro de gravidade no comportamento da cadeira de rodas, por exemplo, em inclinações, declives, todos os desnivelamentos ou quando transpor obstáculos. Faça-o com a assistência de alguém.

Perigo!

Em condições extremas (p.ex. com as rodas traseiras na posição mais dianteira) e com uma postura menos que perfeito, a cadeira de rodas pode tombar mesmo numa superfície plana.

Perigo!

Incline o seu tronco para a frente quando subir declives e degraus.

Perigo!

Incline o seu tronco ainda mais para trás quando descer declives e degraus. Nunca tente subir e descer um declive na diagonal.

Perigo!

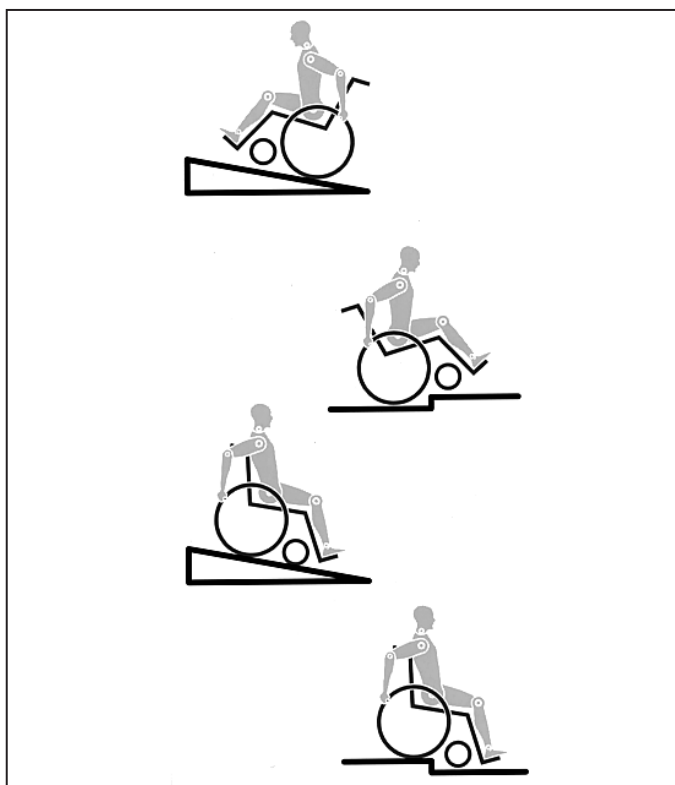
Evite utilizar um elevador que pode causar ferimentos graves em caso de queda.

Perigo!

Não conduza a cadeira de rodas em inclinações > 10°. O declive seguro dinâmico depende da configuração da cadeira, das capacidades do utilizador e do estilo de condução. Uma vez que as capacidades do utilizador e estilo de condução não podem ser predeterminados então o desnivelamento máximo seguro não pode ser predeterminado. Assim, deve ser determinado pelo utilizador com a ajuda de um assistente para evitar cair. Aconselhamos vivamente a instalação de dispositivos anti-queda.

Perigo!

É possível que a cadeira caia se passar por cima de buracos ou



conduzir em solo desnivelado, especialmente quando subir ou descer solo inclinado.

Perigo!

Não conduza a cadeira de rodas em solo lamacento e com gelo. Não utilize a sua cadeira de rodas onde os pedestres não podem circular.

Perigo!

Para evitar ferimentos nas mãos, não coloque as mãos nos raios ou entre a roda traseira e o dispositivo de bloqueio das rodas quando conduzir a cadeira de rodas.

Perigo!

Em especial, quando usar aros de rodas leves, os dedos podem facilmente aquecer quando travar a altas velocidades ou em inclinações longas.

Perigo!

Só deve tentar subir escadas com a ajuda de um assistente. Existe equipamento para o auxiliar, p.ex. subir rampas ou utilizar elevadores. Utilize-o. Se não existir equipamento para uma determinada função, então a cadeira de rodas deve ser inclinada e empurrada e nunca transportada em degraus (2 assistentes). No caso de utilizadores com mais de 100 kg de peso, aconselhamos vivamente a não utilizar a manobra de escadas!

Regra geral, deve instalar previamente tubos anti-queda, para não tocarem nos degraus, porque de outro modo poderá sofrer uma queda grave. Depois, os tubos anti-queda deve ser colocados na posição correcta.

Perigo!

Certifique-se que o assistente só segura na cadeira de rodas utilizando as peças instaladas firmemente (p.ex. evitando os apoios de pés ou protecções laterais).

Perigo!

Quando utilizar uma rampa de suspensão, certifique-se aos os tubos anti-quadras instalados estão posicionados fora da área de perigo.

Perigo!

Imobilize a cadeira de rodas em solo irregular ou quando a transportar (p.ex. num carro) usando os travões.

Perigo!

Se, e sempre que possível, durante uma viagem num veículo equipado para transportar pessoas com deficiências motoras, os ocupantes do veículo devem usar os assentos do veículo e o sistema de segurança apropriado. Esta é a única maneira de garantir que os ocupantes recebem a protecção máxima em caso de acidente. Quando utilizar os elementos fornecidos pela SUNRISE MEDICAL e utilizar um sistema de segurança personalizado, as cadeiras de rodas mais leves podem ser utilizadas como assento durante o transporte num veículo preparado para o efeito. (Consulte o capítulo

sobre "Transporte").

Perigo!

Dependendo do diâmetro e configuração das rodas giratórias assim como da configuração do centro de gravidade da cadeira de rodas, as rodas giratórias podem começar a vibrar em velocidades mais elevadas. Isto pode causar o bloqueio da rodas giratórias e a cadeira de rodas pode tombar. Assim, certifique-se que as rodas giratórias estão ajustadas correctamente (consulte o capítulo "Rodas giratórias"). Em particular, não conduza sem travões em inclinações, mova-se a uma velocidade reduzida. Aconselhamos os utilizadores mais inexperientes a utilizarem tubos anti-queda.

Perigo!

Os tubos anti-queda devem evitar a queda da cadeira para trás por acidente. Em circunstância alguma devem ser utilizados em vez das rodas normais e devem ser utilizados para transportar uma pessoa numa cadeira de rodas com as rodas traseiras removidas.

Perigo!

Quando pegar em objectos (à frente da, ao lado da ou por detrás da cadeira de rodas) certifique-se que não se inclina demasiado para longe da cadeira de rodas, porque se alterar o centro de gravidade existe o risco de cair ou capotar. Se pendurar pesos adicionais (mochilas ou outros objectos semelhantes) nas barras da sua cadeira de rodas pode afectar a estabilidade traseira, especialmente quando utilizada em combinação com encostos reclináveis. Deste modo, a cadeira pode inclinar-se para trás causando ferimentos.

Perigo!

Para amputados ao nível das coxas, os tubos anti-queda devem ser utilizados.

Perigo!

Antes de conduzir, verifique se a pressão dos pneus está correcta. Para as rodas traseiras, deve ser, pelo menos, 3,5 bars (350 kPa). A pressão máx. é indicada no pneu. Os travões com manípulo de joelho apenas funcionam se a pressão dos pneus for suficiente e se foi efectuada a configuração correcta (ver Capítulo sobre "Travões").

Perigo!

Se o assento ou a correia traseira ficarem danificados, deve substituí-los imediatamente.

Perigo!

Cuidado com o fogo, especialmente cigarros acesos. As correias do assento e traseiras podem acender-se.

Perigo!

Se a cadeira de rodas ficar exposta à luz do sol durante um longo período de tempo, partes da mesma (p.ex. estrutura, apoios de pernas, travões e protecção lateral) podem aquecer muito (>41°C).

Perigo!

Certifique-se sempre que os eixos de libertação rápida nas rodas traseiras estão configurados correctamente e bloqueados. Se não premir o botão no eixo de libertação rápida, não pode remover a roda traseira.

Nota!

O efeito do travão com manípulo de joelho assim como as características gerais de condução dependem da pressão dos pneus. A cadeira de rodas é significativamente mais leve e mais fácil de manobrar quando as rodas traseiras estiverem cheias e a pressão de ambas as rodas for igual.

Nota!

Verifique se os seus pneus têm piso suficiente! Tenha em conta que fica sujeito a toda e qualquer regra de trânsito quando conduzir no trânsito normal.

Nota!

Tenha sempre cuidado com os seus dedos quando utilizar ou ajustar a cadeira de rodas!

Os produtos apresentados e descritos neste manual podem não ser exactamente iguais em todos os detalhes ao seu próprio modelo.

No entanto, todas as instruções que se indicam, são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças.

O fabricante reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades incluídos neste manual são aproximados e não representam especificações.

Componentes da cadeira (4.1)

A SUNRISE MEDICAL tem o certificado de qualidade ISO 9001, que confirma a qualidade dos produtos em qualquer momento, desde o início do processo de desenvolvimento do produto, até à produção. Este produto cumpre todas as exigências da directiva europeia para o mercado CE

1. Punhos de empurrar
2. Tecido do encosto
3. Apoio dos braços
4. Tecido do assento
5. Apoio dos pés
6. Rodas dianteiras
7. Separadores
8. Forqueta
9. Eixo de desmontagem rápido
10. Aro de empurrar
11. Roda traseira
12. Cruzeta
13. Travão



Utilização

Dobragem (6.1)

Em primeiro lugar, tire a almofada e dobre as plataformas do apoio dos pés. Apanhe o tecido do assento pelo meio e puxe para cima. A cadeira dobra-se. Para dobrar a cadeira da maneira mais compacta possível, por exemplo, para pô-la dentro do carro, pode tirar o apoio dos pés (segundo o modelo), carregando no botão e girando o apoio dos pés para fora. Uma vez girado, puxe-o para cima para o desmontar da estrutura.



02.1

Abertura

Aperte os tubos do assento (ver foto). A sua cadeira desdobra-se. Encaixe os tubos do assento nas guias. Este processo pode resultar mais fácil se inclinar ligeiramente a cadeira. Desta forma tira-se o peso de uma das rodas traseiras. Tenha cuidado de não entalar os dedos entre os tubos do assento e a cruzeta. Finalmente coloque novamente a almofada e a armação do encosto



02.2

Nota: Assegure-se que a armação do encosto está bem encaixada.

Eixos de desmontagem rápida para as rodas traseiras (6.2)

As rodas traseiras têm eixos de desmontagem rápida, para poderem ser montadas e desmontadas sem necessidade de utilizar uma ferramenta. Para desmontar a roda, carregue no botão do eixo (1) e empurre a roda para fora.



04

PRECAUÇÃO

Mantenha o botão do eixo carregado quando montar o eixo na estrutura para montar a roda. Solte o botão para a roda ficar sujeitada; o botão deve voltar à sua posição original.

Opções – Tubos traseiros

Tubos traseiros (7.1)

Os tubos traseiros servem para empurrar a cadeira para ajudar a subir um degrau. Deve-se carregar com o pé sobre estes tubos para ajudar a cadeira a subir um obstáculo ou um degrau.



Opções travões

Travões (7.10)

A cadeira de rodas está equipada com dois travões, que se aplicam directamente sobre as rodas. Para accioná-los, carregue nas duas alavancas dos travões para a frente até ao tope. (fig. 1) Para desactivá-los, empurre as alavancas para trás até à sua posição inicial.



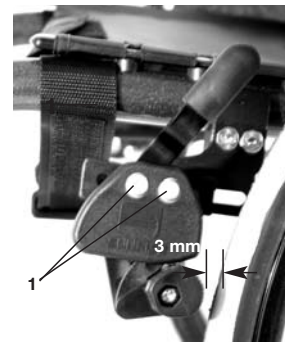
520

A eficácia da travagem pode diminuir pelas razões seguintes:

- Pneus gastos
- Pneus vazios
- Pneus molhados
- Travões mal ajustados.

Os travões das rodas não foram desenhados para travar nem para reduzir a velocidade da cadeira e nunca se devem de utilizar para travar a cadeira em movimento. Utilize sempre os aros de impulso para reduzir a velocidade.

Verifique que a distância entre o travão e a roda é a que está indicada nas especificações, (fig 2). Para ajustar, solte o parafuso (1) e ponha o travão na posição correcta. Aperte novamente o parafuso (ver a página sobre as pressões).



520

PRECAUÇÃO

Depois de cada ajustamento das rodas traseiras, verifique a distância entre a roda e o travão e regule se for necessário.

Extensão do travão (7.11)

A extensão da alavanca do travão pode-se desmontar. Quanto mais comprida for a alavanca do travão, menor será o esforço necessário para accionar o travão.



521

PRECAUÇÃO

Montar o travão demasiado perto da roda pode provocar uma maior dificuldade para activá-lo até se pode partir.

Apoiar-se na extensão da alavanca do travão quando se realizar uma transferência pode provocar a rotura do travão. A água salpicada pelas rodas pode provocar que o travão não funcione correctamente.

Opções – Travões

Travões de tambor (7.13)

Os travões de tambor permitem ao acompanhante travar a cadeira com total segurança e também podem levar uma alavanca de bloqueamento. Quando a alavanca encaixa no seu lugar ouve-se um pequeno clic. A efectividade dos travões de tambor não depende da pressão de ar dos pneus.

Quando os travões de tambor estão activados a cadeira não se pode mover.

ATENÇÃO:

Os travões de tambor devem ser regulados por um distribuidor autorizado.



12

Travões (7.16)

A cadeira de rodas está dotada de dois travões, que se activam da esquerda à direita. Actuam directamente sobre as rodas. Para os accionar, carregue nas duas alavancas dos travões para a frente até ao tope (fig. 1). Para desactivar, empurre as alavancas para atrás até à posição inicial.

A eficácia da travagem pode diminuir nos casos seguintes:

- Pneus gastos
- Pneus vazios
- Pneus molhados
- Travões mal ajustados

Os travões das rodas não foram desenhados para travar a cadeira em marcha. Utilize sempre os aros de empurrar para reduzir a velocidade. Assegure-se que a distância entre o travão e as rodas é a que está indicada nas especificações. Para ajustar, solte o parafuso e leve o travão até à posição correcta. Aperte novamente o parafuso. (Consultar a página das Pressões).



78.1

ATENÇÃO

Depois de cada regulação das rodas traseiras, verifique a distância entre a roda e o travão e volte a regular se for necessário.

Montar o travão demasiado perto da roda pode dificultar a sua utilização e a alavanca pode partir-se. Apoiar-se na alavanca do travão ao fazer uma transferência pode provocar a rotura do travão. A água que salpica as rodas pode provocar que o travão não funcione correctamente.



78.2

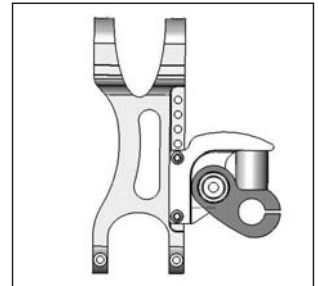
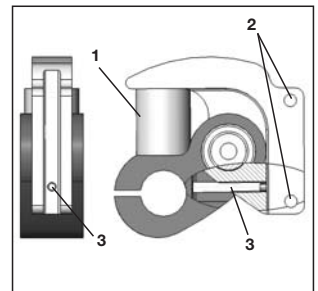
Opções – Sistema de suspensão

Sistema de suspensão (7.17)

O funcionamento do sistema de suspensão está controlado pelos amortecedores (A). A Sunrise Medical oferece uma gama variada de amortecedores destinados a acomodar o peso de cada utilizador.

Para mudar os amortecedores, tire os 2 parafusos (B, um de cada lado). Gire para baixo os braços basculantes (C); deste modo poderá desmontar facilmente os amortecedores (A) das aberturas superiores e inferiores.

Para instalar juntas novas, siga este procedimento ao inverso. Verifique que os amortecedores estão bem fixos nas aberturas superiores ou inferiores.



Opções – Apoio dos pés

Apoio dos pés (7.21)

Existem dois tipos de apoio dos pés: de plataforma e individual. Ambos podem ser levantados para facilitar a entrada e a saída da cadeira.

Comprimento da metade inferior da perna

Tirando os parafusos de ajustamento (1), o apoio dos pés pode ser ajustado em função do comprimento da metade inferior da perna. Tire os parafusos de regulação, regule os tubos com o apoio dos pés na posição desejada e volte a colocar e a apertar os parafusos (ver página sobre binários de aperto).

A almofada de plástico deve de estar na posição correcta por baixo dos parafusos. Deve manter sempre uma distância mínima do chão de 2,5 centímetros.



13.1

Opções – Apoio dos pés individuais e de plataforma

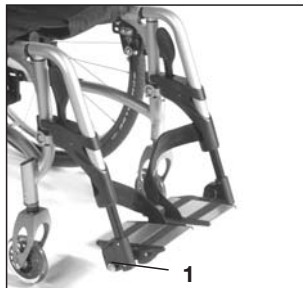
Apoio dos pés individuais e de plataforma (7.22)

Os apoios dos pés podem ser levantados para facilitar a entrada e saída da cadeira.

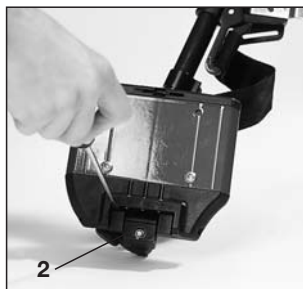
Também se podem inclinar em seis ângulos diferentes em relação a uma superfície plana.

Aperte o parafuso (1) firmemente no lateral. Retirando os clips (2) o apoio dos pés pode ser situado em três posições diferentes tanto para frente como para atrás.

Desaperte o parafuso de regulação (3) para mudar a posição horizontal do apoio dos pés; para isso o apoio dos pés deve de estar levantado. Uma vez terminada a regulação, verifique se todos os parafusos estão correctamente apertados, (ver página sobre binários de aperto). Deve de se manter sempre uma distância mínima de 2,5 cm em relação ao chão.



15.1



15.2



15.3

Opções – Apoio dos pés e sistema de desbloqueamento

Apoio dos pés e sistema de desbloqueamento (7.23)

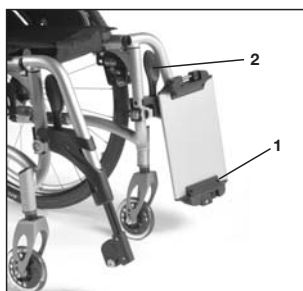
Coloque o apoio dos pés para fora e depois gire para dentro até ficar bloqueado na posição correcta (1). Para desmontar o apoio dos pés, carregue no sistema de desbloqueamento (2), gire para fora e desmonte-o. Verifique se o apoio dos pés fica bloqueado na posição correcta.

PRECAUÇÃO:

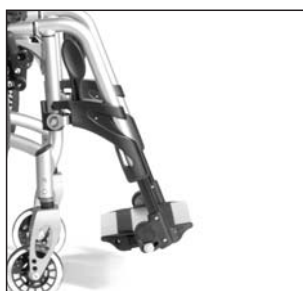
Os apoios dos pés não devem de ser utilizados para levantar nem para transportar a cadeira com o ocupante.

O apoio dos pés regula-se muito facilmente por meio de uma porca hexagonal excêntrica. As regulações podem-se mudar da seguinte maneira:

Tire o parafuso. Regule a porca hexagonal excêntrica. Verifique se o mecanismo de bloqueamento se bloqueia e desbloqueia correctamente. Seguidamente aperte o parafuso firmemente, sujeitando ao mesmo tempo a porca hexagonal excêntrica com uma chave. (Ver página sobre binários de aperto).



16



16

Apoio dos pés de levantar (7.24)

Para levantar:

Puxe o apoio dos pés para cima e regule-o à altura desejada. O apoio dos pés fica bloqueado na posição.

Para descer:

Levantar a parte inferior da perna e carregar na alavanca de liberação para soltar o apoio dos pés.

Poderá então baixar o apoio dos pés. Quando se libera a alavanca o apoio dos pés bloqueia-se na posição.



17

PRECAUÇÃO:

Quando elevar ou descer o apoio dos pés mantenha as mãos afastadas do mecanismo de regulação entre a armação e as partes móveis do apoio dos pés.

PRECAUÇÃO:

Os apoios dos pés não se devem de utilizar para levantar ou transportar a cadeira com o seu ocupante.

Opções – Encosto de cabeça

Encosto de cabeça (7.35)

O encosto de cabeça pode-se levantar e deslocar para diante ou para atrás. Para isso, soltar os parafusos (1 ou 2), ajustar na posição desejada e apertar os parafusos (ver a página sobre Pressão).



309

Opções - Regulação da roda dianteira

Regulação da roda dianteira (7.42.3)

Para se assegurar que ambas as forquetas estão paralelas, basta contar os dentes que se vêm a ambos os lados.

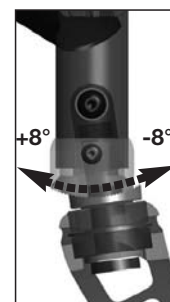
Depois de ajustar a forqueta da roda dianteira, os dentes se encarregam de a sujeitar no seu lugar, permitindo regulá-la de 16° em incrementos de 2°.

Utilize o lado plano para verificar que forma um ângulo recto com o chão.

O desenho patenteado permite girar a forqueta da roda dianteira para se poder reajustar até formar um ângulo recto com o chão após alterar o ângulo do assento.



191



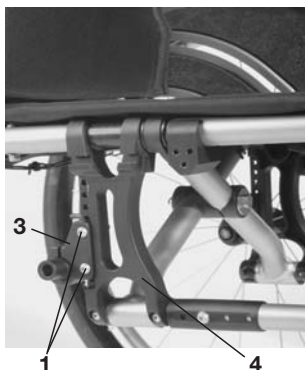
195

Opções – Assento

Regulação da altura do assento (7.53.2)

Para ajustar a altura do assento, desaperte e tire os 4 parafusos Torx (A, dois de cada lado) e a anilha de rosca (B), que suporta a braçadeira (C) dos tubos de inclinação das placas do eixo (D). Regulação as duas braçadeiras dos tubos de inclinação (C) à altura desejada e volte a apertar os 4 parafusos Torx. Antes de apertar os parafusos, siga as instruções para ajustar o ângulo das rodas (secção 7.61.1).

Aperte os parafusos a 10 Nm.



NOTA: talvez seja necessário ajustar o ângulo da roda dianteira após ajustar a altura traseira do assento.

Fixação do centro de gravidade do assento (7.54.4)

Desaperte os parafusos (1) (2 de cada lado) e faça a regulação no adaptador na placa do eixo. A regulação deve ser igual nos dois lados. Aperte os parafusos a 10 Nm.



PRECAUÇÃO!

Os travões devem ser regulados para se adaptarem à nova posição!

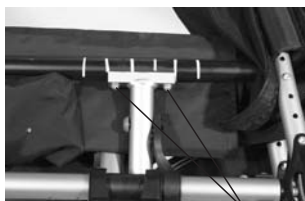
Fixação do centro de gravidade do assento com placas de eixo médias e compridas (7.54.5)

Desaperte os dois parafusos (3) (2 de cada lado) e para a NEON com apoio dos pés desdobráveis, desaperte também o parafuso (4). Coloque a placa perfurada na posição requerida. A regulação deve ser igual nos dois lados.

Coloque os parafusos e aperte-os a 7Nm. Seguidamente desaperte os parafusos por baixo do tubo do assento e coloque o tubo do assento na posição requerida. Os parafusos devem ser apertados a 7 Nm.

PRECAUÇÃO!

As marcas no tubo direito e esquerdo do assento devem de estar na mesma posição no bordo posterior.



Opções – Distância entre rodas

Suporte de eixo para pessoas com membros amputados (7.56.2)

Com o suporte para pessoas amputadas (acessório; fig. 1) a distância entre as rodas pode ser ampliada de 10,5 cm. Quando acabar a regulação verifique que todos os parafusos estão correctamente apertados (ver página sobre binários de aperto).



PRECAUÇÃO: Os travões das rodas devem de ser ajustados segundo a nova posição.

Opções – Rodas

Regulação do alinhamento das rodas (7.61)

Importante: a sua cadeira só rodará correctamente se as posições das rodas traseiras forem óptimas, o que significa que devem de estar bem alinhadas.

Para isso, meça a distância entre as partes traseiras e dianteiras de ambas as rodas para ver se estão paralelas. A diferença, entre ambas as distâncias, não deve ser superior a 5 mm. Para ajustar as rodas para ficarem paralelas, desaperte os parafusos e gire o casquilho do eixo. Uma vez finalizada a regulação verifique que todos os parafusos estão correctamente apertados (ver página sobre binários de aperto).

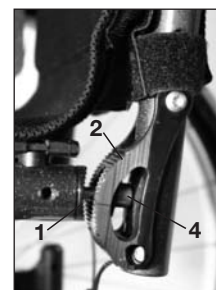


Opções – Traseira

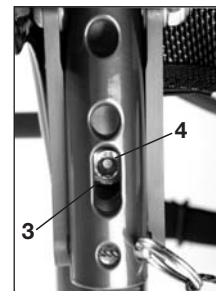
Encosto retráctil, de ângulo ajustável

O ângulo do encosto é ajustado através dos dentes engrenados do cilindro do encosto (1) e da estrutura da encosto (B). Para ajustar o ângulo, insira uma chave T40 Torx (2) na ranhura no tubo do encosto (3) e desaperte os parafusos (4) em ambos os lados da cadeira até libertar os dentes para os poder ajustar.

Ajuste os tubos do encosto no lado esquerdo para atingir o ângulo pretendido da estrutura da cadeira. Aperte o parafuso (4) com uma força de 16 Nm. Use uma extensão de chave Allen. Memorize os marcadores de posição no cilindro do encosto (1) e na estrutura do encosto no lado esquerdo da cadeira e ajuste o lado direito para a mesma posição. Aperte os parafusos com uma força de 16 Nm.



536



Lembre-se:

- A forma da metade da estrutura deve corresponder exactamente ao do ajustamento do ângulo do encosto e não deve rodar quando os parafusos forem apertados.
- Antes de a instalar, verifique se os tubos traseiros estão na vertical e se os dentes estão correctamente encaixados.
- Enquanto aperta segundo a força de torção indicada, o encosto não deve sofrer pressão, o utilizador deve inclinar-se ligeiramente para a frente.

Estofa do encosto ajustável

(7.77.2)

A tensão do estofa ajustável do encosto pode ser ajustada com as correias.



529

Altura regulável do encosto

(7.77.3)

O encosto pode ser fixo em duas alturas diferentes (41 – 43 cm). Desapertar os parafusos (1) e regular o encosto à altura requerida. Ajustar os parafusos novamente (ver binário de aperto).

Opções – Apoio dos braços

Apoio dos braços de secretária, desdobrável, desmontável, almofadado, comprido e curto. Regulável em altura (7.81.2)

Regule a altura do apoio dos braços da forma seguinte: leve o pino (1) para a frente até ao tope. Regule os apoios dos braços (2) à altura desejada. Leve o pino para atrás e carregue no apoio dos braços para baixo até ouvir um clic. Verifique sempre se as protecções laterais estão firmemente bloqueadas na posição correcta. Para levantar os apoios dos braços, levante o punho (3) para liberar a protecção lateral.



PRECAUÇÃO:

As protecções laterais e os apoios dos braços nunca devem de ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.

Protecção lateral, standard, desdobrável e desmontável com apoio dos braços curtos ou compridos

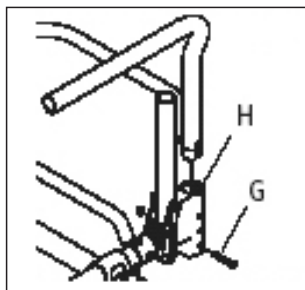
A protecção lateral permite aproximar-se mais a uma mesa. Para levantar para cima carregar na alavanca (1) para diante, para soltar a protecção lateral.

ATENÇÃO!

As protecções laterais e os apoios dos braços não foram desenhados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.

Protecção lateral, desdobrável e desmontável com apoio dos braços curtos ou compridos, de altura regulável. (7.81.3)

A altura dos apoios dos braços pode ser regulada da seguinte maneira: puxar a alavanca (1) e regular os apoios dos braços (2) à altura desejada. Soltar a alavanca e empurrar os apoios dos braços (2) para baixo até ouvir o clic.



530

ATENÇÃO!

As protecções laterais e os apoios dos braços não foram desenhados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.

Opções – Protector lateral

Quickie: protector lateral com altura ajustável (7.81.4)

1. Instalação

- Empurre o braço exterior contra a braçadeira montada na armação da cadeira.
- O braço ficará sujeito automaticamente no seu lugar.

2. Regulação da altura

- Gire a alavanca de desbloqueamento para a segunda posição.
- Empurre o suporte do braço para cima ou para baixo até ficar à altura desejada.
- Gire a alavanca de desbloqueamento para a posição de bloqueamento do braço.
- Empurre o suporte do braço para dentro, até o braço superior ficar bloqueado no seu lugar.

3. Para desmontar o braço

- Gire a alavanca de desbloqueamento para a primeira posição e retire o braço.

4. Substituição do braço

- Empurre o braço para trás contra a braçadeira.
- Gire a alavanca de desbloqueamento para a posição de bloqueamento do braço.

5. Regulação do receptor do apoio do braço

Para apertar ou desapertar a regulação do braço exterior na braçadeira:

- Solte os quatro pernos dos lados da braçadeira.
- Sujeite o braço na braçadeira e aperte-a até se ajustar do modo desejado.
- Aperte os quatro pernos.

6. Regulação do apoio do braço interior

- O braço exterior é entregue com dois pernos sem cabeça.
- Gire os pernos para dentro ou para fora, até conseguir a regulação desejada.



516

Precaução!

As protecções laterais e o apoio dos braços não foram desenhados para transportar a cadeira.

Protecções laterais de alumínio para aparafusar, com protecção interior (7.83)

Estas protecções (opcionais) evitam a água salpicar e manchar a roupa.

A sua posição em relação às rodas traseiras pode ser ajustada, regulando as protecções laterais:

Tire os parafusos (1 e 2). Os apoios dos braços (opcional) podem ser situados à altura desejada soltando os parafusos (3). Uma vez terminada a regulação, verifique se todos os parafusos estão correctamente apertados (ver página sobre binários de aperto).

PRECAUÇÃO: As protecções laterais e os apoios dos braços nunca devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.



Opções – Rodas anti-volteio

Rodas anti-volteio (7.93)

As rodas anti-volteio (1) proporcionam uma maior segurança aos utilizadores sem experiência quando estão a prender a manejar a cadeira de rodas. As rodas anti-volteio (1) impedem que a cadeira caia para atrás. Empurrando as rodas anti-volteio (1) estas deslocam-se para baixo. Também se podem fazer oscilar para diante. Deve de se guardar uma distância de 3 a 5 cm entre as rodas e o chão. Devem-se recolher as rodas anti-volteio (quando ajudados por uma terceira pessoa) para a frente para passar obstáculos grandes, como os passeios, para evitar tocarem o chão.



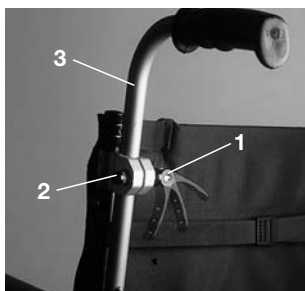
53

Opções – Punhos ajustáveis Opções

Punhos ajustáveis em altura (7.90)

Estes punhos têm uma cavilha de segurança para evitar que se soltem acidentalmente. Soltando a manivela (1) o punho pode-se ajustar às necessidades de cada indivíduo. Quando se mover a alavanca, ouve-se um mecanismo de bloqueamento; a porca (2) determina a força de bloqueamento do punho. Se a porca estiver desaperçada depois de ajustar a manivela, o punho também estará frouxo.

Mova o punho de um lado para outro para assegurar que está bem bloqueada na posição. Depois de ajustar a altura do punho, bloqueie a alavanca (1) numa posição segura. Com uma alavanca não assegurada existem riscos de acidentes ao subir passeios.



49

Opção – Assento

Estofado standard (7.101)

O estofado leva tiras de Velcro num lado para poder ajustar o estofado com facilidade: dobre primeiro levemente a cadeira, tire os parafusos (1) e desmonte as tampas (2), para poder deslizar o estofado (3) na estrutura da cadeira e ajustá-lo soltando as fitas Velcro. Para voltar a colocar o estofado, realize o mesmo processo ao revés. Quando acabar, verifique se todos os parafusos estão correctamente apertados (ver a página sobre Pressão).



54

ATENÇÃO

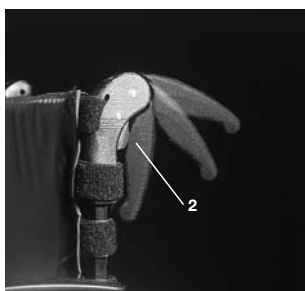
Como medida de segurança, pelo menos 50% da superfície das fitas velcro devem de estar sempre em contacto.

Assento Comfort

O assento Comfort permite sentar-se confortavelmente durante longos períodos de tempo, graças à sua base de madeira e à almofada anatómica.

Punhos dobráveis (7.91)

Quando não se utilizarem, os punhos podem ser dobrados para baixo carregando no botão (2). Quando forem precisos, levantá-los até ficarem firmemente sujeitos; ouve-se um clic.



50

Opções – Suporte de canadianas

Suporte de canadianas (7.110)

Permite transportar os bastões directamente na própria cadeira de rodas. Leva uma tira de Velcro (1) para sujeitar as canadianas ou qualquer outro objecto de ajuda.

ATENÇÃO:

Nunca tente utilizar ou apanhar canadiana enquanto a cadeira estiver em movimento.

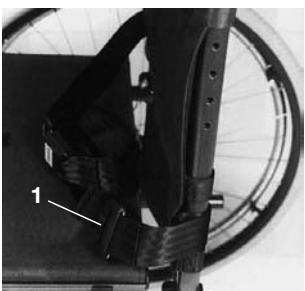


306

Opções – Cinto

Cinto (7.92)

O cinto dá segurança à cadeira. Sujeita-se à armação como se pode ver na fotografia.



51

Opções – Mesa

Mesa (7.111)

A mesa oferece uma superfície plana para realizar diferentes actividades. Antes de a mesa ser colocada, deve ser ajustada à largura do assento por um distribuidor autorizado. O utilizador deve estar sentado durante os ensaios.



60

Opções – Barra estabilizadora

Barra estabilizadora (7.112)

Esta barra utiliza-se para dar maior estabilidade ao encosto.

Para dobrar o encosto deve-se primeiro desmontar a barra. Depois volte a colocá-la no seu lugar.



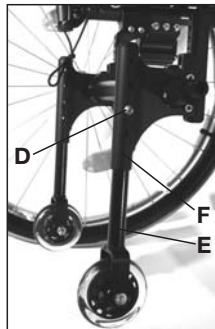
61

Opções – Rodízios de trânsito

Rodízios de trânsito (7.113.1)

1. Desmontagem dos rodízios de trânsito das braçadeiras (fig. 28)
 - a. Abrir a cavilha de segurança (D).
 - b. Desmontar o rodízio de trânsito (E) da braçadeira (F).
 - c. Repetir este procedimento do outro lado.

2. Instalação dos rodízios de trânsito nas braçadeiras (fig. 28)
 - a. Encaixar o rodízio de trânsito (E) na braçadeira (F).
 - b. Alinhar os orifícios na posição adequada para tomar a roda traseira do tamanho adequado.
 - c. Voltar a colocar a cavilha de segurança (D).
 - d. Repetir este procedimento do outro lado. Ambos os rodízios de trânsito devem de estar à mesma altura.



532

3. Regulação dos rodízios de trânsito com o ângulo da armação (fig. 28 e 29).

O alinhamento da armação de trânsito (G) deve de ajustar-se segundo as necessidades, para se adaptarem ao ângulo das barras da armação. As armações das rodas reguláveis vêm com duas configurações de orifícios, para duas posições diferentes (fig. 28).

Regulação da configuração de montagem:

 - a. Desmonte os 2 parafusos (H).
 - b. Gire a armação de trânsito (G) sobre os orifícios que ofereçam a posição mais pequena. As rodas reguláveis devem de estar sempre situadas na linha mediana do eixo.
 - c. Coloque os 2 parafusos de montagem (H) e aperte a 12 Nm.
 - d. Repita este procedimento do outro lado. Ambos os rodízios de trânsito devem de estar no mesmo ângulo.

NOTA: Quando se instalarem os rodízios de trânsito e os tubos anti-volteio, será preciso instalar a armação de trânsito (G) entre a braçadeira do tubo de inclinação (I) e a armação da braçadeira do tubo anti-volteio (que não aparece na imagem).

Pneus e montagem

Pneus e montagem (8.1)

Verifique sempre se os pneus têm a pressão correcta, porque deles depende a boa utilização da cadeira. Quando a pressão dos pneus é muito baixa aumenta a resistência de fricção e por conseguinte será preciso mais esforço para accionar a cadeira para a frente e por outra parte, também prejudica a manobrabilidade. Quando a pressão é muito alta, o pneu pode rebentar. A pressão correcta está indicada no próprio pneu.

Os pneus montam-se como os de uma bicicleta. Antes de instalar a câmara é preciso verificar sempre que entre a base da jante e o interior do pneu não há objectos estranhos.

Verifique a pressão depois de instalar ou de reparar o pneu. É vital para a segurança e para a utilização correcta da cadeira os pneus estarem em perfeito estado e com a pressão correcta.

Problemas que se podem apresentar

A cadeira de rodas desvia-se para um lado (9.1.1)

- Verifique a pressão dos pneus
- Verifique que as rodas giram facilmente (rolamentos, eixo)
- Verifique que as rodas dianteiras têm um contacto adequado com o chão.

A cadeira não encaixa no suporte (9.3)

- Quando a cadeira ainda é nova, as telas do assento ou do encosto estão rígidas mas com o uso este problema desaparece.

A cadeira de rodas é difícil de dobrar (9.5)

- As tiras ajustáveis do encosto estão muito rígidas; desaperte-as ligeiramente.

A cadeira de rodas range e vibra (9.6)

- Verifique se todos os pernos estão bem apertados e aperte-os se for necessário (ver a página sobre a tensão)
- Aplique uma pequena quantidade de óleo nas partes móveis.

A cadeira de rodas oscila (9.7)

- Verifique os ângulos das rodas dianteiras
- Verifique a pressão dos pneus
- Verifique se as rodas traseiras foram reguladas de forma diferente

Comandos e manutenção

Manutenção (9.9)

- Verifique a pressão dos pneus cada 4 semanas. Verifique se estão gastos ou deteriorados.
- Verifique os travões aproximadamente cada 4 semanas para saber se funcionam correctamente.
- Mude os pneus como se faz com os de uma bicicleta.
- Todas as juntas importantes para a segurança auto bloqueiam-se e por conseguinte é preciso verificar cada 3 meses se todos os parafusos estão bem apertados. As porcas de segurança só devem de ser utilizadas uma vez e serem substituídas após muitas utilizações.
- Utilizar unicamente detergentes suaves para limpar a cadeira. Utilize só sabão e água para limpar o estofado do assento.
- Se a cadeira se molhar, seque-a imediatamente depois de a utilizar.
- Cada 8 semanas, aplique uma pequena quantidade de óleo para máquinas de costura nos eixos de desmontagem rápida.

ATENÇÃO:

A areia e o sal de mar podem danificar os rolamentos das rodas. Limpe a cadeira cuidadosamente cada vez que for necessário.

Higiene antes da reutilização

Quando se voltar a utilizar, a cadeira deverá ser preparada cuidadosamente; limpar com um desinfetante todas as superfícies susceptíveis de entrar em contacto com o ocupante.

Utilização de um desinfetante:

Quando utilizar um desinfetante leia com muita atenção as instruções do fabricante do produto.

Em geral, um desinfetante garante a desinfeção das costuras. Por conseguinte, recomendamos eliminar adequadamente as telas do assento e do encosto com agentes activos em caso de contaminação micro bacteriana, conforme ao alínea 6 da lei de protecção contra infecções.

Etiqueta/garantia**Placa de Identificação do Modelo**

A placa de identificação do modelo está situada na parte superior do tubo transversal da armação e indica de que modelo se trata, assim como outros dados técnicos.

Para solicitar peças de reserva ou em caso de reclamação, indique os seguintes dados:

- Número de série
- Número de pedido
- Mês / ano.

Garantia

Você escolheu um produto da Sunrise Medical de alta qualidade.

Esta cadeira tem 2 anos de garantia para todas as peças da armação e a cruzeta.

A Sunrise Medical não aceitará reclamações em garantia por danos resultantes de uma montagem e/ou reparações inadequadas ou não profissionais, devidos a negligência, desgaste, nem os danos provocados por modificações em montagens realizadas pelo utilizador ou por terceiros.

Dados técnicos

Largura do assento: 30-50 cm de 2 em 2 cm
Profundidade do assento: 30-50 cm de 2 em 2 cm

Sitzhöhen:

Rodas dianteiras	forqueta	altura frontal do assento em cm	altura posterior do assento em cm		
			22"	24"	26"
3" maciça	72 mm	43	33-43	43-35	43-42
	72 mm	44	33-44	44-35	44-42
	72 mm	44	33-44	44-35	44-42
4" maciça	118 mm	46	34-45	46-35	46-42
	118 mm	47	35-45	47-35	47-42
	118 mm	48	36-45	48-36	48-42
	118 mm	49	38-45	49-37	49-42
	118 mm	50	38-45	50-39	49-42
	138 mm	48	36-45	48-36	48-42
	138 mm	49	38-45	48-37	49-42
	138 mm	50	38-45	48-39	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
5" maciça	118 mm	49	33-45	48-37	49-42
	118 mm	50	38-45	48-39	49-42
	118 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	50	38-45	48-39	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	53	41-45	48-41	49-42
6" mole	118 mm	51	39-45	48-39	49-42
	118 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	51	39-45	48-39	49-42
	138 mm	52	40-45	48-40	49-42
	138 mm	53	41-45	48-41	49-42
	138 mm	54	42-45	48-42	49-42

Comprimento total: 107 cm com uma profundidade de assento de 50 cm

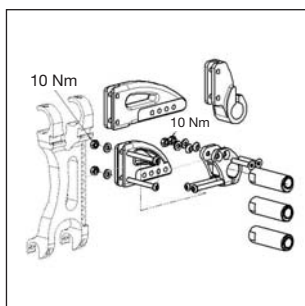
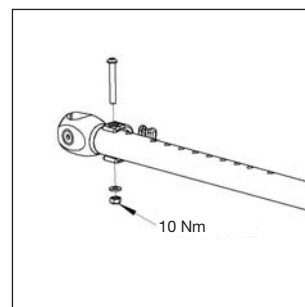
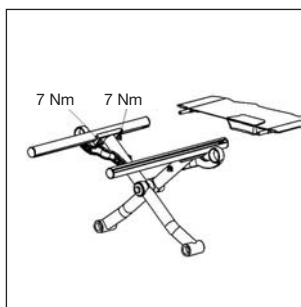
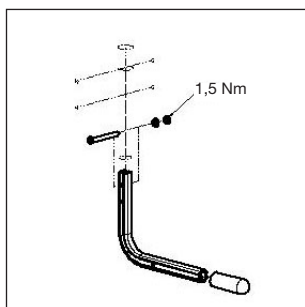
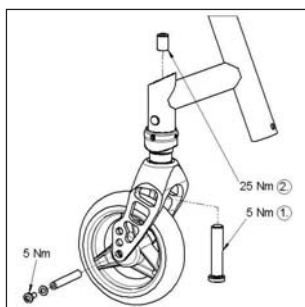
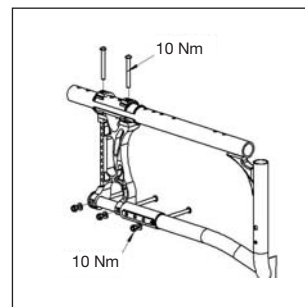
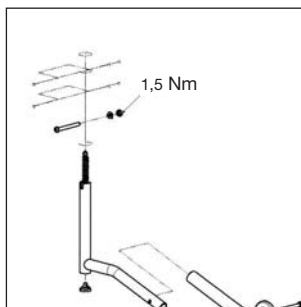
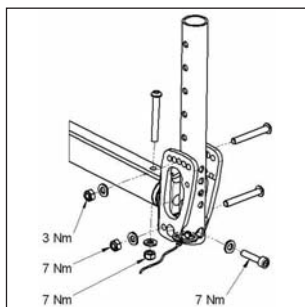
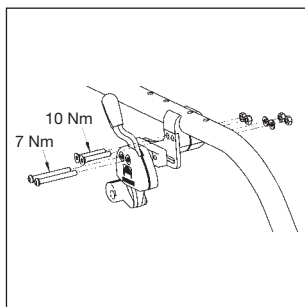
Altura total: 97 cm com uma altura do encosto de 45 cm

Peso em kg.: a partir de 9,9 kg.

Carga máxima:

Com uma largura do assento de 42 cm será de 115 kg e com uma largura superior será de 140 kg.

Pressão (12.1)



A pressão para parafuso M6 é de Nm 7, salvo se especificar o contrario



Sunrise Medical GmbH+Co.KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 72 53/980-0
Fax: +49 (0) 72 53/980-111
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Limited
High Street Wollaston
West Midlands DY8 4PS
England
Phone: +44 (0) 13 84 44 66 88
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 9 02 14 24 34
Fax: +34 (0) 9 46 48 15 75
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.A.
13, Rue de la Painguetterie
37390 Chanceaux sur Choisille
France
Tel.: +33 (0) 2 47 55 44 00
Fax: +33 (0) 2 47 55 44 03
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Srl
Via Riva 20, Montale
29100 Piacenza (PC)
Italy
Tel.: +39 05 23-57 31 11
Fax: +39 05 23-5 70 60
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical A.G.
Lückhalde 14
3074 Muri bei Bern
Schweiz
Tel.: +41 (0) 31-958-38 38
Fax: +41 (0) 31-958-38 48
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AS
Rehabsenteret
1450 Nesoddtangen
Norway
Tel.: +47 (0) 66 96 38 00
Faks: +47 (0) 66 96 38 38
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AB
Britta Sahlgrens gata 8A
421 31 Västra Frölunda
Sweden
Tel: +46 (0) 31-748 37 00
Fax: +46 (0) 31-748 37 37
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE Nieuwegein
Nederlands
Tel.: +31 (0) 30 60-8 21 00
Fax: +31 (0) 30 60-5 58 80
www.sunrisemedical.com

G2 A/S
Graham Bells Vej 21-23 A
8200 Aarhus N
Denmark
Tel.: +45 87 41 31 00
Fax: +45 87 41 31 31
www.G2.dk